

# Kubota

- U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**  
1000 Kubota Drive, Grapevine, TX 76051  
Telephone : 888-4KUBOTA
- Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**  
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada  
Telephone : (905)294-7477
- France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**  
19-25, Rue Jules Vercey, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France  
Telephone : (33)1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**  
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy  
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**  
Senfelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany  
Telephone : (49)6106-873-0
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**  
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.  
Telephone : (44)1844-214500
- Spain : **KUBOTA ESPAÑA S.A.**  
Avenida Recomba No.5, Poligno Industrial la Laguna, Leganes, 28914 (Madrid) Spain  
Telephone : (34)91-508-6442
- Australia : **KUBOTA AUSTRALIA PTY LTD.**  
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia  
Telephone : (61)-3-9394-4400
- Malaysia : **KUBOTA MALAYSIA SDN. BHD.**  
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,  
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malaysia  
Telephone : (60)3-736-1388
- Philippines : **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**  
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines  
Telephone : (63)2-422-3500
- Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**  
16, Fengping 2nd Rd, Taliiao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.  
Telephone : (886)7-702-2333
- Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**  
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16  
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia  
Telephone : (62)-21-29568-720
- Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**  
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,  
Pathumthani 12120, THAILAND  
Telephone : (66)2-909-0300
- Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**  
41-27, Jayumyeok-gil, Baeksan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do, Korea  
Telephone : (82)-63-544-5822
- India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**  
No.15, Medavakkam Road, Sholinganallur, Chennai-600119, T.N., India  
Telephone : (91)44-6104-1500
- Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**  
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Thoi Hoa Ward, Ben Cat Town, Binh Duong Province, Vietnam  
Telephone : (84)-274-3577-507

KUBOTA Corporation

French (Canada)  
N° de code K3006-7125-1

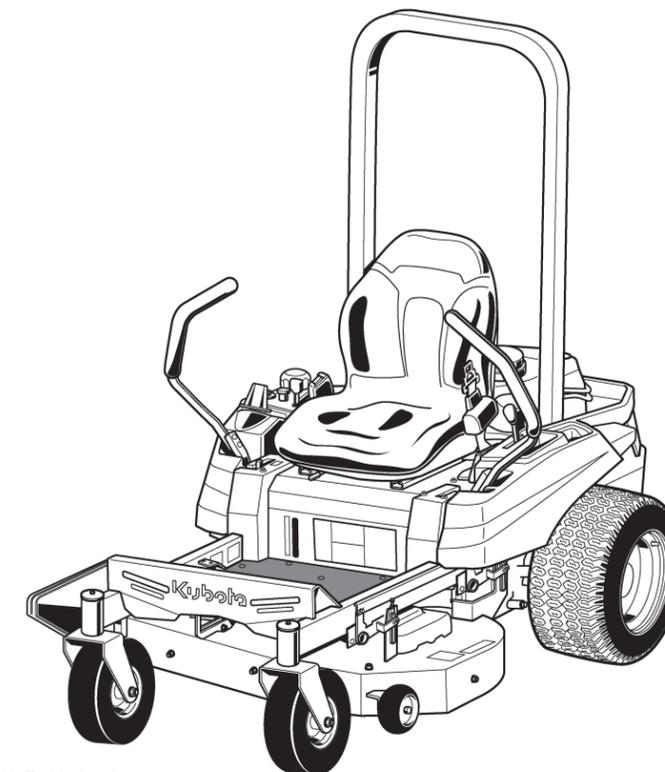
AY . D . 1-1 . . . AK

## MANUEL D'UTILISATION

# KUBOTA

## TONDEUSE "ZERO TURN"

MODÈLE Z231KW



1WJLE00001A01

Z  
2  
3  
1  
K  
W

VEUILLEZ LIRE ET  
CONSERVER CE MANUEL

Kubota

# LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
API	American Petroleum Institute
PDF	Prise de force
Droite/Gauche	Côté droit ou gauche avec vue dans le sens de la marche
ROPS	Arceau de protection au retournement
tr/min	Tours par minute
SAE	Society of Automotive Engineers, USA

# SYMBOLES UNIVERSELS

Pour vous aider à utiliser la machine, plusieurs symboles universels sont utilisés sur les instruments et les commandes. Les symboles sont présentés ci-dessous avec une indication de leur signification.

	Symbole d'alerte de sécurité		Position d'arrêt de commande de prise de force (débrayée)
	Lire le manuel d'utilisation		Position d'arrêt de commande de prise de force (embrayée)
	Essence		Heures
	Niveau de carburant		Hauteur de coupe
	Frein de stationnement serré		Rapide
	Frein de stationnement relâché		Lent
	Arrêt du moteur		Contrôle du régime moteur
	Moteur en marche		Volet de départ
	Commande de démarrage		

## KUBOTA Corporation est ...

Depuis sa création en 1890, KUBOTA Corporation s'est imposée comme l'une des entreprises les plus renommées au Japon.

Pour y parvenir, elle a diversifié au fil des ans sa gamme de produits et services de façon remarquable. Aujourd'hui, 30 usines et 35000 employés produisent plus de 1000 articles différents, grands et petits.

Tous ces produits et tous les services qui les accompagnent se rejoignent dans un seul et même engagement. KUBOTA fabrique des produits qui, à l'échelle nationale, répondent à des besoins essentiels. Des produits indispensables qui sont conçus pour aider les individus et les pays à exprimer tout leur potentiel dans leur environnement propre. KUBOTA est le géant des besoins élémentaires.

Ces besoins couvrent notamment l'approvisionnement en eau, les produits de la terre et de la mer, le développement industriel, l'architecture, la construction, ainsi que le transport.

Des milliers de gens dépendent du savoir-faire, de la technologie, de l'expérience et du service clientèle de KUBOTA. Vous pouvez vous aussi vous fier à KUBOTA.

**Compatibilité électromagnétique canadienne (CEM):  
Cette machine est conforme à la norme NMB-002 d'Industrie Canada.**

# AVANT-PROPOS

Vous êtes maintenant le fier propriétaire d'une TONDEUSE "ZERO TURN". Cette machine est le résultat de l'ingénierie et de la fabrication de qualité de KUBOTA. Elle est fabriquée à partir de matériaux de qualité et a été soumise à un système de contrôle de la qualité rigoureux. Vous serez satisfait de votre achat pendant longtemps. Pour profiter au mieux de votre machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec le fonctionnement de la machine et contient de nombreux conseils pour un entretien efficace. KUBOTA a pour habitude d'exploiter le plus tôt possible chaque avancée technologique. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques de fabrication des produits peut entraîner l'obsolescence de certaines parties mineures de ce manuel. Les distributeurs et les concessionnaires KUBOTA disposent des données actualisées. N'hésitez pas à communiquer avec eux.

## LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Le Symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans ce manuel et sur les étiquettes de la machine afin de signaler un risque de blessure. Lisez attentivement ces consignes. Il est important que vous lisiez ces données et les règlements de sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser la machine.



### **DANGER :**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si non évitée, produira des blessures graves ou même mortelles.



**AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse potentielle qui, si non évitée, peut produire des blessures graves ou même mortelles.



### **ATTENTION :**

Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

### **IMPORTANT :**

Indique un danger potentiel de dommages à l'équipement ou à l'environnement si les instructions ne sont pas suivies.

### **REMARQUE :**

Fournit des informations pratiques.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>CONSEILS DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>5</b>
<b>ENTRETIEN DE LA MACHINE</b> .....	<b>17</b>
GARANTIE .....	17
MISE AU REBUT DE LA MACHINE ET SA PROCÉDURE .....	18
<b>SPÉCIFICATIONS</b> .....	<b>19</b>
TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS .....	19
<b>LIMITATIONS DES OUTILS</b> .....	<b>21</b>
CONDITIONS D'UTILISATION .....	21
<b>TABLEAU DE BORD ET COMMANDES</b> .....	<b>22</b>
TABLEAU DE BORD, INTERRUPTEURS ET COMMANDES MANUELLES .....	22
TONDEUSE .....	23
<b>MONTAGE DE LA TONDEUSE</b> .....	<b>24</b>
MONTAGE DU PLATEAU DE COUPE .....	24
RÉGLAGE DE LA TONDEUSE .....	25
DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE .....	25
<b>FONCTIONNEMENT DU MOTEUR</b> .....	<b>26</b>
MONTER ET DESCENDRE DE LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ .....	26
DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	26
1. Bouton de starter .....	27
2. Levier d'accélération .....	27
3. Interrupteur de la clé de contact .....	28
ARRÊT DU MOTEUR .....	28
VÉRIFICATION LORS DE L'UTILISATION .....	28
1. Jauge à carburant .....	29
2. Compteur d'heures .....	29
DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID .....	29
PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR .....	29
1. Préchauffage du moteur et de l'huile à transmission à basse température .....	30
DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE .....	30
<b>UTILISATION DE LA MACHINE</b> .....	<b>32</b>
MISE EN SERVICE D'UNE NOUVELLE MACHINE .....	32
1. Vidange de l'huile lubrifiante pour les machines neuves .....	32
2. Rodage du moteur .....	32
DÉMARRAGE DE LA MACHINE .....	33
1. Siège de l'opérateur .....	33
2. Ceinture de sécurité .....	33
3. Interrupteur d'éclairage (si équipé) .....	34
4. Pédale de levage de la tondeuse .....	34
5. Levier d'accélération .....	34
6. Levier de frein de stationnement .....	34
7. Levier de commande de mouvement .....	34
7.1 Position d'arrêt du levier de commande de mouvement .....	35
7.2 Position de fonctionnement du levier de commande de mouvement .....	35
ARRÊT DE LA MACHINE .....	36
STATIONNEMENT DE LA MACHINE .....	37
TRANSPORT DE LA MACHINE .....	37
1. Tiges de dérivation de la boîte-pont hydrostatique .....	37
<b>UTILISATION DE LA TONDEUSE</b> .....	<b>39</b>

CONSEILS DE TONTE.....	39
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE .....	39
UTILISATION DE LA TONDEUSE.....	40
1. Interrupteur de PDF.....	41
2. Démarrage de la machine .....	41
<b>PNEUS ET ROUES.....</b>	<b>42</b>
PNEUS.....	42
1. Pression de gonflage.....	42
ROUES .....	42
1. Dépose des roulettes avant.....	42
2. Installation des roulettes avant.....	43
<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>44</b>
INTERVALLES D'ENTRETIEN .....	44
LUBRIFIANTS ET CARBURANT.....	45
<b>ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....</b>	<b>47</b>
SOULEVER ET ABAISSER LE SIÈGE DE L'OPÉRATEUR.....	47
CONTRÔLE QUOTIDIEN .....	47
1. Vérification du niveau d'huile moteur.....	48
2. Vérification de la quantité de carburant et faire l'appoint en carburant.....	48
3. Vérification et nettoyage du tamis d'admission d'air.....	50
4. Vérification de la pression des pneus.....	50
4.1 Pression de gonflage .....	50
5. Vérification des pièces mobiles .....	50
TOUTES LES 50 HEURES.....	50
1. Vérification du système de démarrage du moteur.....	50
2. Vérification du système OPC.....	51
3. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif .....	52
4. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé).....	52
TOUTES LES 100 HEURES.....	53
1. Changement d'huile moteur.....	53
2. Nettoyage de l'élément papier de filtre à air .....	54
3. Nettoyage du collecteur d'air du moteur .....	54
4. Vérification de la bougie .....	55
5. Vérification du filtre à carburant.....	55
6. Vérification de l'état de la batterie.....	57
6.1 Chargement de la batterie.....	58
6.2 Remisage de la batterie .....	58
7. Réglage du câble d'accélérateur .....	58
8. Réglage du câble de volet de départ.....	59
TOUTES LES 200 HEURES.....	59
1. Remplacement du filtre à huile moteur.....	59
2. Remplacement de l'élément papier de filtre à air .....	60
TOUTES LES 300 HEURES.....	61
1. Nettoyage de la chambre de combustion .....	61
2. Réglage du dégagement des soupapes moteur.....	61
TOUTES LES 500 HEURES.....	61
1. Réglage de l'embrayage électrique .....	61
TOUS LES ANS .....	62
1. Remplacement du filtre à carburant .....	62
2. Vérification des conduites de carburant .....	62
3. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé).....	62
4. Remplacement de la bougie.....	62
5. Vérification du dégagement des soupapes moteur .....	62
TOUS LES 2 ANS .....	62
1. Remplacement du filtre à air de réservoir à charbon actif.....	62
TOUS LES 4 ANS .....	62

1. Remplacement des conduites de carburant .....	62
ENTRETIEN SELON LES BESOINS .....	62
1. Remplacement des fusibles .....	62
2. Vérification et remplacement des lames.....	63
3. Remplacement de la courroie de tondeuse .....	64
<b>RÉGLAGE.....</b>	<b>65</b>
LEVIER DE COMMANDE DE MOUVEMENT.....	65
1. HST au point mort .....	65
2. Vitesse maximale (vers l'avant).....	66
3. Alignement du levier de commande de mouvement .....	66
3.1 Vérification de l'alignement .....	66
3.2 Alignement des leviers de commande de mouvement .....	66
NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE DE LA TONDEUSE .....	67
1. Rouleaux anti-arrachement .....	67
2. Mise à niveau du plateau de coupe (côte à côte).....	67
3. Mise à niveau du plateau de coupe (de l'avant à l'arrière) .....	68
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLE.....	70
TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE.....	71
<b>REMISAGE .....</b>	<b>72</b>
REMISAGE DE LA MACHINE .....	72
REMISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE.....	72
<b>DÉPANNAGE.....</b>	<b>73</b>
DÉPANNAGE DU MOTEUR.....	73
DÉPANNAGE DE LA BATTERIE .....	75
DÉPANNAGE DE LA MACHINE.....	75
DÉPANNAGE DE LA TONDEUSE .....	76
<b>INDEX.....</b>	<b>78</b>



# CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une utilisation sûre constitue votre meilleure garantie contre les accidents.

Le propriétaire/l'utilisateur a la responsabilité de prévenir toute action qui pourrait présenter un risque d'accident ou de blessure, pour des tiers, leur propriété ou lui-même. Veuillez lire attentivement ce manuel pour en comprendre le contenu avant d'utiliser la machine. Tous les opérateurs, quelle que soit leur expérience, doivent lire et comprendre ce manuel et les manuels connexes avant d'utiliser la machine ou les outils qui y sont fixés. Il incombe au propriétaire de former tous les opérateurs à une utilisation en toute sécurité.

Si le ou les opérateurs ou mécaniciens n'arrivent pas à comprendre le contenu de la documentation, il incombe au propriétaire de le leur expliquer. Cette tondeuse a la capacité d'amputer les mains, les pieds et de projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

## AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Maîtrisez votre matériel et ses restrictions. Lisez toutes les instructions de ce manuel et les étiquettes de sécurité de la machine avant d'essayer de démarrer et d'utiliser la machine.

### 1. Généralités

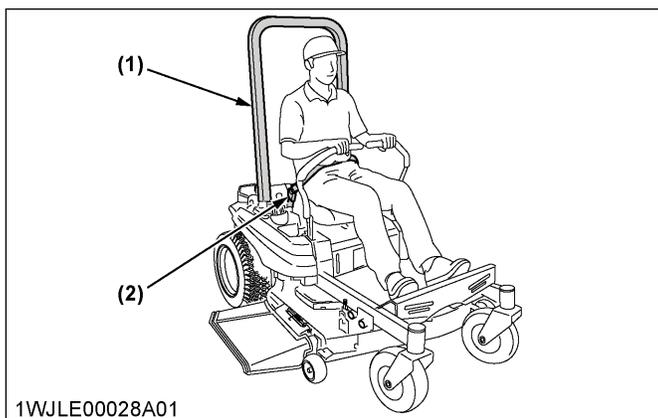
- La tondeuse Zero-Turn possède des caractéristiques de direction différentes des autres machines munie d'un volant et elle ne possède pas de pédale de frein de service (mais est équipée d'un levier de frein de stationnement. Le ralentissement normal et l'arrêt sont effectués à l'aide des leviers de commande de mouvement.). Veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Familiarisez-vous avec le fonctionnement de la machine à bas régime en vous entraînant dans une zone dégagée sans embrayer la tondeuse.
- Prêtez une attention particulière aux étiquettes de sécurité apposées sur la machine.
- Ne permettez pas la présence de personnes à proximité ou autour de la machine pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais de passagers, d'enfants ou d'opérateurs non qualifiés monter sur la machine. Le conducteur doit demeurer sur le siège de la machine durant toute l'utilisation.
- N'utilisez pas la machine ou des accessoires fixés sur celle-ci si vous êtes sous influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances, ni lorsque vous êtes fatigué.
- Ne portez pas de vêtements amples, déchirés ou encombrants à proximité de la machine. Les vêtements peuvent être happés par des pièces ou des commandes mobiles et présenter un risque d'accident. Utilisez des éléments de sécurité supplémentaires, comme un casque, des chaussures de sécurité, des protections oculaires et auditives, des gants, etc. selon les besoins ou les obligations.
- Ne portez pas d'écouteurs pendant l'utilisation de la machine. Une utilisation sécuritaire requiert toute votre attention.
- Vérifiez les alentours immédiats, avant d'utiliser la machine ou l'un de ses outils. Nettoyez la zone de travail en ramassant tous les objets (comme des fils et des pierres,) qui risquent d'être projetés par les lames de la machine. Vérifiez le dégagement en hauteur susceptible d'interférer avec le récupérateur d'herbe ou l'arceau de sécurité ROPS.
- Vérifiez le frein de stationnement et les autres pièces mécaniques pour vous assurer que le réglage et l'usure sont acceptables. Remplacez rapidement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons. (Voir ENTRETIEN PÉRIODIQUE à la page 47 et RÉGLAGE à la page 65.)
- Maintenez tous les dispositifs de protection en place. Remplacez ceux qui sont endommagés ou manquants.
- Avant d'autoriser quiconque à utiliser votre machine, expliquez son fonctionnement et faites préalablement lire le présent manuel.
- Outre la conception et de la configuration de l'équipement, le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent en grande partie du sens du risque, du souci et de la prudence du personnel intervenant dans l'utilisation, le transport et l'entretien de l'équipement.
- Maintenez la machine et ses accessoires en bon état de fonctionnement et gardez les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement.
- Ne modifiez pas la machine. Les modifications non autorisées peuvent affecter le fonctionnement de la machine et peuvent être à l'origine de blessures corporelles.

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Utilisez uniquement des outils approuvés par KUBOTA. Utilisez un lest adapté à l'avant ou à l'arrière de la machine pour réduire le risque de renversement. Respectez les procédures sécuritaires d'utilisation qui figurent dans les manuels opérationnels de l'équipement.
- Maintenez votre machine propre. Les accumulations de saleté, de graisse et de débris peuvent contribuer au déclenchement d'incendies et provoquer des blessures corporelles.
- Les gaz d'échappement du silencieux sont très chauds. Pour éviter tout risque d'incendie, gardez l'herbe sèche, l'herbe fraîchement coupée, l'huile et tout autre matière inflammable loin des gaz d'échappement. Utilisez un pare-étincelles si nécessaire. Gardez le moteur et le silencieux propres en tout temps.

## 2. ROPS

- KUBOTA recommande l'utilisation d'une structure de protection contre le renversement (ROPS) et d'une ceinture de sécurité dans pratiquement toutes les applications. Cette combinaison diminue le risque d'accident corporel majeur ou mortel en cas de renversement de la machine.
- Si l'arceau de sécurité ROPS est desserré ou retiré pour une raison quelconque, vérifiez que toutes les pièces sont remontées correctement avant d'utiliser la machine.
- Ne modifiez ou ne réparez jamais un arceau de sécurité ROPS, car les opérations de soudage, de cintrage, de perçage, de meulage ou de coupe peuvent affaiblir la structure.
- En cas de détérioration d'un élément structurel de l'arceau de sécurité de la ROPS, remplacez la structure complète chez votre concessionnaire KUBOTA.
- Utilisez toujours la ceinture de sécurité si la machine est équipée d'une ROPS. Vérifiez régulièrement la ceinture de sécurité et remplacez-la si elle est effilochée ou endommagée.



(1) ROPS  
(2) Ceinture de sécurité

## UTILISATION DE LA MACHINE

### 1. Commencer à utiliser la machine

- Asseyez-vous toujours sur le siège de l'opérateur pour démarrer le moteur ou actionner les leviers de fonctionnement ou les commandes.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que les leviers de commande de mouvement sont en position de « *VERROUILLAGE AU POINT MORT* », que le frein de stationnement est serré et que la prise de force (PDF) est débrayée (ARRÊT).
- Ne démarrez pas le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. La machine peut démarrer en prise et avancer si le circuit de démarrage normal est outrepassé.
- Ne faites pas fonctionner le moteur, même au ralenti, dans une zone non ventilée. Le gaz de monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.
- Ne démarrez pas le moteur pendant que vous inclinez le plateau.
- Ne démarrez pas le moteur si les pneus avant ou arrière ne sont pas au sol.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) fonctionnent correctement.  
Testez les systèmes de sécurité.  
(Voir Vérification du système de démarrage du moteur à la page 50 et Vérification du système OPC à la page 51.)  
N'utilisez pas le véhicule s'il ne fonctionne pas correctement.
- Vérifiez tous les liquides avant de commencer.

### 2. Fonctionnement de la machine

- Ne tournez pas brusquement lorsque vous roulez à grande vitesse.
- Pour éviter les accidents par renversement, ralentissez lorsque vous tournez sur terrain irrégulier et avant de vous arrêter.
- Ne travaillez pas près de fossés, trous, berges ou autres types de terrain susceptible de s'effondrer sous le poids de la machine. Le risque de renversement de la machine augmente lorsque le sol est meuble ou mouillé.
- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Avant de descendre de la machine, serrez le frein de stationnement, placez les leviers de commande de mouvement en position de verrouillage au point mort, débrayez la PDF, abaissez tous les accessoires au sol, coupez le moteur et retirez la clé.
- Regardez toujours où vous allez. Surveillez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant lorsque vous

êtes près des bordures de trottoir, des arbres et d'autres obstacles et dangers cachés.

- Regardez derrière vous avant de faire marche arrière. Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant. Ne tondez pas en marche arrière sauf en cas d'absolue nécessité. Utilisez la machine en marche arrière avec les lames embrayées uniquement lorsque cela est absolument nécessaire. Assurez-vous également que la zone derrière la machine est libre d'obstacles et de trous, et qu'aucun enfant n'est présent. Soyez particulièrement vigilant lorsque la machine est équipée d'un bac de ramassage d'herbe, car votre vision arrière sera réduite.
- Lorsque vous travaillez en équipe, informez toujours les autres de ce que vous faites à l'avance.
- Ne conduisez pas la machine dans les rues ou sur les routes. Surveillez la circulation lorsque vous traversez la rue ou travaillez à proximité d'une route.
- Vérifiez la direction de la décharge de la tondeuse et ne l'orientez jamais vers des personnes. N'utilisez jamais la tondeuse si le déflecteur de décharge est relevée, déposée ou abimée sauf si vous utilisez un bac de ramassage d'herbe.
- Lorsque vous utilisez les accessoires, ne dirigez jamais le matériel de décharge vers des personnes. Ne permettez pas à des personnes ou des animaux domestiques de se tenir à proximité des accessoires en fonctionnement. N'utilisez pas la tondeuse si des personnes se trouvent à proximité de la zone de tonte.
- Pour réduire les risques d'incendie, gardez la zone d'échappement du moteur libre d'herbe ou de feuilles.
- Assurez-vous que les lames soient immobilisées, que le moteur soit arrêté et que la clé soit retirée du contact avant d'approcher vos mains ou vos pieds des lames, ou pour nettoyer ou décolmater le déflecteur de décharge.
- Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces s'immobilisent avant de détacher le bac de ramassage d'herbe ou de décolmater le déflecteur de décharge.
- Entretenez tous les tamis pour éviter toute surchauffe.
- Après avoir heurté un corps étranger, inspectez toujours la tondeuse pour tout signe de dommage. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée avant de redémarrer.
- Ne travaillez avec la machine qu'en plein jour ou sous de bonnes conditions d'éclairages.

### 3. Sécurité des enfants

Des accidents graves peuvent se produire si l'opérateur n'est pas vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont fascinés par la machine et la tonte.

- Ne partez jamais du principe que les enfants resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.
- Tenez les enfants en-dehors de la zone de tonte et sous surveillance d'un autre adulte responsable.
- Soyez vigilant et arrêtez la machine si des enfants pénètrent dans la zone de tonte.
- Avant de reculer et en reculant, regardez derrière vous et par terre pour vous assurer qu'il n'y a pas d'enfants.
- Ne faites jamais monter d'enfants avec vous sur la machine. Elle ne comporte aucun endroit sûr pour eux. Ils pourraient chuter et se blesser gravement ou empêcher une conduite sûre de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser la machine, même sous la surveillance d'un adulte.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous vous approchez d'un angle sans visibilité, de haies, d'arbres ou d'autres objets pouvant vous empêcher de voir un enfant.
- Ne tondez pas en marche arrière. Utilisez la machine en marche arrière avec les lames engagées uniquement lorsque cela est absolument nécessaire et assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone à l'arrière de la machine.

### 4. Conducteurs, âgés de 60 ans et plus

Les statistiques indiquent que les conducteurs, âgés de 60 ans et plus, sont impliqués dans un grand pourcentage des blessures causées par des machines. Ces utilisateurs doivent être suffisamment apte à conduire la machine de manière à assurer leur sécurité et celle des autres.

### 5. Utilisation sur les pentes

Les pentes sont un facteur majeur d'accidents dus à la perte de contrôle et au basculement, susceptibles d'occasionner des blessures graves ou mortelles. Toutes les pentes exigent des précautions supplémentaires.

Si vous ne pouvez pas reculer dans la pente ou si vous n'êtes pas à l'aise pour tondre en pente, ne le faites pas.

Si vous utilisez la machine dans une pente et que le moteur s'arrête, serrez immédiatement le frein de stationnement pour éviter tout emballement de la machine.

# CONSEILS DE SÉCURITÉ

## À faire

- Pour éviter tout renversement, conduisez transversalement aux pentes, jamais de haut en bas. Rester loin des collines et des pentes trop abruptes pour permettre une utilisation en toute sécurité.
- Enlevez les obstacles comme les pierres et les branches d'arbres.
- Restez vigilant pour voir tous les trous sur le terrain et autres dangers cachés. Restez loin des zones de dénivellation. Un terrain accidenté peut causer un renversement de la machine. Des herbes hautes peuvent cacher des obstacles.
- Suivez les recommandations du fabricant quant aux poids des roues ou contrepoids à utiliser pour améliorer la stabilité.
- Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de direction ou de vitesse.
- Évitez de démarrer ou de vous arrêter sur une pente. Si les pneus n'adhèrent pas bien, débrayez la PDF et descendez lentement la pente en ligne droite.
- Réduisez votre vitesse et faites preuve d'une extrême prudence sur les pentes et dans les virages serrés pour éviter tout risque d'accident par renversement ou toute perte de contrôle.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur les pentes. Ralentissez et soyez très prudent lorsque vous changez de direction dans une pente.

## À ne pas faire

- Ne tournez pas sur une pente à moins que cela soit nécessaire. Si vous n'avez pas le choix, tournez lentement et progressivement en montant.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, de fossés ou de remblais. La tondeuse pourrait se renverser subitement si une roue franchit le bord d'une falaise ou d'un fossé, ou si l'accotement s'affaisse.
- Ne coupez pas l'herbe si elle est mouillée. Une perte d'adhérence des pneus peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle.
- N'essayez pas de stabiliser la machine en mettant pied à terre.
- N'utilisez pas le récupérateur d'herbe sur des pentes raides.
- N'effectuez pas de démarrage ou d'arrêt brusque lors de la montée ou de la descente d'une pente. Évitez les démarrages et les arrêts brusques sur les pentes.
- Ne conduisez jamais en « *roue libre* ». Pendant une descente, ne mettez pas les leviers de commande de mouvement de la machine en position de verrouillage au point mort ou au point mort.
- N'utilisez pas la machine si le plateau de coupe n'est pas installé.

## 6. Arrêt de la machine

- Stationnez la machine sur un terrain plat.
- Assurez-vous que la machine et tous les accessoires sont complètement arrêtés avant de descendre de la machine.
- Avant de descendre de la machine, serrez le frein de stationnement, placez les leviers de commande de mouvement en position de verrouillage au point mort, débrayez la PDF, abaissez tous les accessoires au sol, coupez le moteur et retirez la clé.
- Ne garez pas la machine sur de l'herbe sèche ou des feuilles.

## TRANSPORT DE LA MACHINE

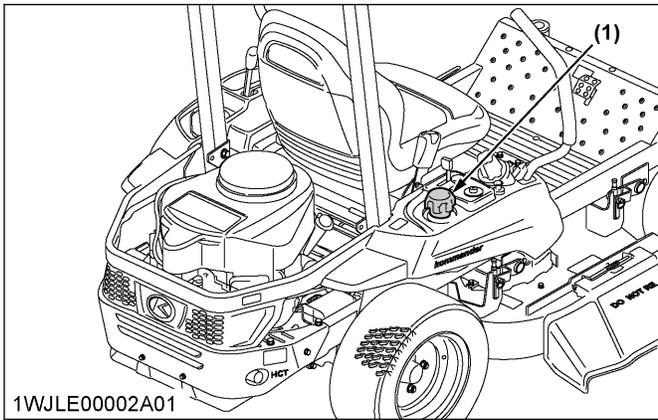
- Débrayez la commande de l'accessoire lorsqu'il doit être transporté ou qu'il n'est pas utilisé.
- Ne remorquez pas cette machine. Utilisez un camion ou une remorque appropriée pour transporter le véhicule sur des routes publiques.
- Soyez particulièrement prudent au moment de charger ou de décharger la machine d'une remorque ou d'un camion.
- Cette machine ne doit pas être utilisée sur les routes publiques.

## ENTRETIEN ET REMISAGE

### 1. Entretien de la machine

- Avant de procéder à l'entretien, immobilisez la machine sur une surface plane et ferme et serrez le frein de stationnement. Retirez la clé de contact pour empêcher tout démarrage accidentel.
- Laissez la machine refroidir avant de toucher le moteur, le silencieux et autres composants.
- Arrêtez toujours le moteur avant le ravitaillement en carburant. Évitez d'en renverser et de faire déborder le réservoir.
- Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur et évitez de créer une source d'ignition tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas dissipées.

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ

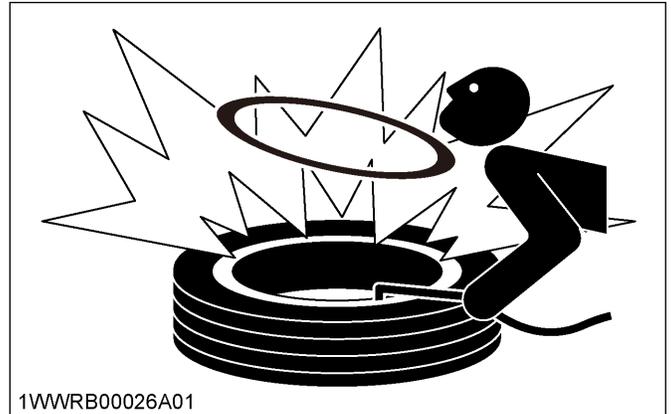


(1) Bouchon de réservoir de carburant

- Faites très attention lorsque vous manipulez de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable.
  - Utilisez uniquement un contenant homologué.
  - N'enlevez pas le bouchon de réservoir de carburant et ne faites pas le plein lorsque le moteur tourne. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein. Ne fumez pas pendant le ravitaillement ou lorsque vous êtes à proximité d'une source de carburant.
  - Ne faites jamais le plein à l'intérieur et nettoyez toujours tout déversement d'huile ou de carburant.
  - Ne remisez jamais la machine ou un bidon de carburant à l'intérieur en présence d'une flamme nue comme celle d'un chauffe-eau.
- Ne fumez pas lorsque vous intervenez à proximité de la batterie ou pendant le ravitaillement en carburant. Gardez la batterie et le réservoir de carburant à l'écart des étincelles et des flammes. Une batterie, particulièrement lors du chargement, produit des gaz d'hydrogène et d'oxygène qui peuvent exploser et causer de blessures graves.
- Avant de « *démarrer par survoltage ou pontage* » une batterie déchargée, lisez et respectez toutes les consignes.
- Débranchez le câble de masse de la batterie avant d'intervenir sur ou à proximité de composants électriques.
- N'utilisez ou ne rechargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau du liquide se situe sous **[LOWER]** (repère de limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, réduisant la durée de vie de la batterie ou causant une explosion. Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le liquide entre les niveaux **[UPPER]** et **[LOWER]**.
- Avoir en permanence une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de la main.
- Ne tentez pas de monter un pneu sur une jante à moins d'avoir les qualifications nécessaires et de

suivre toutes les mesures de sécurité correspondantes.

- Respectez toujours la pression de gonflage de pneu recommandée. Ne pas gonfler les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.



- Installez des supports adéquats sous la machine lors du changement de roues.
- Vérifiez que les écrous et les boulons des roues ont été serrés selon le couple préconisé.
- Ne faites pas de réglages ou de réparations quand le moteur tourne.
- Ne laissez pas d'herbe, de feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur les parties de la machine.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et ne laissez pas le moteur s'emballer.
- Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos.
- Les lames de la tondeuse sont tranchantes et peuvent amputer les mains. Enveloppez les lames avec un chiffon ou portez des gants et faites très attention en les manipulant.
- Gardez les écrous et les boulons, en particulier les boulons de fixation de la lame, bien serrés et gardez l'équipement en bon état.
- Ne tentez jamais de modifier les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.
- Les déchets comme l'huile usagée, le carburant, le liquide de refroidissement, le liquide de frein et les batteries, sont susceptibles de nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux domestiques et à la faune sauvage. Veuillez vous débarrasser de ces déchets de la façon appropriée.
- N'utilisez pas de récipients à boisson pour vous débarrasser des liquides résiduels ou d'autres produits. Une personne, plus particulièrement un enfant, pourrait en boire le contenu par erreur.
- Supportez solidement la machine ou tout autre élément de la machine au moyen de chandelles ou de blocage adéquat avant de travailler en dessous. Pour votre sécurité, ne travaillez pas sous un dispositif hydrauliquement supporté. Ce dernier

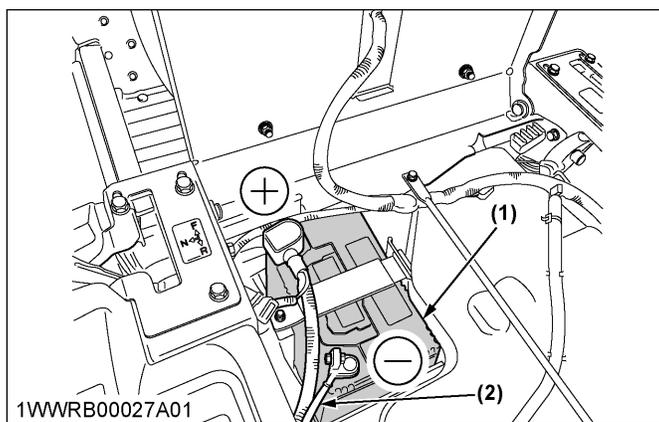
# ! CONSEILS DE SÉCURITÉ

pourrait avoir des fuites, se relâcher ou s'abaisser soudainement.

- Consultez le centre de recyclage ou le concessionnaire KUBOTA de votre région pour connaître la procédure à suivre pour recycler ou éliminer les déchets.
  - Une fiche de données de sécurité (FDS) fournit des renseignements précis sur des produits chimiques, les risques physiques et pour la santé qui y sont associés, les procédures de sécurité à suivre et les mesures d'intervention en cas d'urgence. Le vendeur des produits chimiques requis pour le fonctionnement de votre machine a la responsabilité de vous fournir la fiche de données de sécurité (FDS) associée à ce produit sur demande.

## 2. Remisage

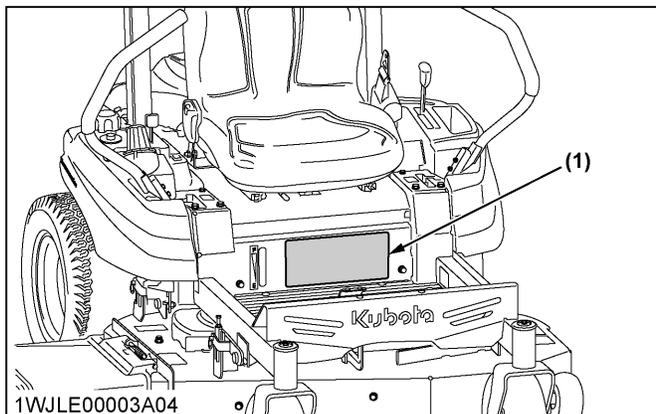
- Conservez la machine et l'approvisionnement en carburant sous clé et retirez la clé de contact de la machine pour éviter toute manipulation par des enfants ou d'autres personnes.
- Pour éviter les étincelles d'un court-circuit accidentel, débranchez toujours le câble de masse (-) de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.



- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| (1) Batterie       | (+) Borne positive |
| (2) Câble de masse | (-) Borne négative |

- Pour éviter tout risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Pour réduire les risques d'incendie, nettoyez soigneusement la machine avant le remisage. L'herbe sèche et les feuilles se trouvant autour du moteur et du silencieux peuvent s'enflammer.

## ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ



(1) N° de pièce K3006-6542-1

### ⚠ AVERTISSEMENT



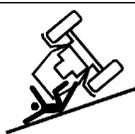
#### POUR ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT

1. Ne pas enlever le cadre de sécurité ROPS, pour aucune application.
2. Ne pas modifier ou réparer le cadre de sécurité ROPS. Le soudage, le meulage, le perçage ou le coupage de pièces peuvent affaiblir la structure.
3. Attachez la CEINTURE DE SÉCURITÉ avant toutes opérations.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### POUR ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT

1. Tondez en travers de la pente, pas directement face à la pente.
2. Soyez très prudent dans les pentes.
3. Il peut se produire une perte d'adhérence dans une pente.
4. Conduisez lentement dans les pentes.
5. Ne conduisez pas dans les pentes mouillées.
6. Évitez les démarrages brusques.
7. Effectuez les virages lentement.



### ⚠ AVERTISSEMENT

#### POUR ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT

1. Stationnez la machine sur un sol de niveau.
2. S'il est nécessaire de stationner dans une pente:
  - ① Immobilisez la machine.
  - ② Serrez le frein de stationnement.
  - ③ Arrêtez le moteur.Si vous arrêtez le moteur dans une pente sans avoir serré le frein de stationnement, la machine peut continuer d'avancer en roue libre.
3. Si le moteur s'arrête soudainement pendant l'opération, appliquer immédiatement le frein de stationnement pour empêcher la machine de continuer d'avancer en roue libre.

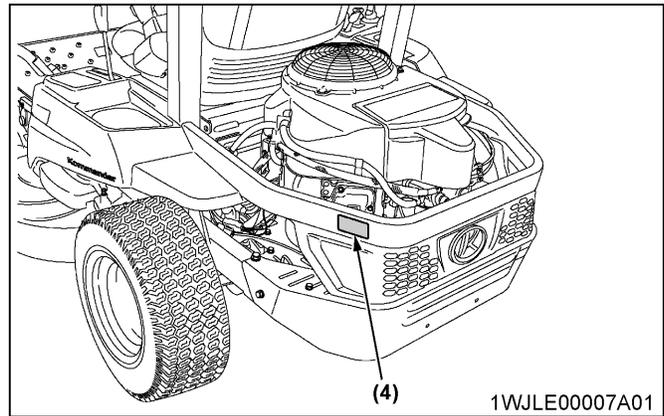
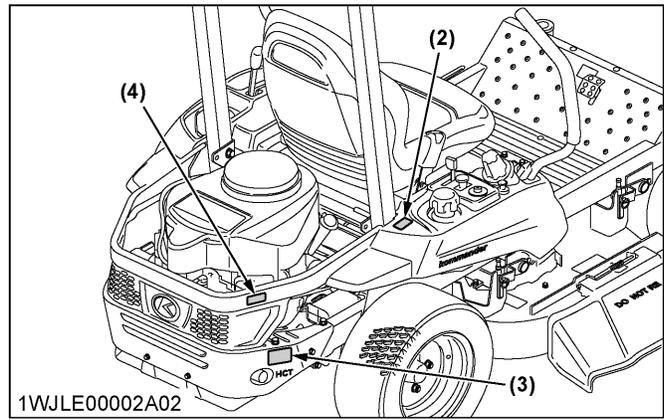
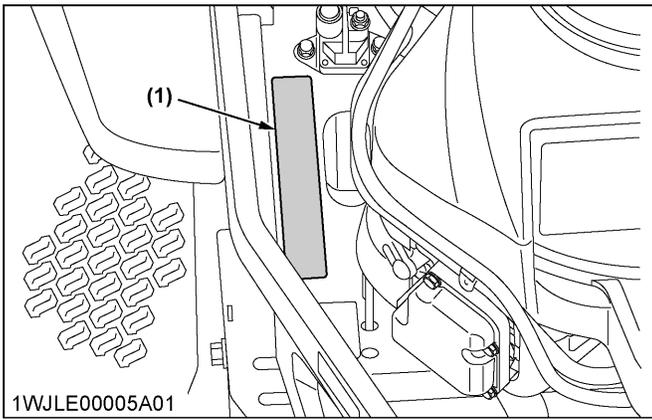
### ⚠ AVERTISSEMENT

#### POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES

1. Veuillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.
2. Ne conduisez pas cette machine à moins d'être formé pour le faire.
3. Avant de permettre à quiconque d'utiliser la machine, faites-leur lire le manuel de l'utilisateur.
4. Vérifiez régulièrement le serrage de tous les écrous et boulons.
5. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tout le monde est à une distance sécuritaire.
6. Enlevez les objets qui pourraient être projetés par la lame.
7. Ne conduisez pas la machine lorsqu'il y a des enfants ou d'autres personnes à proximité.
8. Ne transportez jamais d'enfants ou d'autres personnes sur la machine.
9. Avant de descendre, désactivez l'embrayage de prise de force et abaissez l'accessoire. Placez les leviers de contrôle de déplacement à la position de verrouillage neutre. Serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé.
10. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité (protections, boucliers et interrupteurs) sont en place et en bon état.
11. Pour réduire les risques d'incendie, gardez l'échappement éloigné de l'herbe sèche, des feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.
12. Cette machine ne doit pas être utilisée sur la rue ou sur l'autoroute.
13. Assurez-vous que la machine et l'accessoire sont solidement soutenus avant de vous placer en dessous pour une intervention.
14. Regardez en bas et derrière vous lorsque vous reculez.

1WJLE00004A01frCA

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) N° de pièce K3006-6541-1

**⚠ DANGER**



POUR ÉVITER LA POSSIBILITE DES BLESSURES CORPORELLES OU ACCIDENTS MORTELS CAUSES PAR UNE MACHINE HORS CONTROLE:

1. Ne pas démarrer le moteur en mettant les bornes du démarreur en court-circuit, la machine pourrait démarrer embrayée et marcher si le circuit de démarrage normal est by-passé.
2. Démarrer le moteur seulement depuis le siège de l'opérateur, avec les leviers de contrôle de mise en marche en position de verrouillage neutre et la PDF désengagée. Ne jamais démarrer le moteur en se mettant debout sur le sol.

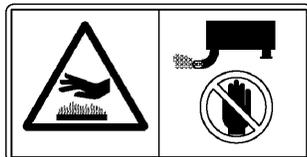
(2) N° de pièce K3016-6584-1

- Carburant essence seulement
- Pas de feu



(4) N° de pièce K3001-6548-1

- Surface chaude - Risque de brûlure au doigt ou à la main
- Ne pas toucher le silencieux.



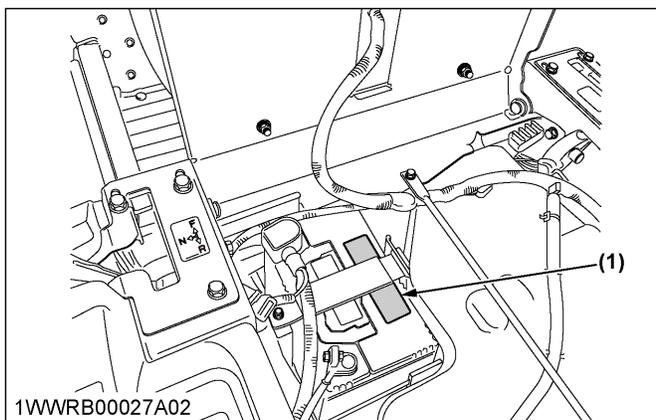
(3) N° de pièce K3016-6543-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements ayant trait aux nécessités de prévention des incendies.

1WJLE00008A01frCA

# ⚠️ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) N° de pièce K3011-6118-4

FLAMMABLES SHIELD EYES KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN CAUTION OF SULFURIC ACID READ INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY EXPLOSIVE	<p><b>DANGER EXPLOSIVE GASES</b>                  CIGARETTES, FLAMES OR SPARKS COULD CAUSE BATTERY TO EXPLODE. ALWAYS SHIELD EYES AND FACE FROM BATTERY. DO NOT CHARGE OR USE BOOSTER CABLES OR ADJUST POST CONNECTIONS WITHOUT PROPER INSTRUCTION AND TRAINING.</p> <p><b>POISON CAUSES SEVERE BURNS</b>                  CONTAINS SULFURIC ACID. AVOID CONTACT WITH SKIN, EYES OR CLOTHING. IN EVENT OF ACCIDENT FLUSH WITH WATER AND CALL A PHYSICIAN IMMEDIATELY.</p> <p><b>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN</b></p> <p><small>California Proposition 65 WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</small></p>	<p><b>SMF U1-300</b>                  PART No. K3011-61144</p> <table border="1"> <tr> <td>NOMINAL VOLTAGE</td> <td>12V</td> </tr> <tr> <td>COLD CRANKING AMPS</td> <td>300</td> </tr> <tr> <td>CRANKING AMPS</td> <td>410</td> </tr> <tr> <td>RESERVE CAPACITY(MINUTES)</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>AMP HOURS(@20 hr Rate)</td> <td>29</td> </tr> </table>	NOMINAL VOLTAGE	12V	COLD CRANKING AMPS	300	CRANKING AMPS	410	RESERVE CAPACITY(MINUTES)	45	AMP HOURS(@20 hr Rate)	29
	NOMINAL VOLTAGE	12V										
COLD CRANKING AMPS	300											
CRANKING AMPS	410											
RESERVE CAPACITY(MINUTES)	45											
AMP HOURS(@20 hr Rate)	29											
<p>FITTING DATE 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 YEAR</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 MONTH</p>		<p>MADE IN KOREA</p>										

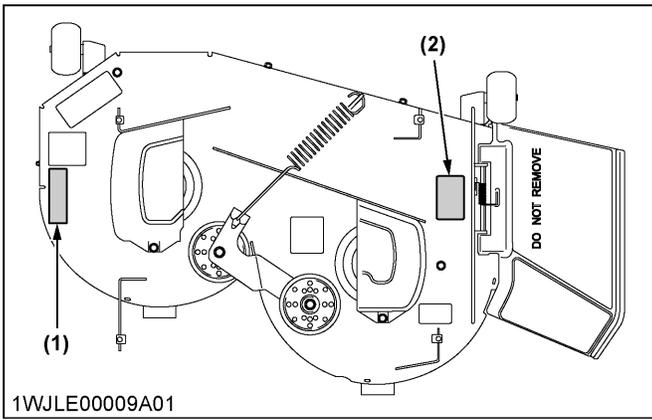
## POUR ÉVITER LES BLESSURES LIÉES AUX GAZ ET AUX ACIDES DE LA BATTERIE

- Éloigner des cigarettes, flammes et étincelles.
- Toujours protéger les yeux et la figure contre la batterie.
- Garder hors de portée des enfants.
- Le poison cause des brûlures sévères.  
• Contient de l'acide sulfurique.
- Lire et bien comprendre le manuel de l'opérateur.
- Danger -gaz explosifs.

1BDABDYAP096A

1WWRB00066A01frCA

# ⚠ CONSEILS DE SÉCURITÉ



(1) N° de pièce K3216-7311-1



(2) N° de pièce K3216-7312-1



1WJLE00010A01frCA

## ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

- Maintenez les étiquettes de sécurité propres et exemptes d'obstruction.
- Nettoyez les étiquettes de sécurité avec de l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Remplacez les étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes par des neuves obtenues auprès de votre concessionnaire KUBOTA.
- Lorsqu'un composant qui comporte une ou plusieurs étiquettes de sécurité est remplacé par une pièce neuve, veillez à ce que des étiquettes neuves soient apposées au même endroit que sur la pièce remplacée.
- Apposez les nouvelles étiquettes de sécurité en les appliquant sur une surface propre et sèche et en repoussant les éventuelles bulles d'air vers les bords.



# ENTRETIEN DE LA MACHINE

Après avoir lu ce manuel dans le détail, vous comprendrez que vous pouvez assurer l'essentiel de l'entretien routinier vous-même. Votre concessionnaire connaît votre nouvelle machine et souhaite vous aider à en tirer le meilleur rendement et le meilleur parti possible.

Cependant, si vous avez besoin de pièces ou d'une intervention de plus grande envergure, veuillez à consulter votre concessionnaire KUBOTA local. Si vous avez besoin de pièces, soyez prêt à fournir à votre revendeur le numéro d'identification du produit (NIP)/ numéro de série, ainsi que les numéros de série du système ROPS, du moteur et de la tondeuse.

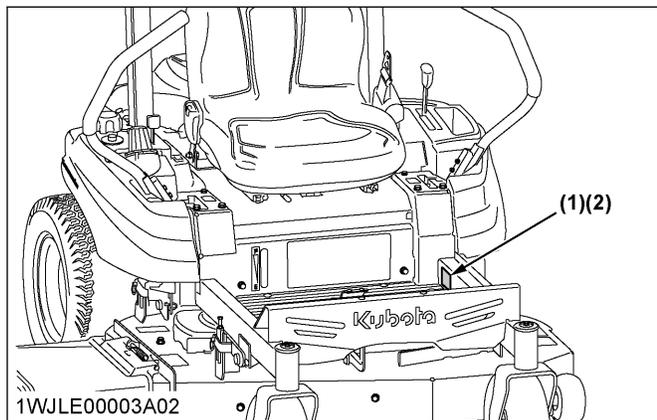
Repérez dès à présent le NIP et les numéros de série et notez-les dans les espaces prévus.

Date d'achat	
Nom du concessionnaire	

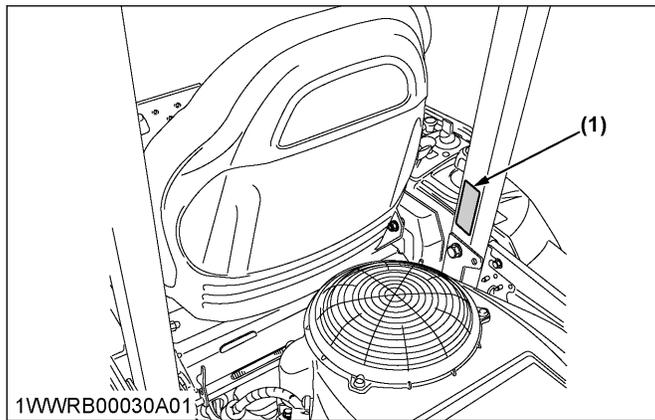
À compléter par l'acheteur

	Type	PIN/numéro de série
Machine		
ROPS		
Moteur		
Tondeuse		

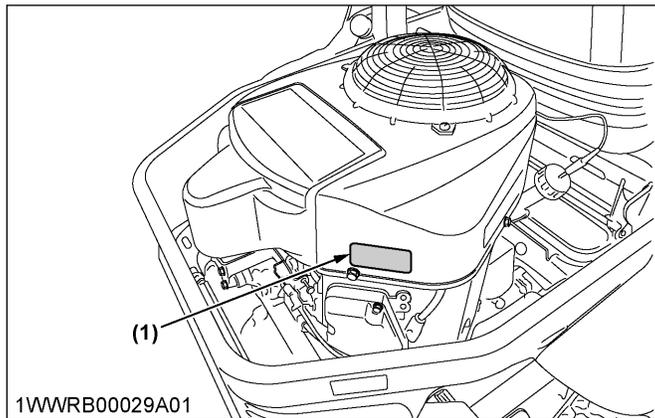
À compléter par l'acheteur



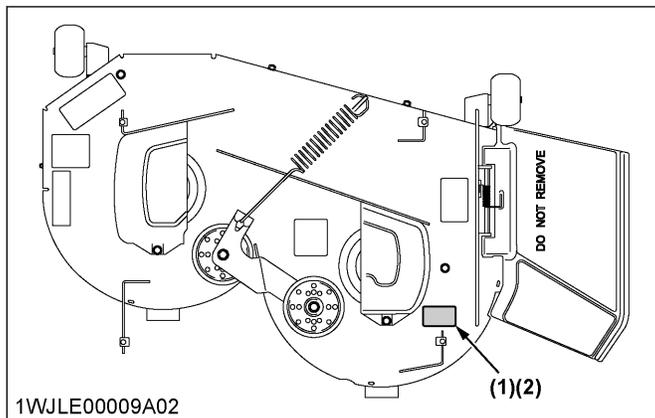
(1) Plaque d'identification de la machine  
 (2) Numéro d'identification du produit



(1) Numéro de série de la ROPS



(1) Numéro de série du moteur



(1) Plaque d'identification de la tondeuse  
 (2) Numéro de série de la tondeuse

## GARANTIE

Cette machine bénéficie de la **KUBOTA Limited Express Warranty** dont un exemplaire peut être obtenu auprès de votre concessionnaire. Aucune garantie n'est toutefois applicable si la machine n'a pas

été utilisée conformément aux instructions présentées dans le manuel d'utilisation, même pendant la période de garantie.

## **MISE AU REBUT DE LA MACHINE ET SA PROCÉDURE**

Pour mettre la machine hors service, respectez scrupuleusement les règles et réglementations locales de mise au rebut du pays ou du territoire. Pour toute question, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

# SPÉCIFICATIONS

## TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle			Z231KW	
Moteur	Nom du modèle		<b>Kawasaki GH739V</b>	
	Puissance max. du moteur (brute)	kW (CV)	16,0 (21,5) <sup>*1*2</sup>	
	Type		Moteur à essence refroidi par air	
	Nombre de cylindres		2 (V-double)	
	Alésage et course	mm (po)	78 × 76 (3,07 × 2,99)	
	Cylindrée totale		cm <sup>3</sup> (po <sup>3</sup> )	726 (44,3)
	Régime nominal		tr/min	3600
	Carburant		Essence sans plomb	
	Démarreur		Électrique	
	Lubrification		Lubrification à pression maximale	
	Refroidissement		Refroidi à l'air	
	Batterie		U1 (12 V, RC : 45 min, CCA : 300, CA : 410)	
Contenances	Réservoir de carburant		L (gal US)	13,6 (3,6)
	Carter moteur (avec filtre)		L (q US)	2,1 (2,2)
	Carter de transmission incluant la boîte d'engrenage de l'essieu arrière		L (q US)	1,513 à 1,588 (1,599 à 1,678) <sup>*3</sup>
Dimensions	Longueur hors tout		mm (po)	1890 (74,4)
	Largeur hors-tout sans le plateau de coupe		mm (po)	1076 (42,4)
	Hauteur hors tout (avec ROPS)		mm (po)	1660 (65,4)
	Empattement		mm (po)	1236 (48,7)
	Dégagement minimal au sol		mm (po)	104 (4,1)
	Voie	Avant	mm (po)	616 (24,3)
Arrière		mm (po)	885 (34,8)	
Poids (sans carburant, avec plateau de coupe)		kg (lbs.)	282 (621)	
Système de déplacement	Pneus	Avant		11 × 4 - 5 (4PR) lisse
		Arrière		18 × 7,5-10 (4PR)
	Vitesses de déplacement	Marche avant	mi/h (km/h)	6,5 (10,5)
		Marche arrière	mi/h (km/h)	4 (6,4)
	Direction		Leviers manuels (2)	
	Transmission		2 - HST avec engrenage	
	Frein de stationnement		Lever manuel appliqué, relâché	
Rayon de braquage minimal		mm (po)	0 (0)	
PDF	Système d'entraînement		Courroie	
	Type d'embrayage		Électrique	

Les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

\*1 Régime maximal du moteur

\*2 Ces moteurs Kawasaki ont été testés conformément à la norme SAE J1995, vérifiés par TÜV Rheinland Group, et certifiés par SAE International. La puissance nominale brute de ces moteurs a été déterminée en utilisant des mesures conformes à la norme SAE J1995, qui ont été certifiées par des témoins du TÜV Rheinland Group autorisés par la SAE. Le couple nominal de ces modèles n'a pas été certifié par la SAE.

## SPÉCIFICATIONS

La puissance et le couple de sortie réels peuvent varier en fonction de nombreux facteurs, y compris, mais sans s'y limiter, au régime de fonctionnement du moteur, aux conditions environnementales, à l'entretien et à d'autres variables.

\*3 Quantité d'huile lorsque le niveau d'huile est au niveau supérieur.

Modèle			RCK42P-122Z	
Châssis commercial PRO (châssis mécano-soudé)	Machine appropriée		<b>Z231KW</b>	
	Méthode de montage		Tringlerie parallèle	
	Réglage de la hauteur de coupe		Jauge à cadran	
	Largeur de coupe	mm (po)	1067 (42)	
	Hauteur de coupe	mm (po)	38,1 à 108 (1,5 à 4,25)	
	Poids (approximatif)	kg (lbs.)	45,3 (100)	
	Vitesse de rotation des lames	tr/s (tr/min)	52,2 (3133)	
	Vitesse à la pointe des lames	m/s (fpm)	89,8 (17700)	
	Longueur de la lame	mm (po)	548 (21,6)	
	Nombre de lames		2	
	Dimensions	Longueur totale	mm (po)	888 (35,0)
		Largeur totale	mm (po)	1401 (55,2)
Hauteur totale		mm (po)	293,5 (11,6)	

# LIMITATIONS DES OUTILS

## CONDITIONS D'UTILISATION

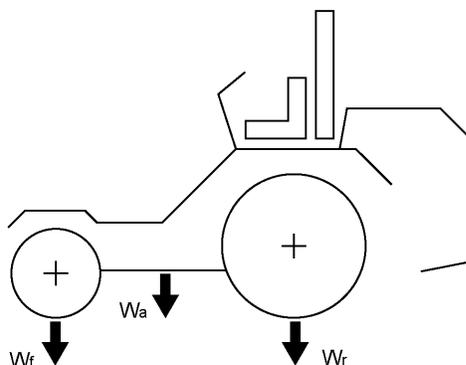
La machine KUBOTA a été testée pour fonctionner correctement avec les outils vendus ou approuvés par KUBOTA. Utiliser la machine avec les outils ci-dessous peut causer un mauvais fonctionnement ou des pannes de la machine, des dommages à d'autres biens et des blessures au conducteur ou à d'autres personnes.

- Les outils qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA
- Les outils qui dépassent les spécifications maximales indiquées ci-dessous, ou
- Les outils qui ne sont pas appropriés pour un usage avec la machine KUBOTA

Les défaillances ou pannes de la machine découlant de l'usage d'outils inappropriés ne sont pas couvertes par la garantie.

### Tableau de capacités de poids

Unité	Poids de chargement maximal		Poids de l'outil $W_a$	Poids total maximal
	Essieu avant $W_f$	Essieu arrière $W_r$		
<b>Z231KW</b>	83 kg (184 livres)	362 kg (798 livres)	50 kg (110 livres)	445 kg (982 livres)



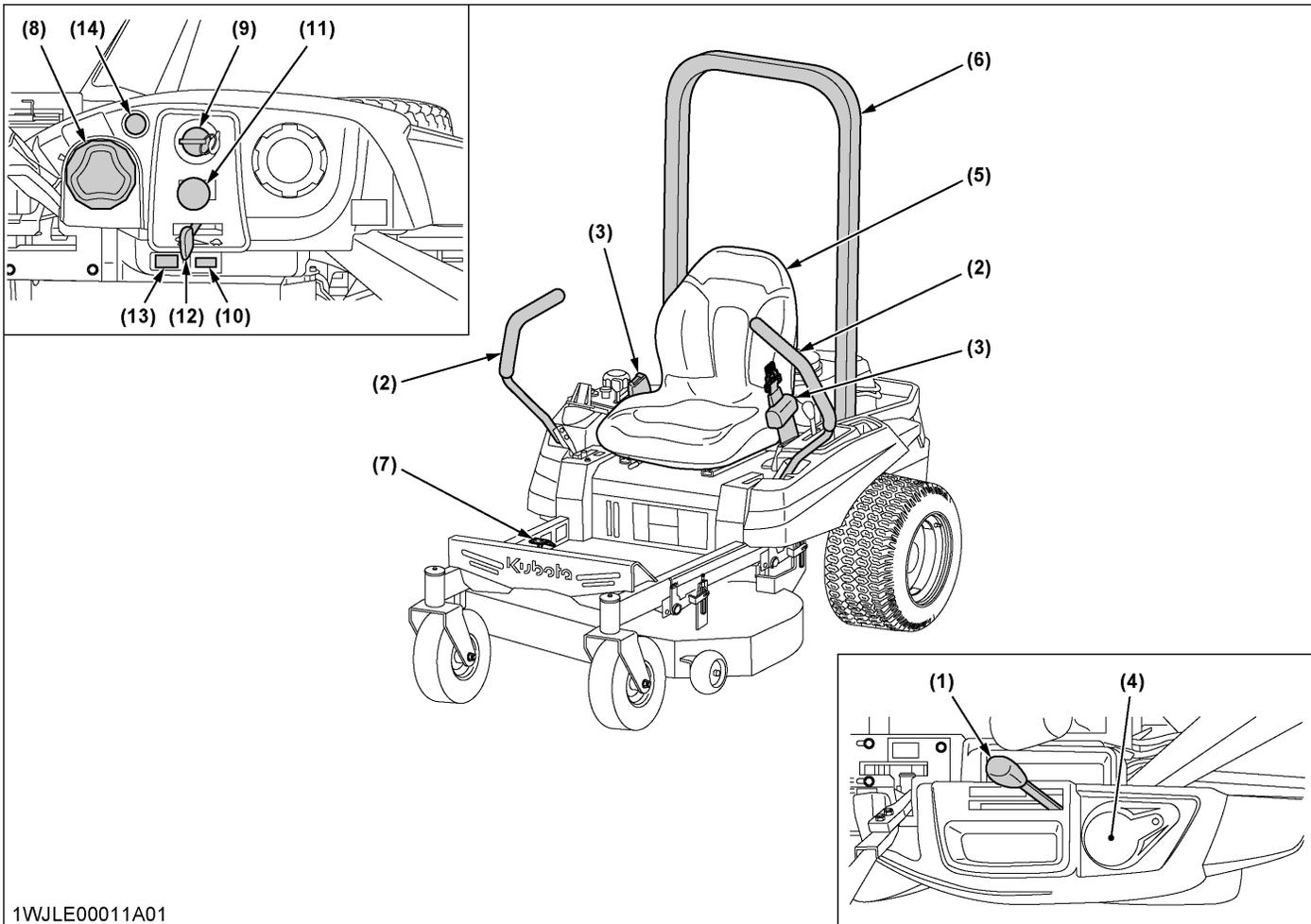
1WWRB00031A01

### NOTE :

- Ces limites incluent le poids de l'opérateur avec le siège dans la position la plus reculée.

# TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

## TABLEAU DE BORD, INTERRUPTEURS ET COMMANDES MANUELLES

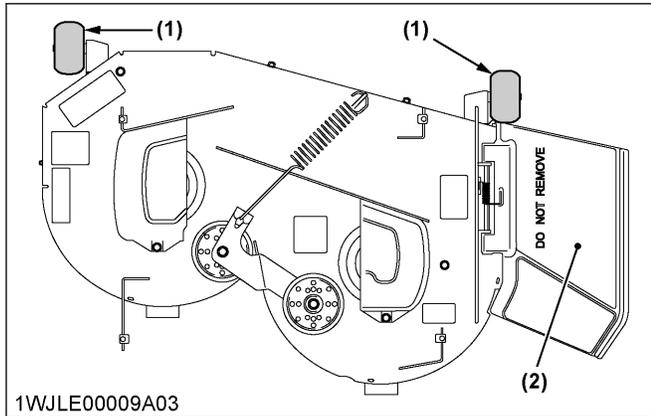


1WJLE00011A01

### Illustrations du contenu

(1) Levier de frein de stationnement .....	26	(5) Siège de l'opérateur.....	33	(10) Compteur d'heures .....	29
Levier de frein de stationnement .....	34	(6) ROPS .....		(11) Interrupteur de PDF .....	41
(2) Levier de commande de mouvement .....	26	(7) Pédale de levage de la tondeuse .....	34	(12) Levier d'accélération.....	34
Levier de commande de mouvement .....	34	(8) Cadran de commande de la hauteur de coupe .....	39	(13) Interrupteur d'éclairage (si équipé) .....	34
(3) Ceinture de sécurité.....	33	(9) Interrupteur de la clé de contact .....	28	(14) Bouton de starter .....	27
(4) Porte-gobelet .....					

# TONDEUSE



## Illustrations du contenu

(1) Rouleau anti-arrachement (avant, type à changement de boulon)	39
(2) Déflecteur de décharge	32
Déflecteur de décharge	40

# MONTAGE DE LA TONDEUSE

## MONTAGE DU PLATEAU DE COUPE

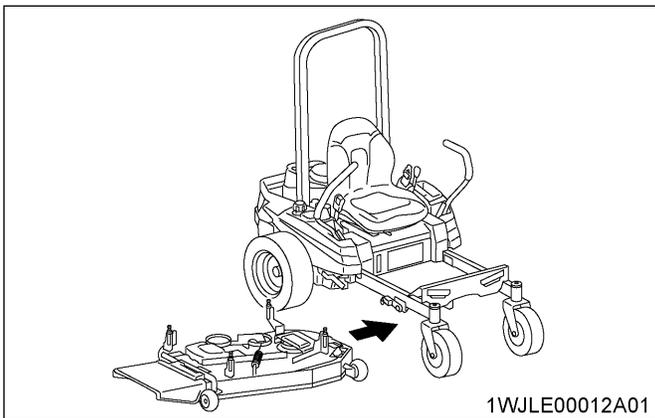


### AVERTISSEMENT

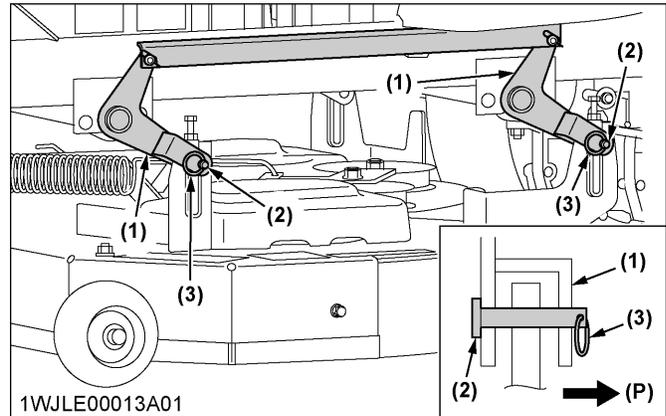
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.

1. Avant de procéder au montage du plateau de coupe, levez les tringles de levage jusqu'au bout.
2. Régler le cadran de commande de la hauteur de coupe à la position 1,5 pouce.
3. Changez l'orientation des pneus avant comme indiqué sur l'illustration.
4. Placez le plateau de coupe à droite de la machine.



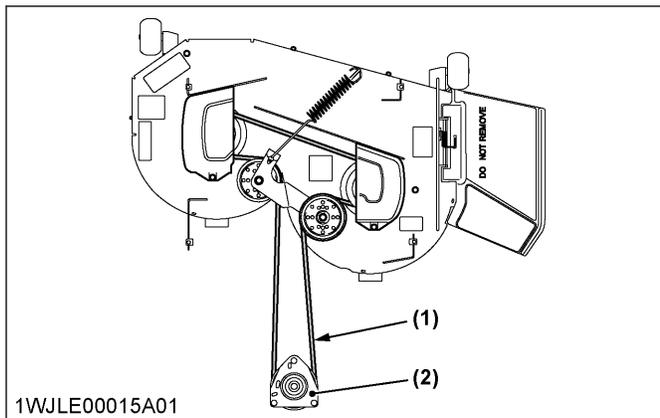
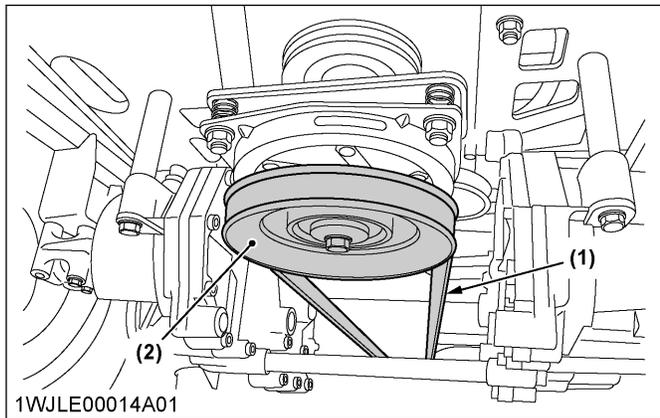
5. Glissez le plateau de coupe sous la machine, puis abaissez les tringles de levage de la tondeuse.
6. Fixez les tringles de levage au plateau de coupe avec le matériel de fixation.



- (1) Tringle de levage  
 (2) Goupille de blocage  
 (3) Circlip

(P) Extérieur

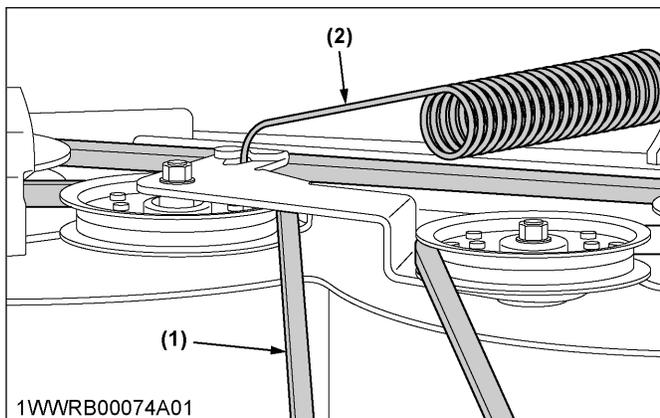
7. Reliez la courroie de la tondeuse aux poulies motrices. Consultez le cheminement de la courroie.



- (1) Courroie de tondeuse  
(2) Poulie motrice

#### IMPORTANT :

- Vérifier que la courroie de tondeuse est fixée aux poulies. Vérifier que le crochet le plus long du ressort est monté sur le côté de la poulie.



- (1) Courroie de tondeuse  
(2) Ressort

8. Après avoir terminé le montage de la tondeuse, vérifiez si la tondeuse est de niveau. Si nécessaire,

mettez la tondeuse de niveau et réglez les rouleaux anti-arrachement.

## RÉGLAGE DE LA TONDEUSE

(Voir UTILISATION DE LA TONDEUSE à la page 39 et RÉGLAGE à la page 65.)

## DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE

Pour démonter le plateau de coupe, inversez les procédures ci-dessus.

# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

## AVERTISSEMENT

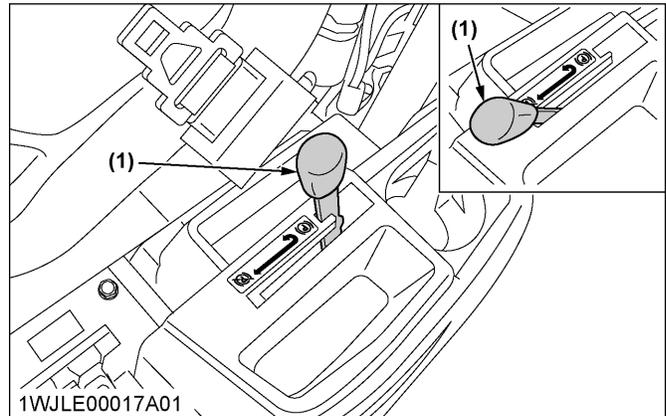
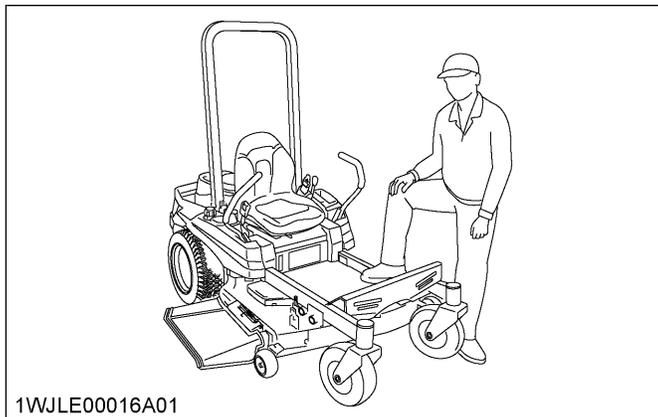
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veuillez lire et comprendre la section concernant les conseils de sécurité.
- Veuillez lire et comprendre les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur la machine.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur sans prendre place sur le siège de l'opérateur. Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.

Les détails concernant la sécurité d'utilisation se trouvent dans une autre section.  
(Voir CONSEILS DE SÉCURITÉ à la page 5.)

## MONTER ET DESCENDRE DE LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ

Ne marchez pas sur l'un ou l'autre des côtés du plateau de coupe lorsque vous montez et descendez de la machine. Enjambez plutôt le plateau de coupe, lorsque vous montez et descendez d'un côté ou de l'autre de la machine.

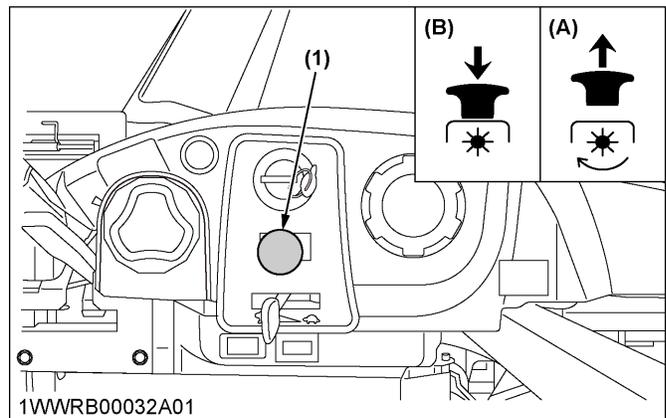


- (1) Levier de frein de stationnement (A) (P) « EMBAYÉ »  
(B) (R) « DÉBRAYÉ »

### Pour relâcher le frein de stationnement :

Placer le levier de frein de stationnement en position « DÉSENGAGÉE ».

- Assurez-vous que l'interrupteur de PDF est en position « DÉBRAYÉ » (ARRÊT).



- (1) Interrupteur de PDF (A) « EMBAYÉ » (MARCHE)  
(B) « DÉBRAYÉ » (ARRÊT)

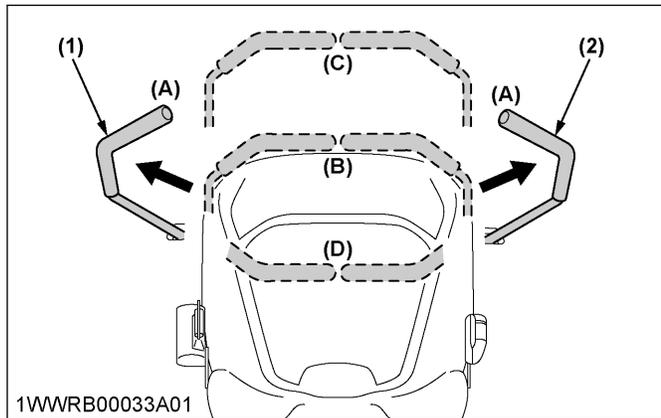
## DÉMARRAGE DU MOTEUR

- Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
- Serrez le frein de stationnement.

### Pour serrer le frein de stationnement :

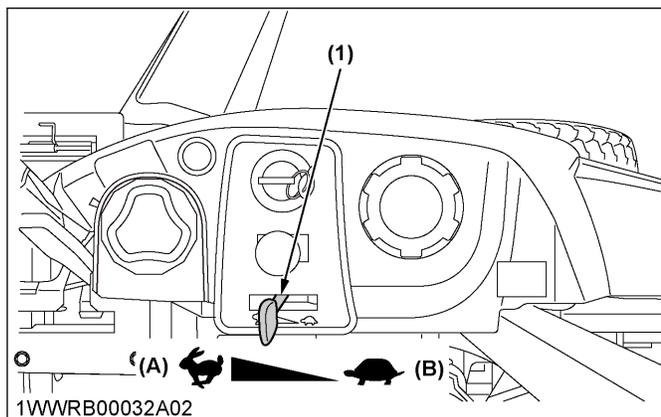
Mettre le levier de frein de stationnement en position « ENGAGÉE ».

4. Placez les leviers de commande de mouvement en position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».



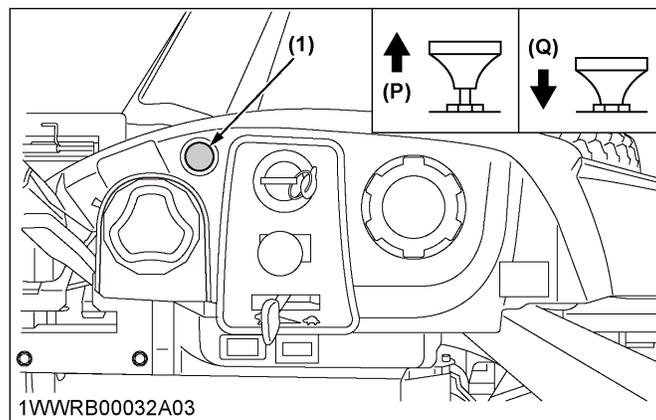
- |                                          |                                                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| (1) Levier de commande de mouvement (GA) | (A) Position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT »    |
| (2) Levier de commande de mouvement (DR) | (B) Position au « POINT MORT » (retenue manuelle) |
|                                          | (C) « MARCHE AVANT »                              |
|                                          | (D) « MARCHE ARRIÈRE »                            |

5. Réglez le levier d'accélération comme suit. Placez le levier d'accélération à mi-chemin entre les positions « LENT » et « RAPIDE ».



- |                           |                |
|---------------------------|----------------|
| (1) Levier d'accélération | (A) « RAPIDE » |
|                           | (B) « LENT »   |

6. Placez le bouton de starter en position « MARCHE ».



- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| (1) Bouton de starter | (P) « TIRER » (MARCHE)  |
|                       | (Q) « POUSSER » (ARRÊT) |

7. Insérez la clé dans l'interrupteur de la clé de contact. Tournez l'interrupteur de la clé de contact à la position « DÉMARRAGE » et relâchez la clé à la position « MARCHE » lorsque le moteur démarre. (Voir Interrupteur de la clé de contact à la page 28.)

**IMPORTANT :**

- En raison des dispositifs d'interverrouillage au démarrage, le moteur ne peut être démarré, sauf si l'interrupteur de PDF est débrayé (ARRÊT), le levier de frein de stationnement est appliqué, les leviers de commande de mouvement sont en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT » et l'opérateur est assis sur le siège.

8. Préchauffez le moteur en le faisant tourner à vitesse moyenne.

**1. Bouton de starter**

Tirez le bouton de starter pour engager le starter. Appuyez sur le bouton de starter pour désengager le starter.

**Lorsque le moteur est froid**

Engagez toujours le starter pour démarrer le moteur par temps froid.

Le moteur et l'équipement peuvent être utilisés pendant la période de préchauffage, mais il peut être nécessaire de conserver partiellement le starter jusqu'à ce que le moteur soit bien préchauffé.

**Lorsque le moteur est chaud**

Mettez toujours le levier d'accélération à la position habituelle une fois le moteur démarré.

**2. Levier d'accélération**

Déplacez le levier d'accélération vers l'arrière pour réduire la vitesse du moteur.

Poussez-le vers l'avant pour augmenter la vitesse du moteur.

### 3. Interrupteur de la clé de contact

#### ARRÊT

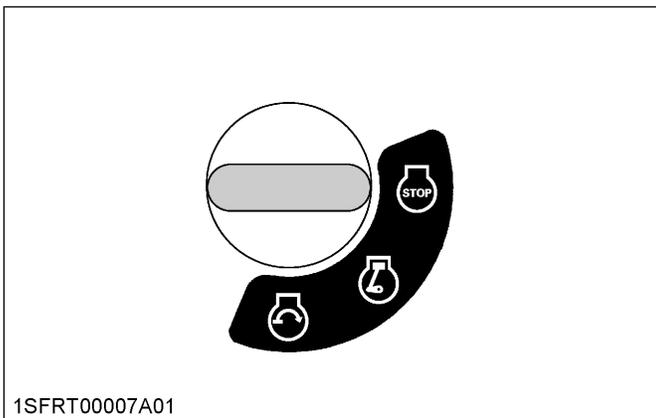
Position de laquelle la clé peut être insérée ou retirée de l'interrupteur de la clé de contact. Lorsque la clé est sur cette position, le moteur s'arrête.

#### MARCHÉ

Le moteur continue de tourner.

#### DÉMARRAGE

Serrez le frein de stationnement et tournez l'interrupteur de la clé de contact sur cette position pour démarrer le moteur.



#### IMPORTANT :

- N'utilisez ni liquide de démarrage ni éther.
  - Pour protéger la batterie et le démarreur, vérifiez que ce dernier n'est pas activé continuellement pendant plus de 10 secondes à la fois.
- Si le moteur ne démarre pas, laissez une période de refroidissement de 60 secondes entre les tentatives de démarrage.

- Si après avoir actionné le démarreur, le moteur ne tourne pas, arrêtez immédiatement le démarreur. N'essayez pas de démarrer le moteur tant que le problème n'est pas résolu. N'essayez pas de démarrer par survoltage en utilisant une autre batterie.

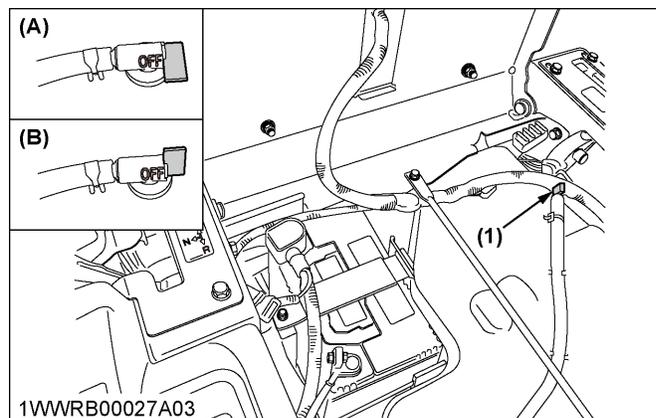
Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

- Ne tournez pas l'interrupteur à clé de contact à la position « DÉMARRAGE » pendant que le moteur tourne.
- Lorsque la température est inférieure à 0 °C (32 °F), faites tourner le moteur à vitesse moyenne pendant au moins 10 minutes pour permettre le préchauffage du lubrifiant du moteur et de la transmission. Si la machine est utilisée avant que le lubrifiant ne soit suffisamment préchauffé, la durée de vie utile de la machine sera réduite.

- Lorsque la température est supérieure à 0 °C (32 °F), préchauffez la machine pendant 2 ou 3 minutes avant de l'utiliser à pleine capacité.
- Lorsque la température ambiante est inférieure à -15 °C (5 °F), enlevez la batterie de la machine et entreposez-la dans un endroit chaud jusqu'à la prochaine utilisation.

### ARRÊT DU MOTEUR

1. Après avoir réglé le levier d'accélérateur sur « LENT », tourner l'interrupteur de la clé de contact à la position « ARRÊT ».
2. Retirer la clé.
3. Ne laissez pas l'interrupteur de la clé de contact en position de « MARCHÉ » (clé à la position « MARCHÉ »), car la batterie se déchargera même si le moteur ne tourne pas.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Tournez la soupape à carburant du carburateur en position « STOP » (ARRÊT).



(1) Robinet à carburant

(A) « DÉSACTIVÉ » (ARRÊT)  
(B) « MARCHÉ »

#### IMPORTANT :

- N'arrêtez pas le moteur lorsque la machine est sur une pente pendant une longue période. L'huile moteur peut pénétrer dans le carburateur et dans le silencieux par le système de soupape.
- Avant d'arrêter le moteur, placez le levier de commande en position de demi-vitesse pour éviter que le moteur ait des ratés d'allumage.

### VÉRIFICATION LORS DE L'UTILISATION

#### IMPORTANT :

Arrêtez immédiatement le moteur dans les circonstances suivantes :

- Le moteur ralentit ou accélère brusquement.

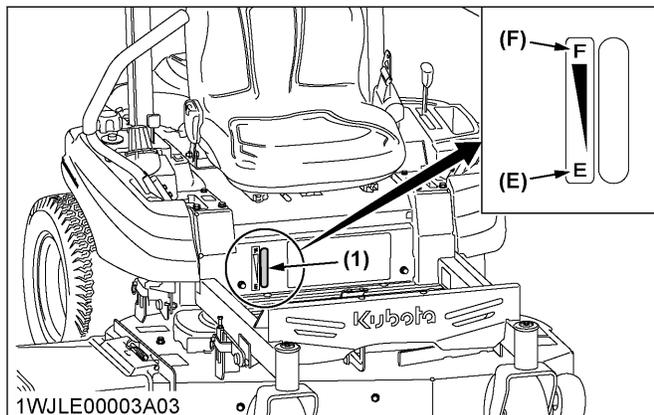
- Vous entendez soudainement des bruits inhabituels.
- Les fumées d'échappement se décolorent brusquement.

Lors de l'utilisation, effectuez les vérifications suivantes pour vous assurer que toutes les pièces fonctionnent normalement :

- Jauge à carburant à la page 29
- Compteur d'heures à la page 29

## 1. Jauge à carburant

La jauge à carburant indique le niveau de carburant.

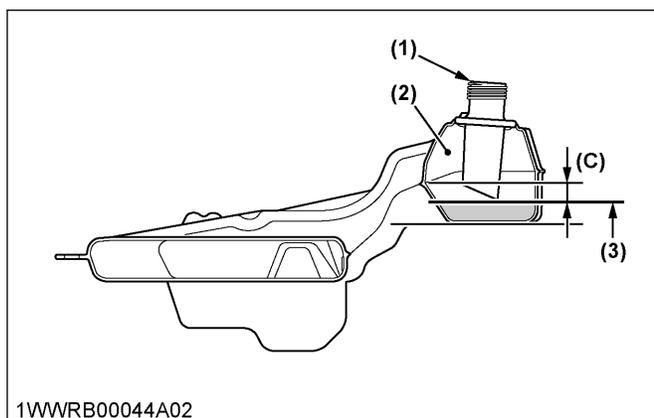


(1) Jauge à carburant

(E) « VIDE »  
(F) « PLEIN »

### IMPORTANT :

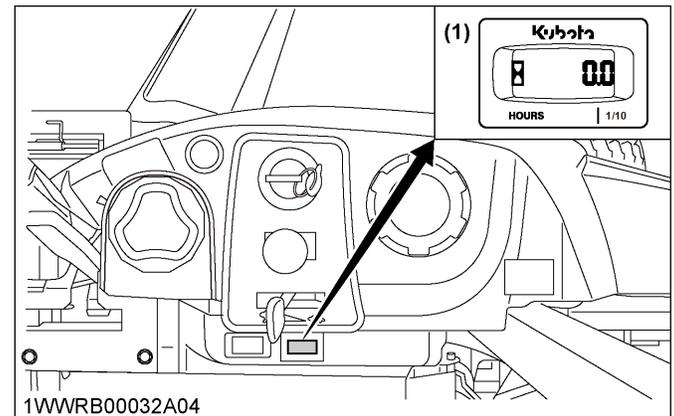
- Ne pas dépasser [F] lorsque vous faites le plein. Remplissez le réservoir seulement jusqu'au bas du goulot de remplissage du réservoir de carburant.
- Faites le plein sur un terrain plat.



- (1) Goulot de remplissage du réservoir de carburant  
(2) Espace vide  
(3) Niveau de carburant maximal ([F] marque)
- (C) Dégagement (niveau de carburant sous le goulot de remplissage)

## 2. Compteur d'heures

Ce compteur indique le nombre d'heures de fonctionnement du moteur.



(1) Compteur d'heures

## DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID

Si la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F) et que le moteur est très froid, démarrez-le de la manière suivante :

1. Tirez le bouton de starter (position « *STARTER MARCHE* »).
2. Placez le levier d'accélération à mi-chemin entre les positions « *LENT* » et « *RAPIDE* ».
3. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « *DÉMARRAGE* ».
  - a. Actionnez le démarreur pendant 5 secondes.
  - b. Si le moteur ne démarre pas, attendez 10 secondes.
  - c. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé à la position « *MARCHE* ».
5. Poussez sur le bouton du starter (position « *STARTER ARRÊT* »).

## PRÉCHAUFFAGE DU MOTEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous de serrer le frein de stationnement pendant le préchauffage.

Pendant les 5 minutes suivant le démarrage du moteur, laissez le moteur préchauffer sans appliquer de charge. Ce temps d'attente permet à l'huile d'atteindre toutes les parties du moteur. Si vous appliquez une charge au moteur sans cette période de préchauffage, des problèmes tels qu'un grippage, une rupture ou une usure prématurée peuvent survenir.

## 1. Préchauffage du moteur et de l'huile à transmission à basse température

L'huile hydraulique est utilisée comme huile de transmission. Par temps froids, la viscosité de l'huile froide peut augmenter. Cette situation peut provoquer une circulation d'huile ralentie ou une pression hydraulique anormalement basse pendant un certain temps après le démarrage du moteur. Ce qui peut engendrer des problèmes avec le système hydraulique. Pour éviter que cela se produise, préchauffez le moteur à environ 50 % du régime nominal, conformément au tableau suivant.

Température ambiante	Temps nécessaire au pré-chauffage
Supérieure à 0 °C (32 °F)	Environ 5 minutes
-10 à 0 °C (14 à 32 °F)	5 à 10 minutes
-20 à -10 °C (-4 à 14 °F)	10 à 15 minutes
En dessous de -20 °C (-4 °F)	Plus de 15 minutes

### IMPORTANT :

- **Ne faites pas fonctionner l'unité tant que le moteur n'est pas bien préchauffé. Si vous tentez de faire fonctionner le moteur alors qu'il est encore froid, le mécanisme hydraulique ne fonctionnera pas correctement et sa durée de vie sera réduite.**

## DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU PONTAGE DE LA BATTERIE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Gardez les cigarettes, et toutes sources d'étincelle et de flamme loin de la batterie.
- Si la batterie de la machine est gelée, ne la faites pas démarrer par survoltage ou par pontage.
- Ne branchez pas l'autre extrémité du câble relié à la borne négative à la borne négative de la batterie de la machine.

Lorsque vous démarrez le moteur par survoltage ou par pontage de la batterie, suivez les instructions suivantes pour démarrer le moteur en toute sécurité :

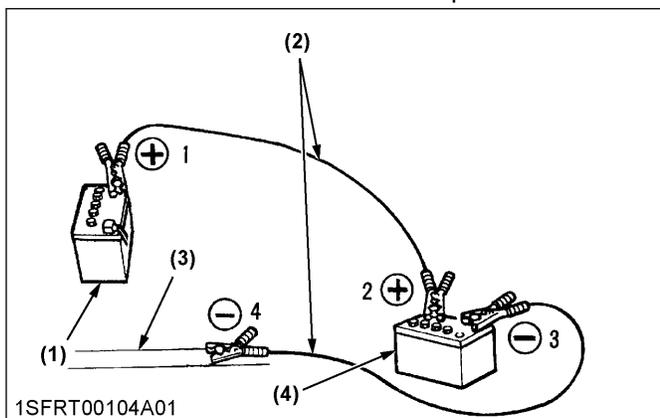
1. Amenez un véhicule source doté d'une batterie de tension identique à celle de la machine en panne à portée du câble.

### IMPORTANT :

- **Les véhicules ne doivent pas être en contact.**
2. Serrez les freins de stationnement des deux véhicules et placez les leviers de changement de vitesse en position au point mort. Coupez le moteur.
  3. Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
  4. Vérifiez que les bouchons d'aérateur sont bien en place (si équipé).
  5. Fixez la pince rouge à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie déchargée et l'autre extrémité du même câble à la borne positive (rouge, (+) ou positive) de la batterie source.
  6. Fixez l'autre câble à la borne négative (noire, (-) ou négative) de la batterie source.
  7. Fixez l'autre extrémité au bloc moteur ou au châssis de la machine en panne, aussi loin que possible de la batterie déchargée.
  8. Démarrez le véhicule source et laissez son moteur tourner un moment. Démarrez la machine en panne.

9. Débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre exactement inverse de leur branchement (étapes 7, 6 et 5).

Branchez les câbles dans l'ordre numérique.  
Débranchez dans l'ordre inverse après utilisation.



- (1) Batterie déchargée  
(2) Câbles de démarrage  
(3) Bloc-moteur ou cadre  
(4) Batterie source

**IMPORTANT :**

- Cette machine est équipée d'un circuit de démarrage de masse négative (-) 12 volts.
- Utilisez uniquement la même tension pour le démarrage par survoltage ou pontage de la batterie.
- L'utilisation d'une tension source plus élevée sur le circuit électrique de la machine peut provoquer des dommages graves au circuit.

Utilisez uniquement une source de tension identique pour effectuer un « démarrage par survoltage ou pontage de la batterie » avec une batterie déchargée ou à plat.

# UTILISATION DE LA MACHINE

## MISE EN SERVICE D'UNE NOUVELLE MACHINE

La façon dont une nouvelle machine est utilisée et entretenue déterminera sa durée de vie.

Une nouvelle machine tout juste sortie de la ligne de fabrication a été testée mais les différentes pièces ne sont pas habituées à travailler ensemble. Veillez donc à utiliser la machine pendant les 50 premières heures à une vitesse réduite et éviter les travaux exigeants pendant la période de « *rodage* ». La façon dont la machine est utilisée pendant la période de « *rodage* » affecte grandement la vie de votre machine. Par conséquent, pour profiter d'un rendement maximal et d'une longue durée de vie de votre machine, il est essentiel de bien la roder. Lors de l'utilisation d'une machine neuve, prenez les précautions suivantes.

### 1. Vidange de l'huile lubrifiante pour les machines neuves

L'huile lubrifiante est particulièrement importante dans le cas d'une machine neuve. Les différentes parties ne sont pas « *rodées* » et ne sont pas ajustées les unes aux autres. De petites grenailles de métal peuvent se former pendant le fonctionnement de la machine et causer une usure ou une détérioration des pièces. Il convient par conséquent de vidanger l'huile lubrifiante un peu plus tôt que nécessaire en temps normal.

Les détails concernant les intervalles d'entretien se trouvent dans une autre section.

(Voir INTERVALLES D'ENTRETIEN à la page 44.)

### 2. Rodage du moteur

Après les 8 premières heures de fonctionnement, remplacez l'huile moteur et le filtre.

(Voir TOUTES LES 100 HEURES à la page 53.)

#### DANGER

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez pas la tondeuse si le déflecteur de décharge n'est pas abaissée.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- La transmission à moteur de la machine contrôle la vitesse, la direction et le mouvement de cette dernière. La machine ne peut pas être

conduite ou commandée si le moteur ne tourne pas.

Si vous utilisez la machine dans une pente et que le moteur s'arrête, serrez immédiatement le frein de stationnement pour éviter l'emballement de la machine.

- Ne permettez à personne de monter comme passager.
- Ne roulez pas trop près des fossés ou des accotements qui pourraient s'effondrer sous le poids de la machine, surtout si le terrain est humide ou meuble.
- Lorsque vous effectuez un virage, veillez à réduire votre vitesse et à actionner les leviers de commande de mouvement avec précaution.
- Pour éviter tout renversement, conduisez parallèlement aux pentes, jamais perpendiculairement. Évitez les départs et les arrêts brusques dans les pentes. Ralentissez et soyez très prudent lorsque vous changez de direction dans une pente.

Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.

- Regardez toujours où vous allez. Surveillez les obstacles et évitez-les. Soyez vigilant lorsque vous êtes près des bordures de trottoir, des arbres et d'autres obstacles et dangers cachés.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, de fossés ou de remblais. La tondeuse pourrait se renverser si une roue franchit le bord d'une falaise ou d'un fossé, ou si ce bord cède sous son poids.
- Ne conduisez pas la machine dans les rues ou sur les routes. Surveillez la circulation lorsque vous traversez une route ou travaillez à proximité d'une route.
- Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant. Assurez-vous qu'aucun obstacle, trou ou enfant ne se trouve derrière vous lorsque vous reculez. Soyez particulièrement prudent lorsque la machine est équipée d'un bac de ramassage d'herbe.
- Veillez à ce que les personnes, en particulier les enfants et les animaux restent à distance de la zone de tonte.
- Débarrassez la zone de travail de tout objet pouvant être entraîné et projeté par les lames.
- Ne dirigez pas l'ouverture du déflecteur de décharge vers des personnes ou des animaux. Les objets éjectés peuvent provoquer des blessures. Planifiez minutieusement votre tracé de tonte avant toute utilisation.

- Veillez à vous asseoir sur le siège de l'opérateur et à débrayer la PFD avant de démarrer le moteur.

## DÉMARRAGE DE LA MACHINE

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Veuillez lire et comprendre la section concernant les conseils de sécurité.
- Veuillez lire et comprendre les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur la machine.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Ne démarrez jamais le moteur sans prendre place sur le siège de l'opérateur. Démarrez le moteur lorsque vous êtes installé sur le siège de l'opérateur.

1. Réglez le siège de l'opérateur et bouclez la ceinture de sécurité.
  - Siège de l'opérateur à la page 33
  - Ceinture de sécurité à la page 33
2. Sélectionnez la position de l'interrupteur d'éclairage. (si équipé)
  - Interrupteur d'éclairage (si équipé) à la page 34
3. Démarrez le moteur.  
Voir FONCTIONNEMENT DU MOTEUR à la page 26.
4. Relevez l'outil.
  - Pédale de levage de la tondeuse à la page 34
5. Accélérez le moteur.
  - Levier d'accélération à la page 34
6. Desserrez le frein de stationnement.
  - Levier de frein de stationnement à la page 34
7. Utilisez la machine.
  - Levier de commande de mouvement à la page 34
  - Position d'arrêt du levier de commande de mouvement à la page 35
  - Position de fonctionnement du levier de commande de mouvement à la page 35

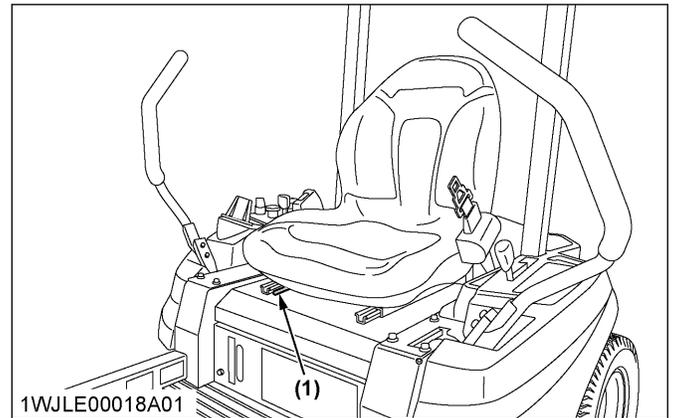
## 1. Siège de l'opérateur

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'effectuez des réglages au siège que lorsque la machine est arrêtée.
- Assurez-vous que le siège est fixé fermement en place après chaque réglage.

- Ne permettez à personne de monter comme passager.



(1) Poignée de réglage avant-arrière

### Réglage avant-arrière

Tirez le levier de réglage du siège et faites glisser le siège.

### Accoudoir (si équipé)

L'accoudoir peut être relevé si vous le souhaitez.

### IMPORTANT :

- Une fois le siège de l'opérateur réglé, vérifiez que le siège est bien enclenché.

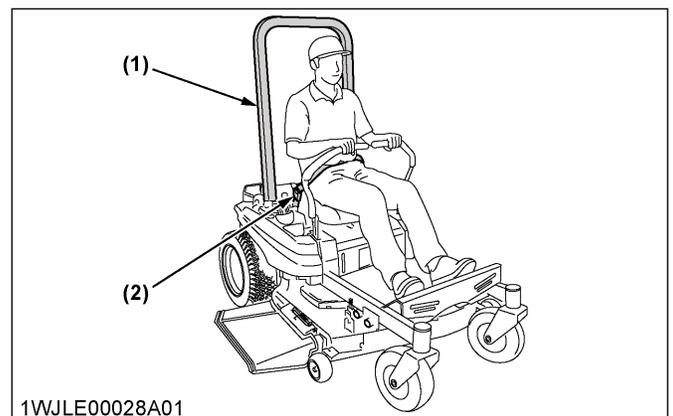
## 2. Ceinture de sécurité

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité ROPS est installé.
- N'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité ROPS pliable est abaissé ou s'il n'y a pas de système ROPS.

Réglez la ceinture de sécurité correctement et attachez la boucle. La ceinture de sécurité est de type rétractable à auto-verrouillage.



(1) ROPS  
(2) Ceinture de sécurité

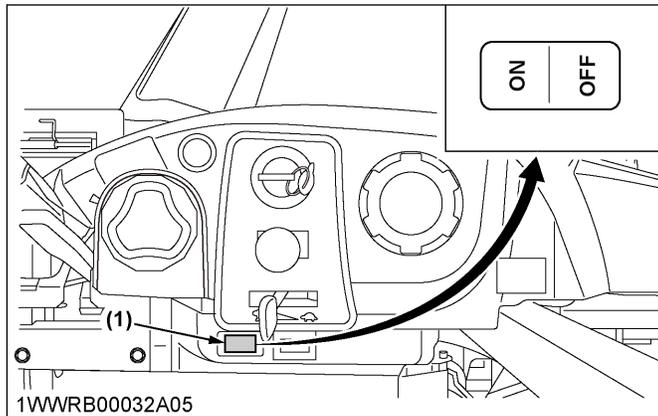
### 3. Interrupteur d'éclairage (si équipé)

#### Pour allumer les phares :

Poussez l'interrupteur d'éclairage vers l'avant.

#### Pour éteindre les phares :

Poussez l'interrupteur d'éclairage vers l'arrière.

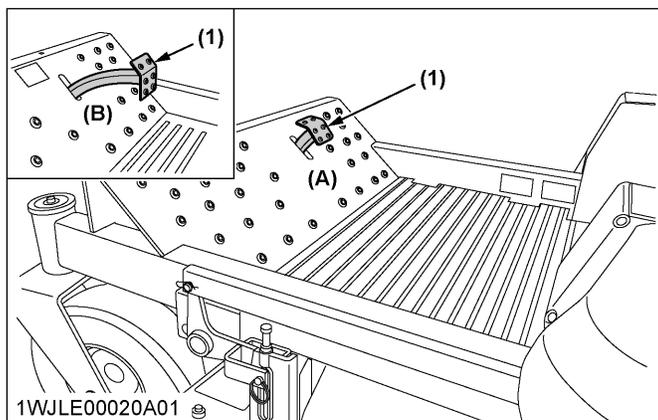


(1) Interrupteur d'éclairage

### 4. Pédale de levage de la tondeuse

La pédale de levage de la tondeuse est utilisée pour lever et abaisser le plateau de coupe. La hauteur de coupe de 4,25 po sert de position de transport.

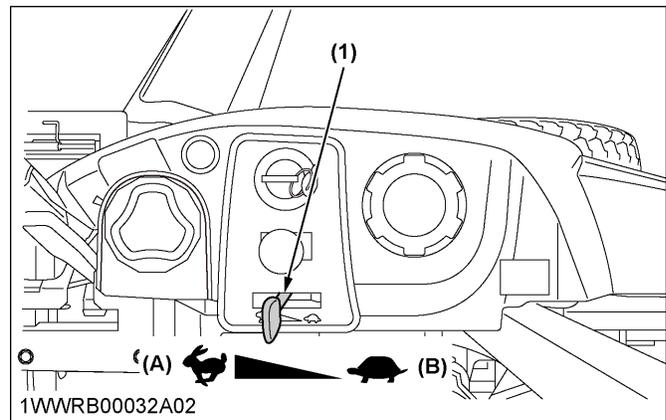
- Pour régler le plateau de coupe à la hauteur de coupe souhaitée, reportez-vous à la procédure de réglage de la hauteur de coupe. (Voir UTILISATION DE LA TONDEUSE à la page 39)



(1) Pédale de levage de la tondeuse  
(A) Position « RELEVÉE »  
(B) Position « BASSE »

### 5. Levier d'accélération

- Déplacez le levier d'accélération vers l'arrière pour réduire la vitesse du moteur.
- Déplacez-le vers l'avant pour augmenter la vitesse du moteur.



(1) Levier d'accélération  
(A) « AUGMENTATION »  
(B) « DIMINUTION »

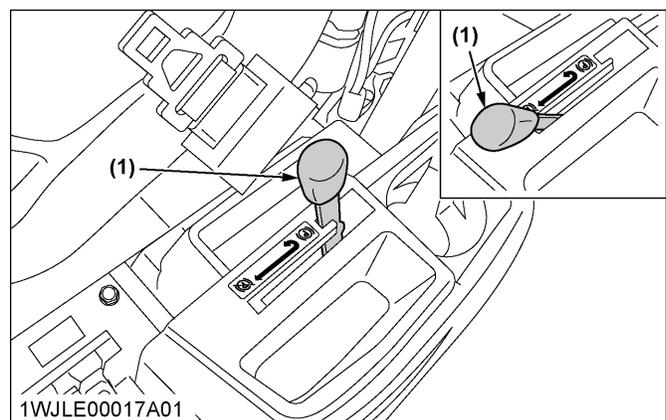
### 6. Levier de frein de stationnement

#### Pour serrer le frein de stationnement :

Mettre le levier de frein de stationnement en position « ENGAGÉE ».

#### Pour relâcher le frein de stationnement :

Placer le levier de frein de stationnement en position « DÉSENGAGÉE ».



(1) Levier de frein de stationnement  
(A) (P) « EMBAYÉ »  
(B) (R) « DÉBAYÉ »

### 7. Levier de commande de mouvement

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Familiarisez-vous avec le fonctionnement des leviers de commande de mouvement et pratiquez dans une zone d'accès non limité à une vitesse légèrement supérieure au régime de ralenti sans embrayer la tondeuse jusqu'à ce que vous maîtrisiez bien le fonctionnement de la machine.
- Ne déplacez pas les leviers de commande de mouvement des positions « MARCHE AVANT » à « MARCHE ARRIÈRE » ou de « MARCHE

**ARRIÈRE** » à « **MARCHE AVANT** » trop rapidement.

Des changements de direction brusques peuvent provoquer une perte de contrôle de la machine, l'endommager ou occasionner des dégâts matériels.

- Ne prenez pas de virages serrés si vous roulez à grande vitesse.

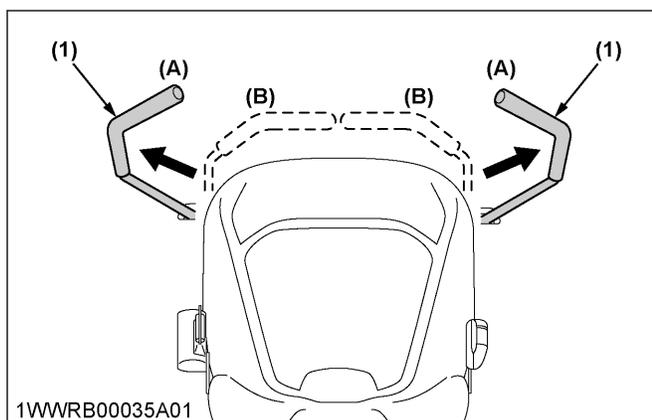
Des virages rapides et serrés pourraient provoquer une perte de contrôle.

- Les leviers de commande de mouvement doivent être en position « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** » pour pouvoir s'asseoir et se lever en toute sécurité du siège de l'opérateur ou effectuer des vérifications d'entretien et de sécurité.
- Cette machine peut prendre des virages serrés. Vérifiez toujours qu'aucune personne ou qu'aucun obstacle n'entrave votre chemin.

## 7.1 Position d'arrêt du levier de commande de mouvement

### Position de verrouillage au point mort

Les déplacements vers l'avant et l'arrière des leviers de commande de mouvement sont verrouillés lorsque ces leviers sont en position de « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** » (le moteur peut être démarré uniquement si les leviers sont dans cette position).



(1) Leviers de commande de mouvement

(A) Position de « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** »

(B) Position au « **POINT MORT** » (retenue manuellement)

## 7.2 Position de fonctionnement du levier de commande de mouvement

Lorsque le moteur tourne et que le frein de stationnement est desserré, vous pouvez contrôler la vitesse et la direction de la machine à l'aide des leviers de commande de mouvement.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- La machine ne peut pas être contrôlée à l'aide des leviers de commande de mouvement lorsque le moteur est arrêté.

### Position au point mort

Saisissez les leviers de commande de mouvement et déplacez-les vers l'intérieur à partir de la position « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** » de sorte que la machine soit au « **POINT MORT** » (le moteur ne peut être redémarré).

### Mouvement vers l'avant et vers l'arrière :

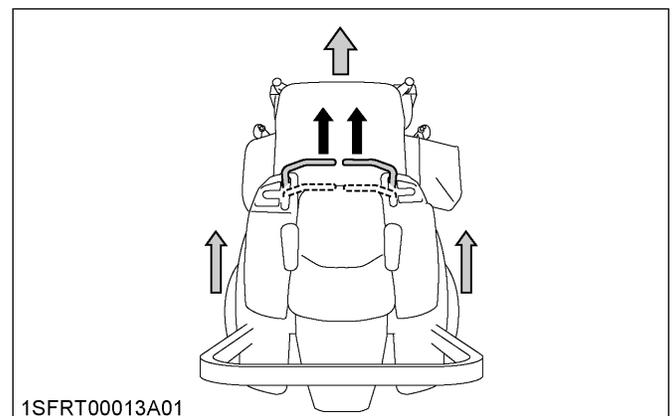
1. Placez le levier d'accélérateur en position « **RAPIDE** ».
2. Desserrez le frein de stationnement.
3. Déplacez les deux leviers de commande de mouvement de la position « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** » vers l'intérieur à la position « **POINT MORT** ».
4. Pour déplacer votre machine, consultez les figures suivantes.

### Pour arrêter :

Déplacez et maintenez les deux leviers de commande de mouvement à la position « **POINT MORT** » jusqu'à ce que la machine s'arrête.

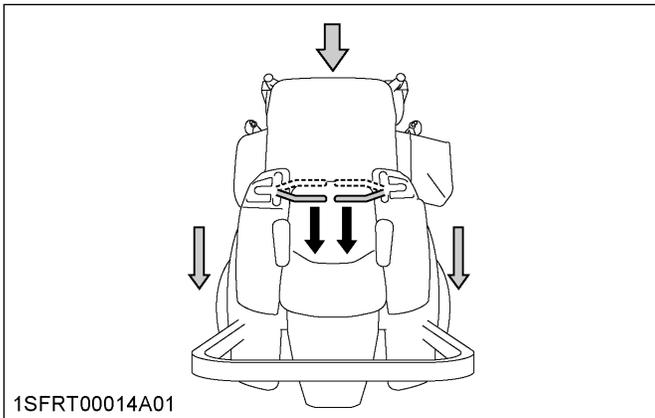
### Marche avant :

Pour avancer en ligne droite, poussez les deux leviers de commande de mouvement vers l'avant de manière égale et progressivement.

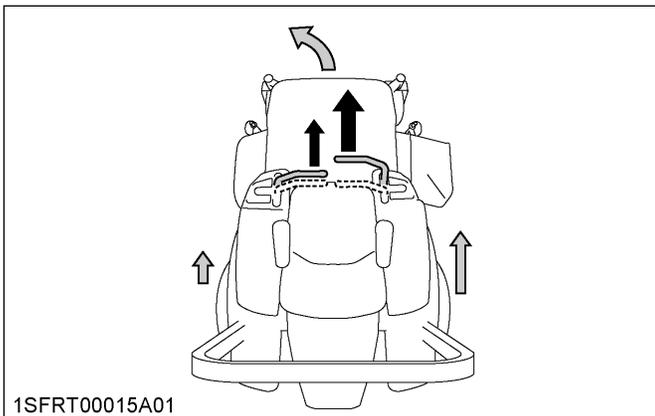


### Vers l'arrière :

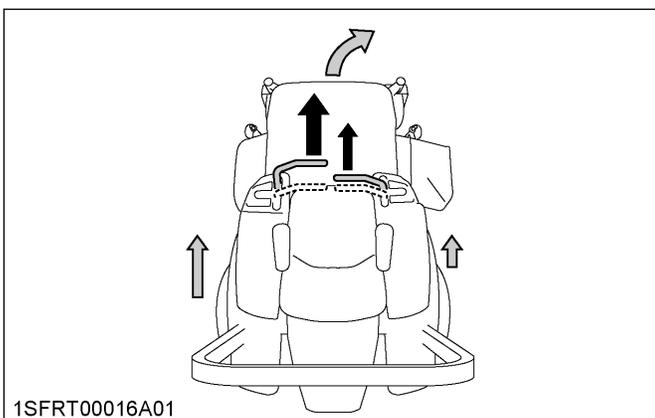
Pour reculer en ligne droite, tirez les deux leviers de commande de mouvement vers l'arrière de manière égale et progressivement.

**Virage normal à gauche :**

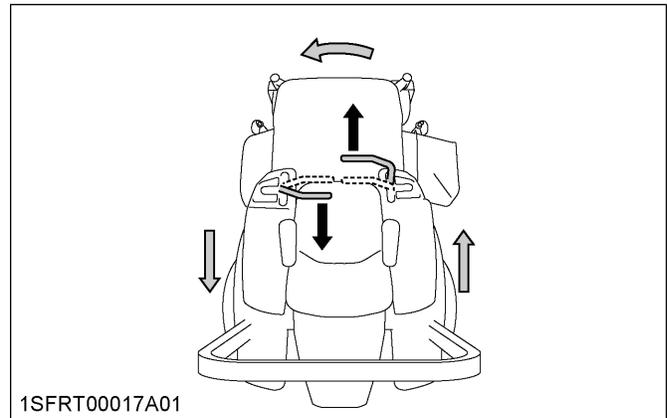
Pour effectuer un virage à gauche lorsque vous allez vers l'avant, poussez le levier de commande de mouvement droit plus loin vers l'avant que le levier de commande de mouvement gauche.

**Virage normal à droite :**

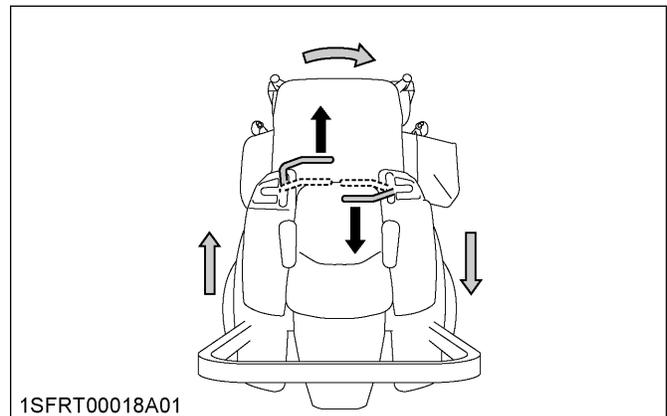
Pour effectuer un virage à droite lorsque vous allez vers l'avant, poussez le levier de commande de mouvement gauche plus loin vers l'avant que le levier de commande de mouvement droit.

**Virage serré (zéro) à gauche :**

Poussez le levier de commande de mouvement droit vers l'avant et tirez simultanément le levier de commande de mouvement gauche vers l'arrière.

**Virage serré (zéro) à droite :**

Poussez le levier de commande de mouvement gauche vers l'avant et tirez simultanément le levier de commande de mouvement droit vers l'arrière.

**Réglage****⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Un réglage du levier de commande de mouvement est nécessaire au bon fonctionnement de la machine.

**NOTE :**

- Les leviers de commande de mouvement sont réglables.  
(Si un réglage est nécessaire, voir RÉGLAGE à la page 65.)  
Nous vous conseillons de contacter votre concessionnaire KUBOTA.

**ARRÊT DE LA MACHINE****⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur un terrain plat.

Si vous devez stationner sur une pente, arrêtez d'abord la machine, serrez le frein de stationnement, puis coupez le moteur.

- Si vous coupez le moteur dans une pente et que vous ne serrez pas le frein de stationnement, la machine risque de se déplacer ou de s'emballer.

#### IMPORTANT :

- Le levier de frein de stationnement sert uniquement pour le stationnement. Si le frein de stationnement est serré lorsque les leviers de commande de mouvement ne sont pas en position de « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** », le moteur s'arrête. Cette caractéristique permet d'éviter les dommages au frein et à la transmission pendant le fonctionnement.
  - Si vous vous trouvez sur une pente et que le moteur s'arrête, utilisez le frein de stationnement comme frein d'urgence et arrêtez immédiatement la machine.
1. Déplacez les deux leviers de commande de mouvement en position « **POINT MORT** » pour arrêter la machine.
  2. Déplacez les deux leviers de commande de mouvement en position « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** ».
  3. Serrez le frein de stationnement.
  4. Tournez le levier d'accélération en position de demi-vitesse et poussez l'interrupteur de PDF à la position « **DÉBRAYÉ** » (ARRÊT).
  5. Abaissez tous les outils au sol.
  6. Coupez le moteur et retirez la clé.

#### IMPORTANT :

- N'arrêtez pas le moteur lorsque la machine est sur une pente pendant une longue période. L'huile moteur peut pénétrer dans le carburateur et dans le silencieux par le système de soupape.
- Avant d'arrêter le moteur, placez le levier de commande en position de demi-vitesse pour éviter que le moteur ait des ratés d'allumage.

## STATIONNEMENT DE LA MACHINE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort : Avant de quitter le siège de l'opérateur :

- Serrez le frein de stationnement.
- Abaissez tous les outils au sol.
- Coupez le moteur.
- Retirez la clé.

- Placez les leviers de commande de mouvement en position de « **VERROUILLAGE AU POINT MORT** ».

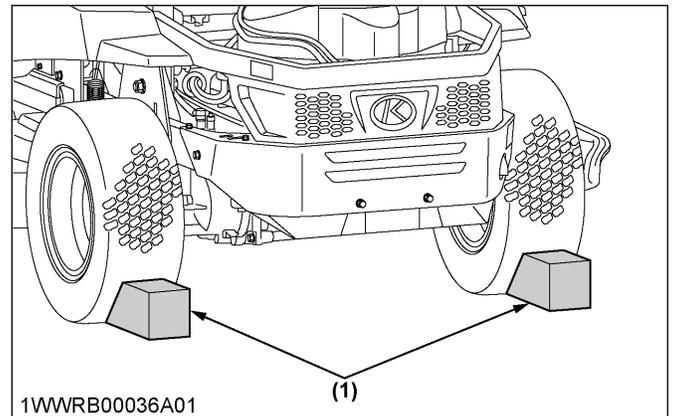
#### Pour appliquer :

Mettez le levier de frein de stationnement en position « **ENGAGÉ** ».

#### Pour relâcher :

Placez le levier de frein de stationnement en position « **DÉSENGAGÉE** ».

S'il est nécessaire de stationner en pente, assurez-vous de bien caler les roues du côté de la descente pour éviter que la machine ne roule accidentellement.



(1) Cale

## TRANSPORT DE LA MACHINE

#### IMPORTANT :

- Pour transporter la machine sur une remorque :
  - Tournez la soupape à carburant du carburateur sur la position « **ARRÊT** ».
  - Attachez la machine à la remorque.
- N'essayez pas de remorquer cette machine, vous risqueriez d'endommager la transmission.
- Lorsque vous transportez la machine sur une longue distance :
  - Assurez-vous de régler la hauteur de coupe à 108 mm (4,25 pouces). (Ne pas verrouiller.)

### 1. Tiges de dérivation de la boîte-pont hydrostatique



#### AVERTISSEMENT

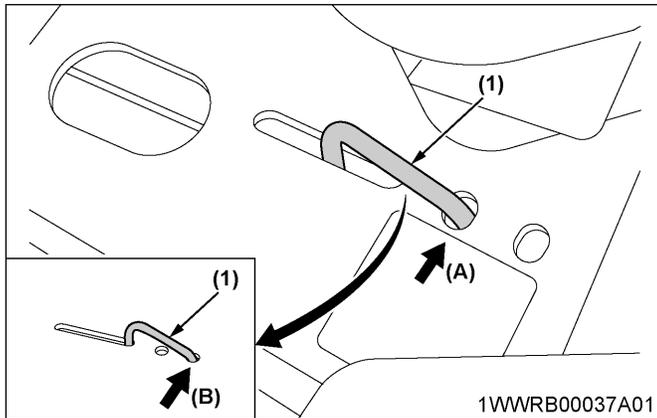
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne touchez pas le silencieux ni les tuyaux d'échappement s'ils sont chauds. Des brûlures sévères pourraient en résulter.

**IMPORTANT :**

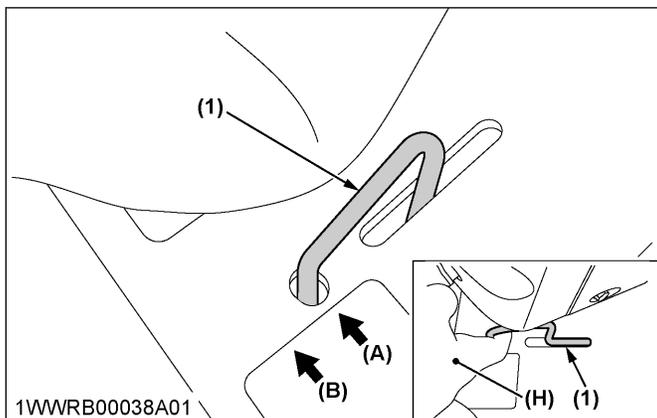
- Ne poussez pas la machine sans relever les tiges de dérivation, car cela pourrait endommager la transmission.
- Ne relevez jamais les tiges lorsque le moteur tourne.

1. En position face à l'arrière à la machine, tirez la tige de dérivation HST du côté gauche hors de l'orifice de « *POSITION DE FONCTIONNEMENT* » et placez-la dans l'orifice de « *POSITION DE DÉRIVATION* ».



- (1) Tige de dérivation HST côté gauche (A) Position de fonctionnement  
(B) Position de dérivation

2. Tirez la tige de dérivation HST du côté droit hors de l'orifice de « *POSITION DE FONCTIONNEMENT* » et la placez sur « *POSITION DE DÉRIVATION* ». Maintenez la tige de dérivation HST du côté droit dans la « *POSITION DE DÉRIVATION* » pour déplacer la machine.



- (1) Tige de dérivation HST côté droit (A) Position de fonctionnement  
(B) Position de dérivation  
(H) « *MAINTENIR* »

3. Après le déplacement, placez à nouveau la tige de dérivation du côté droit et du côté gauche dans l'orifice de « *POSITION DE FONCTIONNEMENT* ».

# UTILISATION DE LA TONDEUSE

## CONSEILS DE TONTE



### AVERTISSEMENT

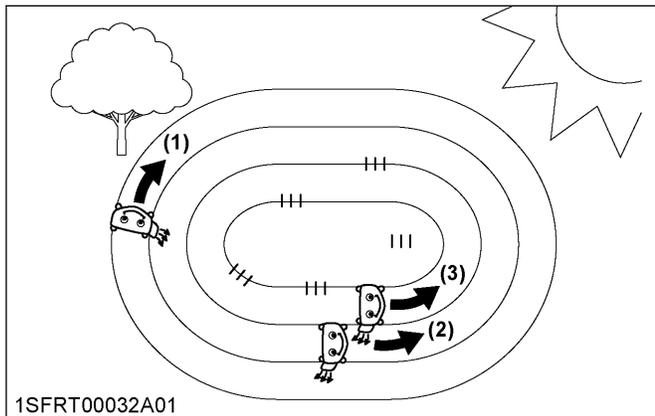
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Débarrassez la zone de travail de tout objet pouvant être entraîné et projeté par les lames.
- Veillez à ce que les personnes et les animaux restent à distance de la zone de tonte.

1. Lors de la première utilisation de votre tondeuse, choisissez une zone lisse, coupez droit et sur des bandes se chevauchant légèrement.
2. La taille et le type de zone à tondre déterminera le bon schéma de tonte. Prenez en compte les obstacles, comme les arbres, les clôtures et les bâtiments.

Pour maintenir les débris d'herbe hors des clôtures, chemins, etc., il est conseillé de passer plusieurs fois sur l'extérieur de la zone à tondre dans le sens des aiguilles d'une montre.

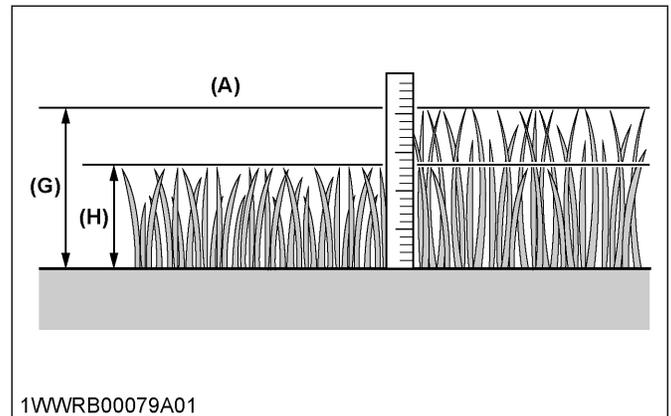
Pour tondre la zone restante, travaillez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que les débris d'herbe coupée soient dispersés sur la zone préalablement tondue.



3. Lors du premier passage autour de l'obstacle, maintenez toujours la partie gauche de la tondeuse vers les arbres, poteaux ou autres.
4. La plupart des pelouses devraient être tondues pour maintenir l'herbe à environ 50 à 80 mm (2 à 3 pouces) de hauteur. Pour de meilleurs résultats, la pelouse doit être coupée fréquemment et pas trop courte. Pour conserver une pelouse bien verte, ne tondez jamais plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe ou un maximum de 25 mm (1 pouce) en une seule fois.  
Pour des herbes extrêmement hautes, réglez la hauteur de coupe au maximum pour le premier

passage puis réglez ensuite à la hauteur désirée puis tondez à nouveau. Laissez l'herbe pousser jusqu'à 80 mm (3 pouces), puis coupez uniquement les premiers millimètres.

5. Les débris d'herbe peuvent être laissés sur la pelouse à moins qu'ils forment des mottes ou des lignes.



1VWRB00079A01

(A)  $H/G > 2/3$

(G) Avant de tondre

(H) Meilleure hauteur de coupe d'herbe : 50 à 80 mm (2 à 3 po.)

6. Pour un meilleur aspect, l'herbe doit être coupée en après-midi ou en soirée, lorsqu'il y a peu d'humidité.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



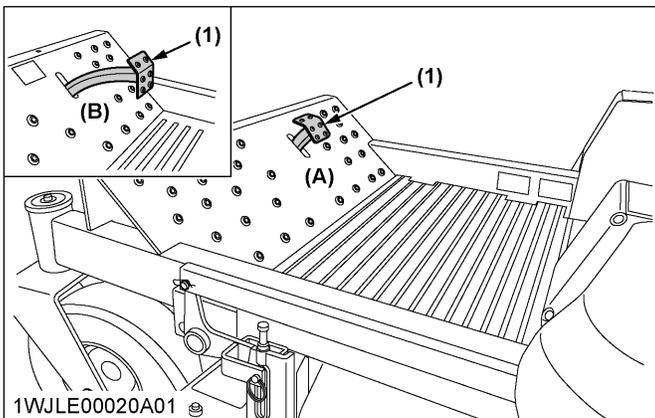
### DANGER

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

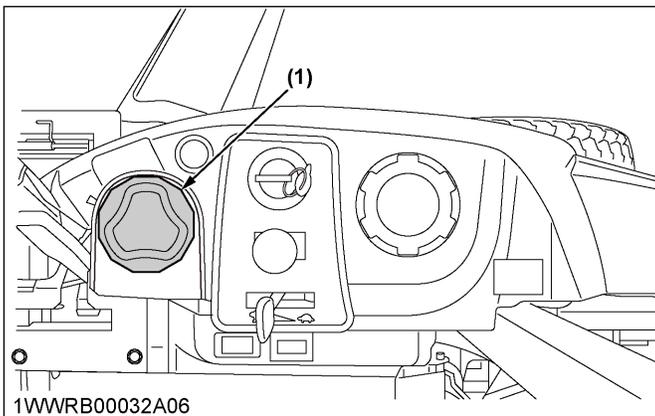
- N'embrayez pas la tondeuse en position de transport.

1. Avant d'ajuster la hauteur de coupe, vérifiez que tous les pneus sont gonflés à la bonne pression. Si nécessaire, gonflez les pneus à la bonne pression.

- Pour régler la hauteur de coupe, poussez et maintenez la pédale de levage de la tondeuse en position « RELEVÉE ». Puis réglez le cadran de commande de la hauteur de coupe à la hauteur voulue.



(1) Pédale de levage de la tondeuse  
 (A) Position « RELEVÉE »  
 (B) Position « BASSE »



(1) Cadran de commande de la hauteur de coupe

- Utilisez le réglage le plus haut pour tondre sur un terrain accidenté ou pour tondre une herbe haute. Les réglages plus bas ne doivent être utilisés que pour les pelouses lisses avec de l'herbe courte.
- Abaissez le plateau de coupe en poussant lentement la pédale de levage de la tondeuse vers le bas. Cela abaisse le plateau de coupe en position « UTILISATION ».
- Régalez les rouleaux anti-arrachement à la hauteur recommandée ci-dessous pour des conditions normales d'utilisation.

**IMPORTANT :**

- Assurez-vous que les rouleaux ne sont pas en contact permanent avec le sol. Un réglage inadéquat peut causer une usure prématurée des rouleaux.
- Un dégagement d'au moins 6 mm (0,25 po) doit être conservé entre les rouleaux anti-arrachement et le sol.

**Réglage du boulon**

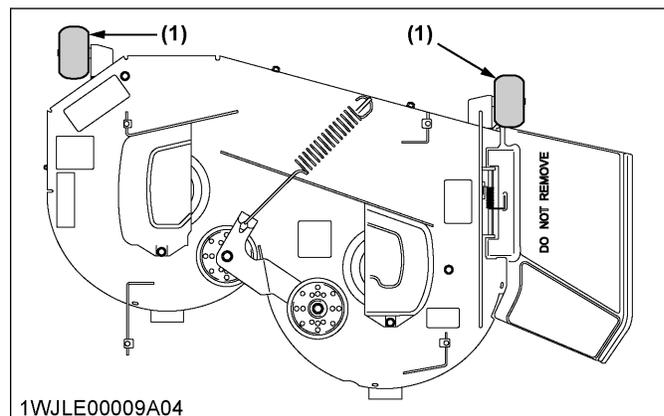
**RÉGLAGE DES ROULEAUX ANTI-DÉCAPAGES**

Régler les rouleaux anti-décapages à la hauteur recommandée ci-dessous.

HAUTEUR DE COUPE	POUCE(mm)
1.5(38)-1.75(45)	
2.0(50)-2.25(58)	
2.5(64)-2.75(70)	
3.0(76)-4.5(114)	DÉGAGEMENT

NE JAMAIS PERMETTRE QUE LES ROULEAUX TOUCHENT CONSTAMMENT LE SOL. SI LE REQLAGE EST INADEQUAT, UNE USURE PRÉMATURÉE DES ROULEAUX PEUT SE DÉVELOPPER.

1WJLE00021A01frCA



(1) Rouleau anti-arrachement (avant, type à changement de boulon)

**UTILISATION DE LA TONDEUSE**

**! DANGER**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'utilisez pas la tondeuse si le déflecteur de décharge n'est pas correctement installé.

**! AVERTISSEMENT**

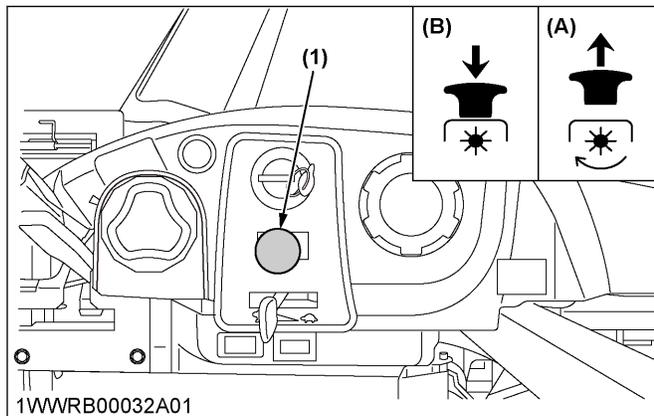
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Débarassez la zone de travail de tout objet pouvant être entraîné et projeté.
- Ne dirigez pas l'ouverture du déflecteur de décharge vers des personnes et surtout vers des enfants ou des animaux. Les objets éjectés peuvent provoquer des blessures. Planifiez minutieusement votre tracé de tonte avant toute utilisation.
- Veillez à ce que les personnes et les animaux restent à distance de la zone de tonte.

- **Veillez à débrayer l'embrayage de PDF de la tondeuse avant d'essayer de démarrer le moteur.**

## 1. Interrupteur de PDF

1. Pour embrayer la PDF, tirez l'interrupteur de PDF en position « *EMBRAYÉ* » (MARCHE).
2. Pour désengager la PDF, poussez l'interrupteur de PDF en position « *DÉBRAYÉ* » (ARRÊT).



(1) Interrupteur de PDF

(A) « *EMBRAYÉ* » (MARCHE)

(B) « *DÉBRAYÉ* » (ARRÊT)

### NOTE :

- Si vous vous levez du siège pendant que la PDF est en marche, le moteur s'arrête automatiquement (contrôle de présence de l'opérateur).
- Avant de démarrer le moteur, poussez l'interrupteur de PDF en position « *DÉBRAYÉ* » (ARRÊT). Si le levier est en position « *EMBRAYÉ* » (MARCHE), le moteur ne démarre pas.
- Ces fonctions d'interverrouillage sont intégrées.

3. Embrayez l'interrupteur de PDF.
4. Desserrez le frein de stationnement.
5. Accélérez le moteur en déplaçant le levier d'accélération vers l'avant.
6. Poussez ou tirez les leviers de commande de mouvement pour faire avancer ou reculer la machine.

### IMPORTANT :

- **N'essayez jamais de déplacer la machine avec le frein de stationnement « *MARCHE* ».**

### NOTE :

- Maintenez le moteur à plein régime pour de meilleurs résultats. Contrôlez la vitesse de déplacement avec les leviers de commande de mouvement.
- Lors d'une utilisation intensive, réduisez la vitesse de déplacement ou passez deux fois au même endroit.
- Maintenez le plateau de coupe en position relevée lorsque la tondeuse n'est pas en cours d'utilisation.
- La tondeuse n'effectue pas une coupe nette si la vitesse de déplacement est trop rapide ou si la lame tourne au ralenti en raison d'une surcharge.
- Si des débris s'accumulent sur le tamis de filtration d'herbe ou d'autres surfaces d'admission d'air de refroidissement, arrêtez le moteur et nettoyez-les. Faire tourner un moteur quand les surfaces de refroidissement et d'admission d'air sont bloquées ou sales, peut causer des dommages dus à la surchauffe.

## 2. Démarrage de la machine



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Les composants du moteur deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Pour empêcher des brûlures sévères, ne touchez pas ces zones pendant que le moteur tourne, ou immédiatement après qu'il soit coupé.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur sans protecteur ou écran thermique.

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur. Bouclez la ceinture de sécurité. Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
2. Démarrez le moteur.

# PNEUS ET ROUES

## PNEUS

### AVERTISSEMENT

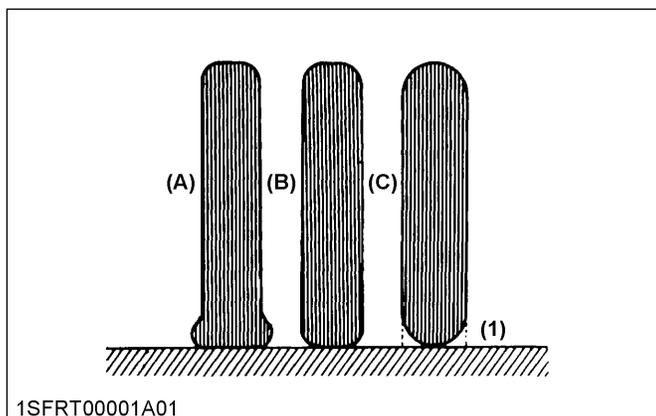
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'essayez pas de monter un pneu. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée.  
Ne pas gonfler les pneus à une pression supérieure à celle recommandée dans le manuel de l'opérateur.
- La pression de gonflage des pneus avant augmente rapidement avec l'air comprimé.
- N'utilisez jamais la machine si une jante, une roue ou un essieu est mal fixé.
- Lorsque les boulons sont desserrés, resserrez-les au couple indiqué.
- Vérifiez régulièrement le serrage de tous les boulons.

## 1. Pression de gonflage

Bien que la pression de gonflage soit réglée en usine au niveau préconisé, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus au besoin.

	Dimensions des pneus	Pression de gonflage recommandée
Avant	11 x 4 - 5, 4PR lisse	170 kPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 25 psi)
Arrière	18 x 7,5 - 10, 4PR pelouse	83 kPa (0,9 kgf/cm <sup>2</sup> , 12 psi)



(1) Masse

(A) « INSUFFISANT »

(B) « NORMAL »

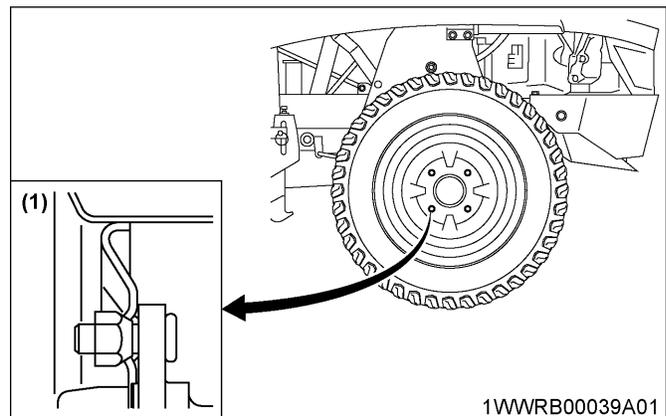
(C) « EXCESSIF »

## ROUES

### IMPORTANT :

- Lorsque vous remontez une roue, serrez le boulon de la roue aux couples de serrage suivants, puis faites une vérification après avoir parcouru 200 m (200 vg), en changeant plusieurs fois de direction.

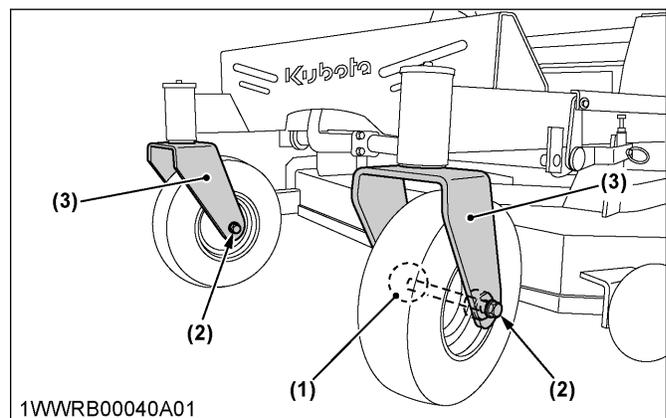
### Arrière



- (1) 108,5 à 130,2 N·m  
(80 à 96 livres-pieds)  
(11,1 à 13,3 kgf·m)

Lorsque vous utilisez des roues dotées de trous biseautés ou coniques, utilisez des écrous de roue coniques.

## 1. Dépose des roulettes avant

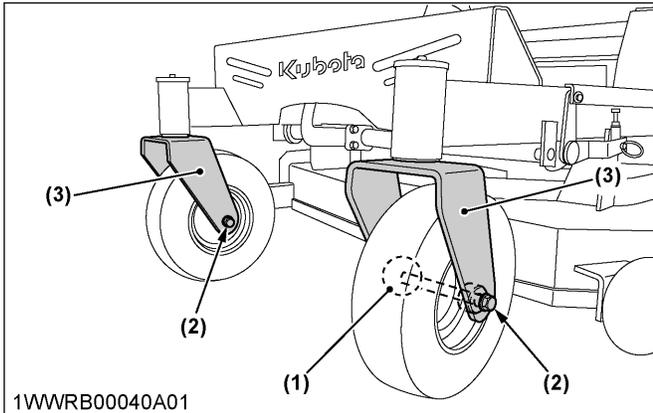


- (1) Écrou  
(2) Boulon de roue  
(3) Joug

1. Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.

2. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.
3. Soulevez l'avant de la machine à l'aide d'un appareil de levage sécuritaire.
4. Retirez l'écrou et le boulon de la roue.
5. Retirez la roue du joug de montage.

## 2. Installation des roulettes avant



- (1) Écrou
- (2) Boulon de roue
- (3) Joug

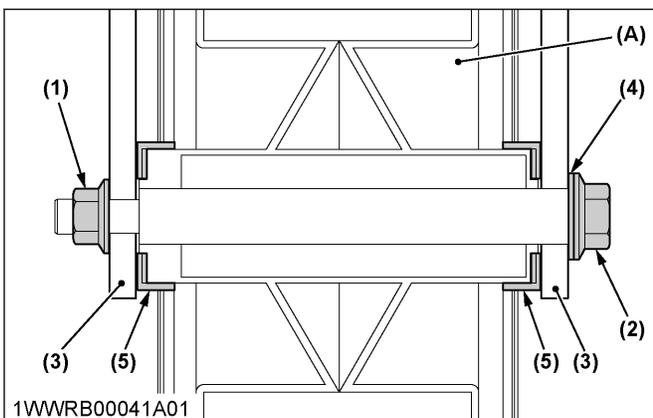
1. Installez la roue de remplacement.
2. Installez le boulon de roue et l'écrou.
3. Serrer l'écrou.

Couple de serrage	48 à 56 N·m (36 à 41 livres-pieds) (4,9 à 5,7 kgf·m)
-------------------	------------------------------------------------------------

4. Abaissez la machine.

### IMPORTANT :

- Assurez-vous qu'une rondelle est fixée sur le côté du boulon de roue.



- (1) Écrou
- (2) Boulon de roue
- (3) Joug
- (4) Rondelle
- (5) Bouchon avec feutre

(A) Roue avant

# ENTRETIEN

## INTERVALLES D'ENTRETIEN

Les tâches d'entretien suivantes doivent être effectuées sur la machine aux intervalles indiqués.

N°	Éléments		Indication du compteur d'heure (h)													Page de réf.			
			8	25	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550			600	Fréquence
1	Huile moteur	Vidanger	⊙			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures après 8 heures	53	*1 *2
2	Système de démarrage du moteur		Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	50	
3	Système OPC		Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	51	
4	Filtre à air de réservoir à charbon actif		Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures	52	
			Remplacer															tous les 2 ans	62
5	Silencieux et pare-étincelles (si équipé)		Vérifier			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	toutes les 50 heures ou tous les ans	52, 62	
6	Filtre à air	Élément papier de filtre à air	Nettoyer			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	54	*1
			Remplacer					•			•				•		toutes les 200 heures	60	
7	Filtre à carburant		Vérifier			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	55	
			Remplacer			•		•		•		•		•		•		toutes les 100 heures ou tous les ans	62
8	État de la batterie		Vérifier			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	57	
9	Câble d'accélérateur		Régler			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	58	
10	Câble du starter		Régler			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	59	
11	Bougie		Vérifier			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	55	
			Remplacer															tous les ans	62
12	Collecteur d'air du moteur		Nettoyer			•		•		•		•		•		•	toutes les 100 heures	54	
13	Filtre à huile moteur		Remplacer					•				•				•	toutes les 200 heures	59	*1
14	Chambre de combustion		Nettoyer							•						•	toutes les 300 heures	61	*3
15	Sièges de soupape et dégagement		Nettoyer							•						•	toutes les 300 heures	61	*3

(À suivre)

N°	Éléments		Indication du compteur d'heure (h)													Page de réf.				
			8	25	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550			600	Fréquence	
15	Sièges de soupape et dégagement	Régler								•							•	toutes les 300 heures	61	*3
16	Embrayage électrique	Régler															•	toutes les 500 heures ou tous les ans	61	
17	Conduite de carburant	Vérifier																tous les ans	62	*4
		Remplacer																tous les 4 ans	62	*3
18	Dégagement des soupapes moteur	Vérifier																tous les ans	62	*3 *5
19	Fusible	Remplacer																Entretien selon les besoins	62	
20	Lame	Remplacer															63			
21	Courroie de tondeuse	Remplacer															64			

\*1 Cet entretien doit être fait quotidiennement dans des conditions d'utilisation normale, ou plus fréquemment lors d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.

\*2 La vidange d'huile initiale après 8 heures n'est pas intégrée dans le cycle d'entretien programmé.

\*3 Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

\*4 Remplacez en cas de détérioration (fissure, durcissement, rayure ou déformation) ou d'endommagement.

\*5 N'est pas nécessaire, sauf si le moteur semble avoir des problèmes de performance.

#### IMPORTANT :

- Les interventions indiquées par ☉ doivent être effectuées initialement.
- Directives d'entretien relatives aux émissions des moteurs à essence :
  - L'entretien, les réparations et le remplacement des systèmes et dispositifs de contrôle des émissions non couverts par la garantie doivent être effectués par une installation ou un technicien de réparation qualifié possédant l'expérience et l'équipement nécessaires pour effectuer ce genre de travail. Voir la Déclaration de garantie antipollution.
  - Pour assurer la meilleure qualité et fiabilité, utiliser des pièces neuves d'origine KUBOTA ou l'équivalent pour toute réparation et remplacement, et ce à chaque intervention.

## LUBRIFIANTS ET CARBURANT

Emplacements	Contenances		Lubrifiants
	Z231KW		
Carburant	13,6 L (3,6 gal. US)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Essence pour automobile ordinaire ou sans plomb</li> <li>• Essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus</li> </ul>
Carter du moteur	2,1 L (2,2 U.S.qts)*1		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huile moteur : Service API Classification <b>SF, SG, SH, SJ</b> ou <b>SL</b></li> <li>Supérieur à 20 °C (68 °F)...SAE40</li> <li>Entre 0 °C (32 °F) et 35 °C (86 °F)...SAE30</li> <li>Entre -20 °C (-4 °F) et 35 °C (86 °F)...SAE10W-30 ou SAE10W-40</li> <li>Inférieur à 0 °C (32 °F)...SAE5W-20</li> </ul>

\*1 Quantité d'huile lorsque le niveau atteint le repère supérieur de la jauge d'huile.

#### Carburant :

- Essence sans plomb propre et neuve.
- Avec un indice d'octane 87 ou plus/87AKI (90 RON).

- L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alcool éthylique ou de vin) ou jusqu'à 15 % d'oxyde de butyle tertiaire et de méthyle (MTBE) est acceptable.
- N'utilisez pas d'essence non approuvée, comme du carburant E85. Ne mélangez pas de l'huile et de l'essence ou ne modifiez pas le moteur pour lui permettre de fonctionner avec des carburants de remplacement. Cela endommagera les composants du moteur et annulera sa garantie.
- Altitude élevée :  
Ce moteur peut exiger une trousse de carburateur pour les altitudes élevées afin d'assurer son bon fonctionnement à des altitudes supérieures à 1006 m (3300 pi). Une utilisation sans cette trousse entraînera une diminution de la performance ainsi qu'une augmentation de la consommation d'essence et des émissions polluantes.  
À une altitude inférieure à 1006 m (3300 pi), ce moteur doit être utilisé dans sa configuration d'origine. Installer et utiliser une trousse de carburateur pour les altitudes élevées en dessous de 1006 m (3300 pi) pourrait entraîner des dommages.
- Les estimations de la capacité en carburant indiquées sont fournies par le fabricant.

### **Huile moteur :**

- L'huile utilisée dans le moteur doit correspondre à la classification de l'Institut Américain du Pétrole (API - American Petroleum Institute) et au classement « Proper SAE Engine Oil » en fonction des températures ambiantes décrites dans le tableau précédent.
- Les estimations de la capacité en huile indiquées sont fournies par le fabricant.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE

## SOULEVER ET ABAISSER LE SIÈGE DE L'OPÉRATEUR

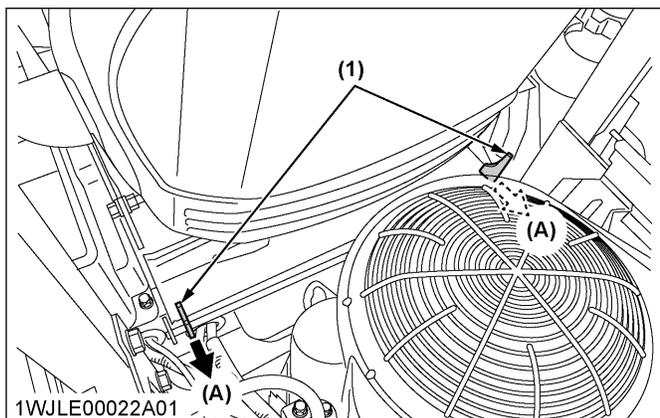
### Soulever

#### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Soulevez complètement le siège de l'opérateur jusqu'à la position de repos.  
Ne laissez pas le siège à mi-course.

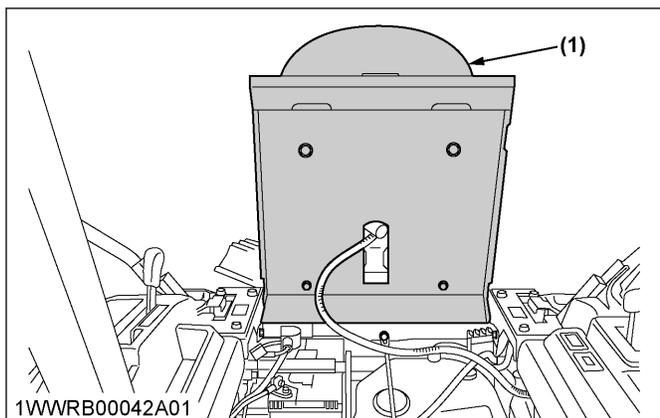
1. Tirez le levier de blocage situé sur le panneau du siège vers l'arrière.



(1) Levier de blocage

(A) « TIRER »

2. Soulevez le siège de l'opérateur à la position de repos.



(1) Siège de l'opérateur

### Abaisser

#### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne laissez pas tomber le siège lorsque vous l'abaissez.
- Faites attention de ne pas vous pincer les mains. Ne placez pas vos mains sous le siège lorsque vous l'abaissez.

1. Abaissez lentement le siège pour le verrouiller.

## CONTRÔLE QUOTIDIEN

Pour éviter les problèmes, il est important de connaître l'état de la machine. Vérifiez-le avant de démarrer.

#### **AVERTISSEMENT**

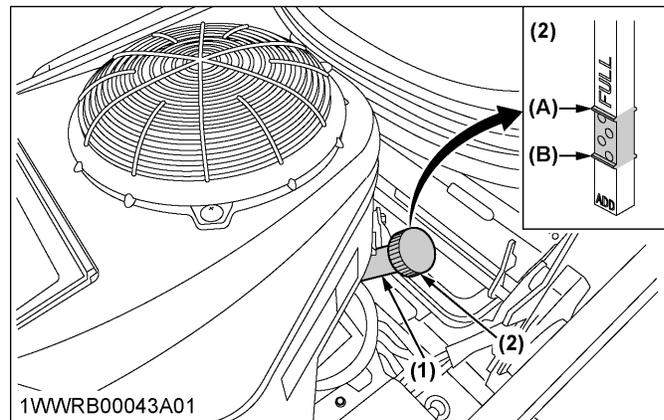
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Effectuez toujours les vérifications et l'entretien de la machine sur une surface au niveau avec le moteur à l'arrêt, la clé retirée et le frein de stationnement serré ou les roues arrière bloquées.

	N°	Éléments à vérifier	Page de réf.
Faire le tour de la machine	1	Dommages à la carrosserie de la machine, tension de tous les boulons, écrous, goupilles, etc.	—
	2	Fuite d'huile et de carburant	—
	3	Pression, usure et autres dommages des pneus	42 50
	4	Niveau d'huile moteur	48
	5	Niveau de carburant	48
	6	Tamis d'admission d'air	50
	7	Filtre à air	54
	8	Nettoyage de la carrosserie de la machine	—
	9	Nettoyer autour du silencieux et des commandes du moteur.	—
	10	Éliminer les débris au niveau de toutes les poulies d'entraînement.	—
Tondeuse	1	Vérifiez tout le matériel.	—
	2	S'assurer que tous les axes sont en place.	24
	3	Nettoyage du plateau de coupe	63

(À suivre)

	N°	Éléments à vérifier	Page de réf.
Tondeuse	4	Éliminer les débris au niveau de toutes les poulies d'entraînement.	—
	5	Vérifier que les boulons de lames sont bien serrés.	63
	6	Vérifier si les lames et la courroie sont usées ou endommagées	63
En prenant place sur le siège de l'opérateur	1	Levier de commande de mouvement	65
	2	Frein de stationnement	—
	3	Autres pièces mobiles	50
Démarrage du moteur	1	Couleur des gaz d'échappement	—
	2	Vérifier qu'il n'y a pas de vibrations ou de bruits anormaux.	—
	3	Système de démarrage du moteur/système OPC. Si l'un des systèmes ne fonctionne pas correctement, communiquez immédiatement avec votre concessionnaire Kubota.	50 51
Autres	1	Vérifier les endroits où il y a déjà eu des problèmes.	—



- (1) Orifice de remplissage d'huile - le moteur  
 (2) Jauge de niveau d'huile  
 (A) « NIVEAU SUPÉRIEUR »  
 (B) « NIVEAU INFÉRIEUR »

**IMPORTANT :**

- En cas d'utilisation d'une marque ou d'une viscosité d'huile différente de celle précédemment utilisée, vidangez toute l'huile et remplacez le filtre à huile. Ne mélangez jamais deux types d'huile différents.
- Utiliser une huile moteur SAE adéquate en fonction de la température ambiante. (Voir LUBRIFIANTS ET CARBURANT à la page 45.)

**1. Vérification du niveau d'huile moteur**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé avant de vérifier le niveau d'huile.

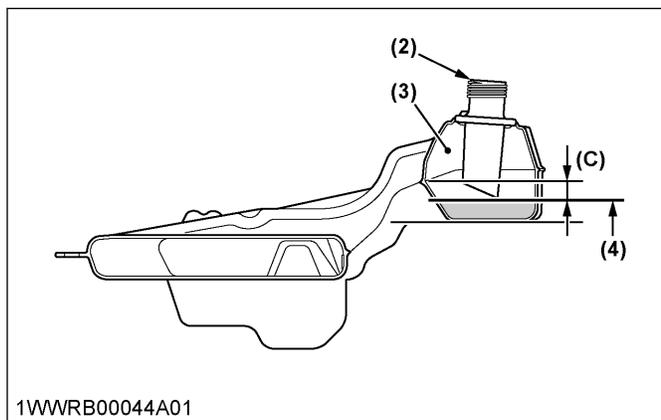
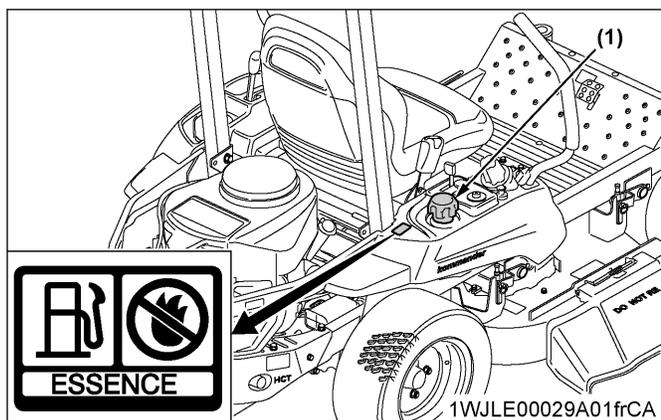
1. Vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer et au moins 5 minutes après l'arrêt du moteur.
2. Essuyez la jauge d'huile graduée.
3. Pour contrôler le niveau d'huile, retirez la jauge d'huile, essuyez-la, remettez-la en place sans la serrer (Voir le manuel Kawasaki), et retirez-la à nouveau. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les deux encoches.
4. Au besoin, ajoutez de l'huile neuve par l'orifice de remplissage.

**2. Vérification de la quantité de carburant et faire l'appoint en carburant**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Manipulez le carburant avec soin. Ne remplissez pas le réservoir de carburant si le moteur est en marche. Si le moteur est chaud, laissez refroidir le moteur pendant plusieurs minutes avant de faire l'appoint en carburant.
- Ne pas fumer en faisant l'appoint en carburant ou l'entretien du système à carburant. Remplissez le réservoir de carburant en veillant à ne pas dépasser le bas du goulot de remplissage. Ne le remplissez pas jusqu'au bord. L'espace vide dans le réservoir permet l'expansion de l'essence lorsque celle-ci se réchauffe.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne faites jamais le plein lorsque le réservoir de carburant est chaud.



- (1) Bouchon du réservoir de carburant
- (2) Goulot de remplissage du réservoir de carburant
- (3) Espace vide
- (4) Niveau de carburant maximal (IF) marque
- (C) Dégagement (niveau de carburant le goulot de remplissage)

Vérifiez le niveau de carburant. Veillez à ne pas laisser le réservoir de carburant se vider complètement.

Capacité du réservoir de carburant	13,6 L (3,6 gal US)
------------------------------------	---------------------

**IMPORTANT :**

- Ne mélangez pas l'huile et l'essence.
- Serrez le bouchon de réservoir de carburant jusqu'au déclic.

- N'utilisez pas de bouchon de réservoir de carburant autre que celui approuvé par KUBOTA.
- Évitez que de la saleté, des débris ou de l'eau s'infilte dans le système d'alimentation en carburant.
- Prenez garde de ne pas déverser de carburant lorsque vous faites le plein. Le cas échéant, nettoyez sans plus attendre pour éviter de provoquer un incendie.
- N'utilisez pas de vieux carburant.

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb à indice d'octane de 87 ou plus.

**NOTE :**

- Utilisez le carburant dans les 30 jours qui suivent l'achat afin d'éviter la détérioration de la qualité du carburant, ou encore ajoutez un stabilisateur de carburant pour conserver la fraîcheur et la stabilité du carburant.
- Les mélanges de carburant changent d'une saison à l'autre pour le meilleur rendement de moteur possible en fonction de la saison. Afin d'éviter les problèmes de rendement de moteur comme les tampons de vapeur ou les démarrages difficiles, utilisez le carburant au cours de la saison dans laquelle celui-ci a été acheté.
- L'utilisation peu fréquente du moteur au cours d'une saison peut faire que le carburant s'évente dans le réservoir de carburant de la machine. Le carburant éventé peut causer des problèmes de rendement du moteur dus au colmatage des composants du carburateur.
- Scellez hermétiquement le contenant de stockage et rangez-le à l'abri du soleil et de la chaleur afin d'éviter la dégradation du carburant.
- La condensation dans le réservoir de carburant peut se produire à cause d'une variété de conditions environnementales ou de fonctionnement. Afin de réduire la condensation et éviter que le fonctionnement de la machine soit affecté, remplissez le réservoir à la fin de la journée de travail.

**Emploi de l'essence mélangée à l'alcool**

N'utiliser que de l'essence avec éthanol lorsque l'éthanol constitue moins de 10 % du carburant. Lorsque de l'essence avec MTBE est utilisée, le volume de MTBE doit être de 15 % ou moins du mélange de carburant. L'emploi d'un additif de méthanol n'est pas conseillé. Pour ses résultats optimaux, utiliser un carburant sans plomb avec un indice d'octane de 87 minimum.

### 3. Vérification et nettoyage du tamis d'admission d'air

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Avant de procéder au nettoyage, arrêtez le moteur et enlevez la clé.
- Assurez-vous que le moteur est froid au toucher avant de le nettoyer.

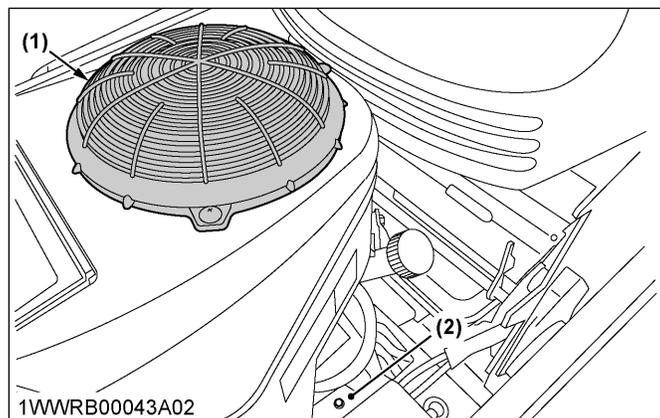
#### IMPORTANT :

- Il ne doit y avoir aucun débris sur le tamis d'admission d'air et la zone d'admission d'air afin d'éviter la surchauffe du moteur.

Vérifiez si le tamis d'admission d'air et la zone d'admission d'air sont propres une fois par jour et après toutes les 5 heures de fonctionnement.

La saleté ou les poussières autour du tamis d'admission d'air, de la zone d'admission d'air ou de la zone de refroidissement du moteur réduisent l'efficacité du refroidissement.

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de brins d'herbe et de débris accumulés dans les tamis d'admission d'air.
2. Si le tamis est sale, nettoyez-le avec une brosse ou un linge.
3. Retirez la poussière et tous les corps étrangers de la plaque moteur.



(1) Tamis d'admission d'air  
(2) Plaque moteur

### 4. Vérification de la pression des pneus

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée et disposant de l'outillage approprié.
- Respectez toujours la pression adaptée.

La pression de gonflage des pneus avant augmente rapidement avec l'air comprimé. Ne gonflez pas les pneus au-delà de la pression recommandée dans le manuel d'utilisation.

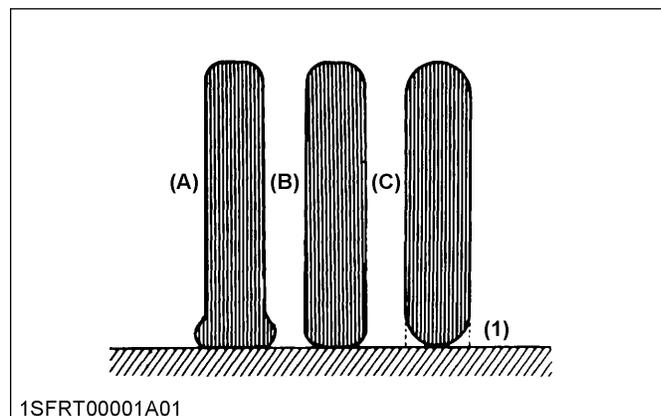
#### IMPORTANT :

- N'utilisez pas des pneus de plus grandes dimensions que celles prescrites.

### 4.1 Pression de gonflage

Bien que la pression de gonflage soit réglée en usine au niveau préconisé, elle diminue naturellement au fil du temps. Par conséquent, vérifiez la pression tous les jours et regonflez les pneus au besoin.

	Dimensions des pneus	Pression de gonflage recommandée
Avant	11 x 4 - 5, 4PR lisse	170 kPa (1,7 kgf/cm <sup>2</sup> , 25 psi)
Arrière	18 x 7,5 - 10, 4PR pelouse	83 kPa (0,9 kgf/cm <sup>2</sup> , 12 psi)



(1) Masse  
(A) « INSUFFISANT »  
(B) « NORMAL »  
(C) « EXCESSIF »

### 5. Vérification des pièces mobiles

Si l'une des pièces mobiles comme les leviers ou pédales ne fonctionne pas bien en raison de rouille ou de substances collantes, ne tentez pas de forcer le mouvement.

Dans un tel cas, éliminez la rouille ou l'élément collant et appliquez de la graisse ou de l'huile sur l'endroit concerné. Sinon la machine risque de subir des dommages.

## TOUTES LES 50 HEURES

### 1. Vérification du système de démarrage du moteur

Le système de démarrage du moteur de la machine est conçu pour protéger l'opérateur durant l'utilisation.

Vérifiez le système de démarrage du moteur de façon périodique (chaque jour si possible) afin de tester la fonction du système de démarrage du moteur avant de l'utiliser.

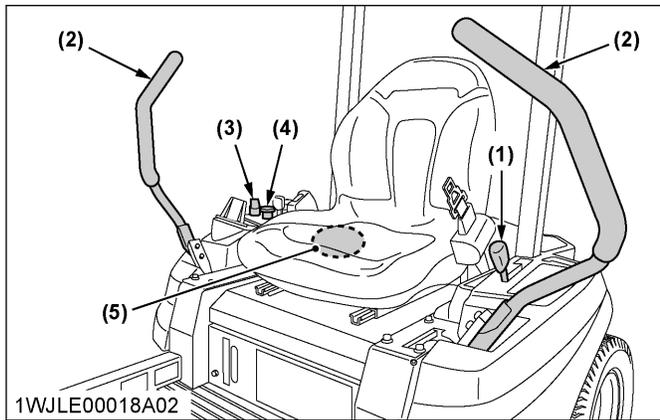
## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures graves ou la mort :**

- Ne laissez personne s'approcher de la machine lors des essais.
- Si un des tests suivants a échoué, n'utilisez pas la machine.
- Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
- Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur pour tous les tests sauf le test 1.

### **IMPORTANT :**

- Vérifiez les points suivants avant d'utiliser la machine :



- (1) Levier de frein de stationnement
- (2) Levier de commande de mouvement
- (3) Contacteur à clé
- (4) Interrupteur de PDF
- (5) Interrupteur de siège

### **Test 1 (opérateur non assis sur le siège)**

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
3. Positionnez les leviers de commande de mouvement en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.

### **Test 2 (opérateur assis sur le siège)**

1. Ne serrez pas le frein de stationnement (relâchez-le après le test 1).
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
3. Positionnez les leviers de commande de mouvement en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».

5. Le moteur ne doit pas démarrer.

### **Test 3 (opérateur assis sur le siège)**

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
3. Déplacez les leviers de commande de mouvement vers l'intérieur, de la position « VERROUILLAGE AU POINT MORT » à la position « POINT MORT », puis relâchez les leviers.
4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.

### **Test 4 (opérateur assis sur le siège)**

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Réglez l'interrupteur de PDF en position « EMBRAYER » (MARCHE).
3. Positionnez les leviers de commande de mouvement en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
4. Tournez l'interrupteur de la clé de contact sur la position « DÉMARRAGE ».
5. Le moteur ne doit pas démarrer.

### **NOTE :**

- Si le moteur démarre pendant les tests 1 à 4, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour faire vérifier la machine avant de l'utiliser.

### **Test 5 (opérateur assis sur le siège)**

1. Démarrez le moteur.
2. Maintenez le frein de stationnement fermement serré.
3. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
4. Déplacez les leviers de commande de mouvement vers l'intérieur, de la position « VERROUILLAGE AU POINT MORT » à la position « POINT MORT », puis relâchez les leviers.
5. Le moteur doit s'arrêter.

### **NOTE :**

- Si le moteur continue de tourner pendant le test 5, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour faire vérifier la machine avant de l'utiliser.

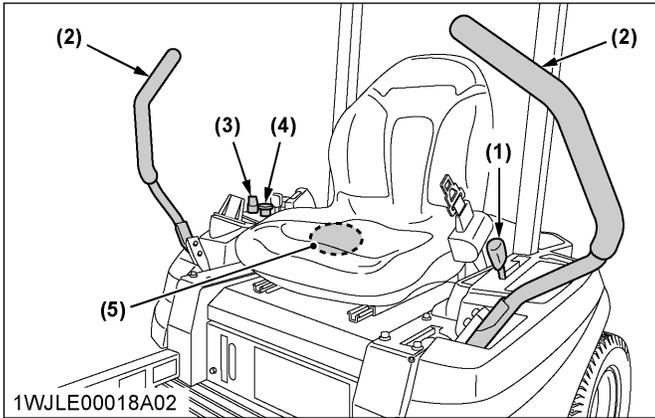
## **2. Vérification du système OPC**

Le système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) de la machine est conçu pour protéger l'opérateur. Vérifiez le système OPC de façon périodique (chaque jour si possible) afin de tester la fonction du système OPC avant de l'utiliser.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures graves ou la mort :**

- Ne laissez personne s'approcher de la machine lors des essais.
- Si un des tests suivants a échoué, n'utilisez pas la machine. Consultez votre concessionnaire KUBOTA.



- 1WJLE00018A02
- (1) Levier de frein de stationnement
  - (2) Levier de commande de mouvement
  - (3) Contacteur à clé
  - (4) Interrupteur de PDF
  - (5) Interrupteur de siège

**Test 1 (opérateur assis sur le siège)**

1. Démarrez le moteur.
2. Ne serrez pas le frein de stationnement.
3. Réglez l'interrupteur de PDF en position « DÉBRAYER » (ARRÊT).
4. Levez-vous. Ne descendez pas de la machine.
5. Le moteur doit s'arrêter.

**Test 2 (opérateur assis sur le siège)**

1. Démarrez le moteur.
2. Ne serrez pas le frein de stationnement.
3. Réglez l'interrupteur de PDF en position « EMBRAYER » (MARCHE).
4. Levez-vous. Ne descendez pas de la machine.
5. Le moteur doit s'arrêter.

**NOTE :**

- Si le moteur continue de tourner pendant les tests 1 à 2, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour faire vérifier la machine avant de l'utiliser.

**3. Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif**

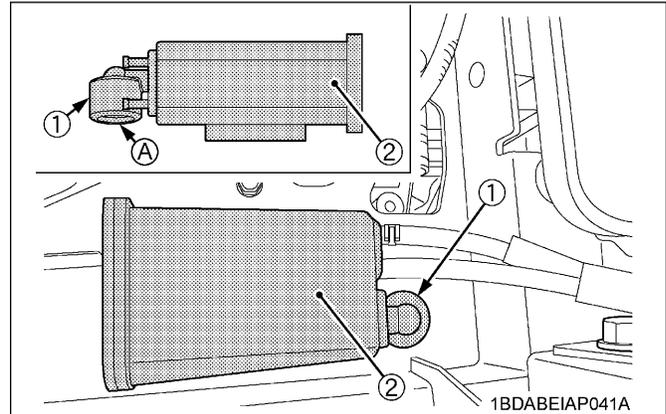
**AVERTISSEMENT**

- Pour éviter des blessures graves ou la mort :
- Arrêtez toujours le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé et débrayez la PDF.

Vérifiez le filtre à air de réservoir à charbon actif toutes les 50 heures de fonctionnement. (plus souvent dans

les environnements extrêmement poussiéreux ou sales.)

1. Retirez le filtre à air de réservoir à charbon actif.



- (1) Filtre à air de réservoir
- (2) Réservoir à charbon actif
- (A) Orifice d'admission d'air

2. Vérifiez si le filtre à air à charbon actif est usé, endommagé ou sale.
3. Si le filtre à air est sale, nettoyez-le dans de l'eau tiède savonneuse. Rincez le filtre à air à fond jusqu'à ce que toute trace de détergent soit éliminée. Faites sortir l'excès d'eau. (ne pas tordre.) Laissez le filtre à air sécher à l'air. N'utilisez pas d'air à haute pression pour nettoyer le filtre.
4. Si le filtre à air est usé, endommagé ou trop sale pour le nettoyer, remplacez-le par un neuf.
5. Réinstallez le filtre à air de réservoir à charbon actif.

**NOTE :**

- Le fonctionnement dans des conditions poussiéreuses exige un entretien plus fréquent que celui décrit ci-dessus.

**4. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé)**

**AVERTISSEMENT**

Le fonctionnement du moteur produit de la chaleur. Les pièces du moteur, surtout le silencieux, deviennent extrêmement chaudes.

Des brûlures thermiques graves peuvent se produire.

Des débris combustibles, comme des feuilles, de l'herbe, une brosse, etc., peuvent prendre feu.

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Laissez refroidir le silencieux, le cylindre de moteur et les ailettes avant de les toucher.
- Retirez les débris accumulés autour du silencieux et du cylindre.
- La Section 4442 du California Public Resource Code interdit l'utilisation ou le fonctionnement

du moteur dans des espaces recouverts de forêts, de broussailles ou d'herbe sauf si le système d'échappement est équipé d'un pare-étincelles, tel que défini dans la Section 4442, en bon état de fonctionnement. D'autres États ou juridictions fédérales peuvent appliquer des lois similaires. Contactez le fabricant, le détaillant ou le concessionnaire d'origine de l'équipement pour obtenir un pare-étincelles conçu pour le système d'échappement installé sur ce moteur.

- Les pièces de rechange doivent être de la même conception et être installées dans la même position que les pièces d'origine. Des pièces autres risquent de ne pas fonctionner aussi bien, d'endommager l'unité et d'entraîner des blessures.

1. Retirez les débris accumulés autour du silencieux et du cylindre.
2. Vérifiez l'absence de fissures, de corrosion et d'autres dommages sur le silencieux.
3. Retirez le pare-étincelles, s'il en est équipé, et vérifiez l'absence de dommage ou d'obstructions par dépôts de carbone.
4. En présence de pièces endommagées, remplacez-les avant toute utilisation.

## TOUTES LES 100 HEURES

### 1. Changement d'huile moteur



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

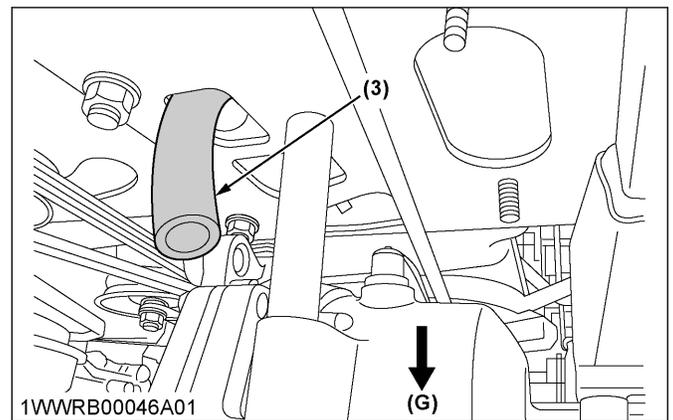
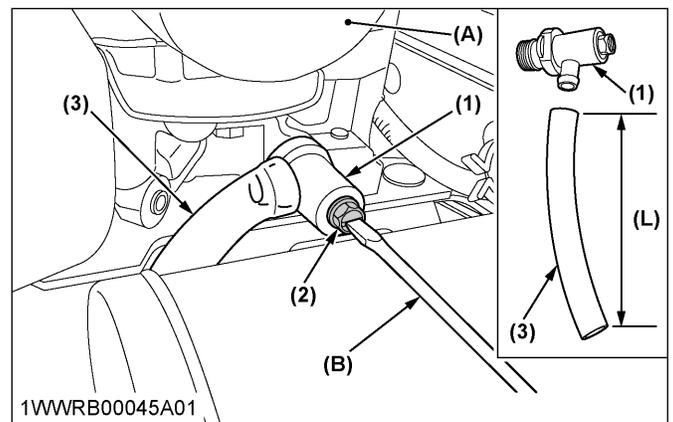
- Avant de changer l'huile, arrêtez le moteur et enlevez la clé.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être très chaude et causer des brûlures.

Après les huit premières heures, changez l'huile moteur.

1. Insérez le flexible raccordé à la machine au raccord en T situé sur le côté droit du moteur. Si aucun flexible n'est raccordé, utilisez un flexible hydraulique d'un diamètre intérieur de 0,5 po et d'une longueur d'environ 150 mm. Dirigez le flexible vers le bas, desserrez l'écrou du raccord en T et vidangez l'huile moteur.

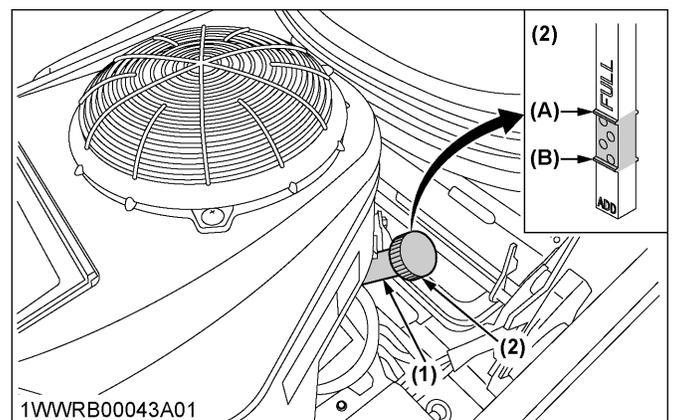
#### NOTE :

- Toute l'huile usagée peut être facilement vidangée lorsque le moteur est encore tiède.



- |                           |               |
|---------------------------|---------------|
| (1) Raccord de tuyau en T | (A) Moteur    |
| (2) Écrou                 | (B) Tournevis |
| (3) Flexible              | (G) Masse     |

2. Remplissez d'huile neuve jusqu'au repère supérieur de la jauge d'huile.



- |                                              |                          |
|----------------------------------------------|--------------------------|
| (1) Orifice de remplissage d'huile du moteur | (A) « NIVEAU SUPÉRIEUR » |
| (2) Jauge de niveau d'huile                  | (B) « NIVEAU INFÉRIEUR » |

3. Pour vérifier le niveau d'huile : Retirez la jauge d'huile, essuyez-la, remettez-la en place et retirez-la de nouveau. Vérifiez si le niveau d'huile se trouve entre les deux repères.

#### NOTE :

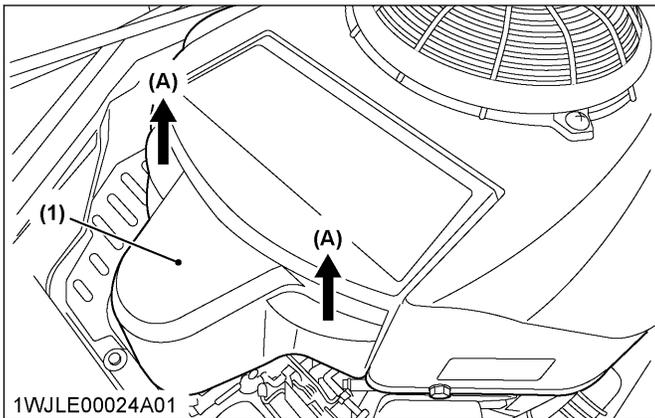
- Veillez à ne pas trop remplir.

## 2. Nettoyage de l'élément papier de filtre à air

Remplacez l'élément papier toutes les 100 heures de fonctionnement ou tous les ans.

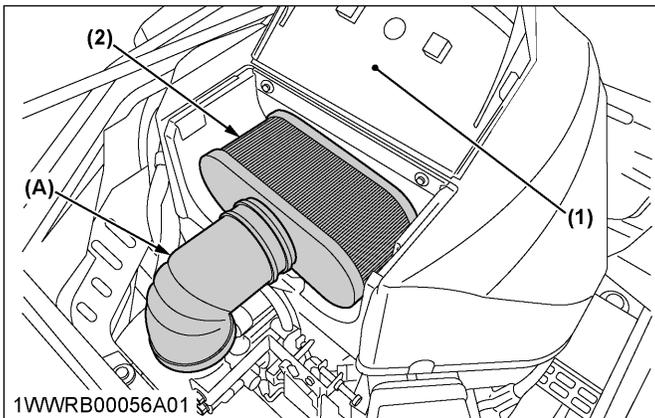
Vérifiez le filtre à air quotidiennement ou avant de démarrer le moteur. Vérifiez si de la saleté et des débris se sont accumulés autour du système de filtre à air. Gardez cette zone propre. Vérifiez également si des composants sont desserrés ou endommagés. Remplacez tous les composants de filtre à air pliés ou endommagés.

1. Soulevez les languettes pour ouvrir le couvercle du filtre à air.

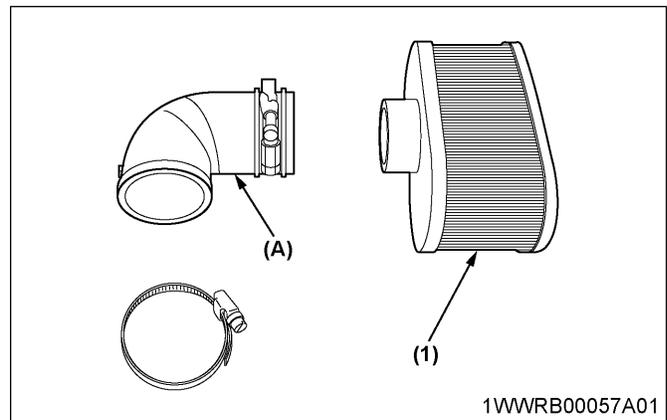


(1) Couvercle du filtre à air (A) « RELEVER »

2. Retirez l'élément papier de filtre à air et le flexible d'admission d'air.

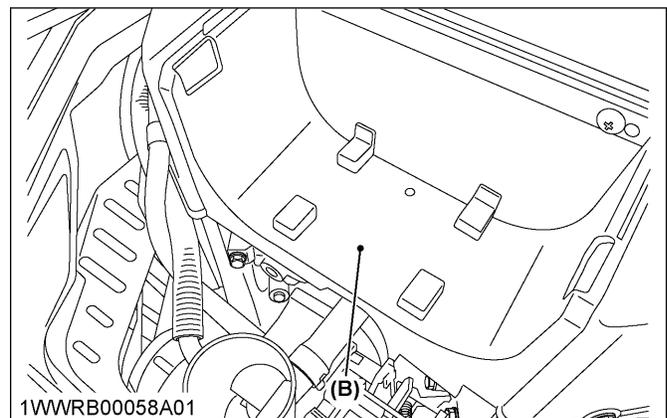


(1) Couvercle du filtre à air (A) Flexible d'admission d'air  
(2) Élément papier de filtre à air



(1) Élément papier de filtre à air (A) Flexible d'admission d'air

3. Nettoyez la base du filtre à air au besoin et vérifiez son état.



(B) Base de filtre à air

4. Reposez l'élément papier de filtre à air dans le flexible d'admission d'air et remettez-le en place.
5. Fermez le couvercle du filtre à air.

### NOTE :

- Faire fonctionner le moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés peut laisser pénétrer de l'air non filtré dans le moteur et ainsi entraîner une usure prématurée et une panne.

## 3. Nettoyage du collecteur d'air du moteur

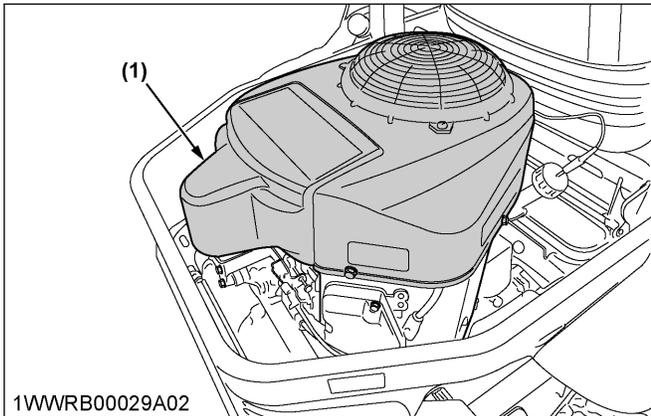
### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous que le moteur est froid au toucher avant de retirer les déflecteurs.
- Protégez toujours les yeux et la figure contre les dépôts d'air et les objets.

1. Enlevez les boulons de montage du collecteur d'air du moteur et retirez le collecteur d'air.

- Vérifiez si les ailettes de refroidissement du moteur sont obstruées par la poussière et la saleté. Au besoin, nettoyez-les avec de l'air comprimé.



1WVWRB00029A02

(1) Collecteur d'air

#### 4. Vérification de la bougie

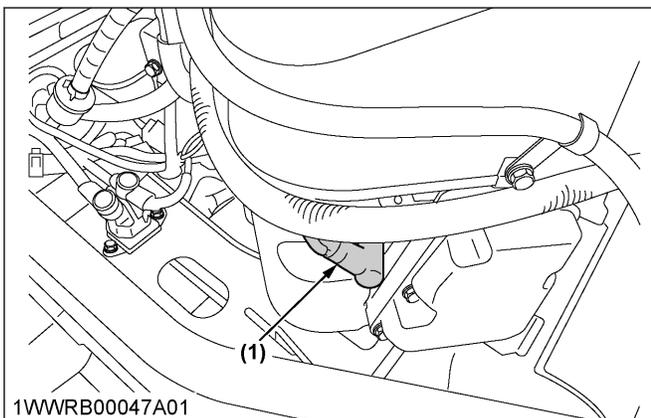
Vérifier l'état de la bougie et l'écartement des électrodes toutes les 100 heures de fonctionnement. Remplacer la bougie tous les ans.

- Déposer le fil de bougie d'allumage de la bougie.
- Utiliser une clé à bougies pour déposer la bougie.

##### NOTE :

- Ce moteur est équipé d'une bougie de type résistance.

- Vérifier que la bougie ne comporte pas de porcelaine fissurée, d'électrodes corrodées ou tout autre signe d'usure ou dommage. Remplacez la bougie si nécessaire.



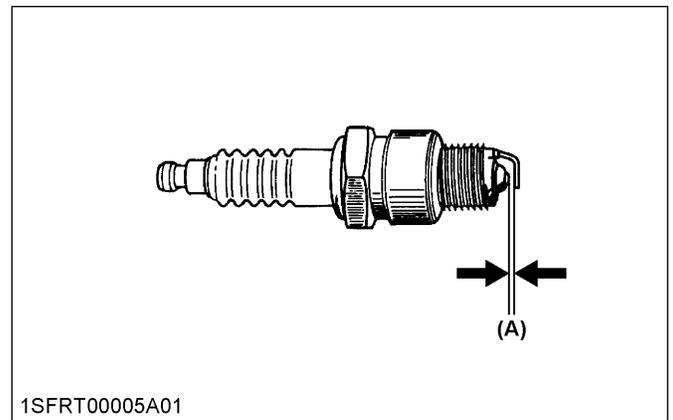
1WVWRB00047A01

(1) Bougie (des deux côtés)

- Vérifier l'écartement des électrodes au moyen d'une jauge d'épaisseur.

Bougie recommandée

NGK BPR4ES



1SFRT00005A01

(A) 0,75 mm (0,03 pouces)

#### 5. Vérification du filtre à carburant

##### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

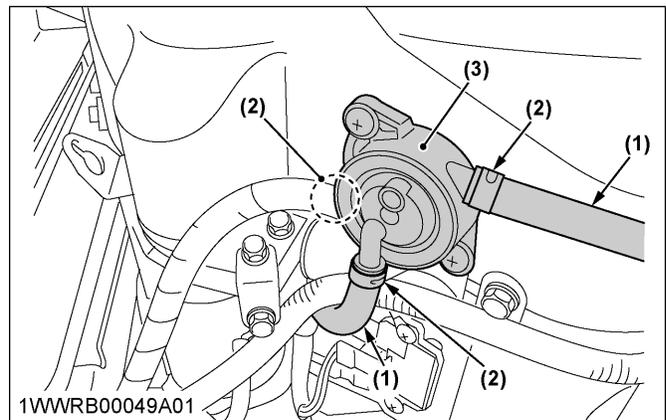
- Lorsque vous effectuez les vérifications et modifications suivantes, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- N'oubliez pas de vérifier périodiquement les conduites de carburant. Ces conduites sont sujettes à l'usure et au vieillissement. Du carburant peut s'écouler sur le moteur en marche et causer un incendie.

La conduite de carburant est fabriquée en caoutchouc et s'use en dépit des périodes d'entretien.

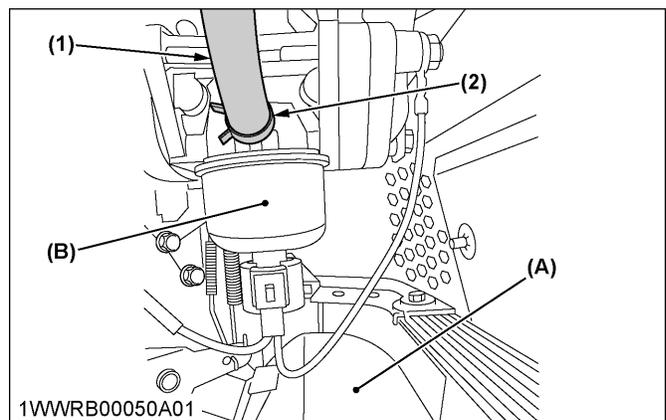
1. Si les conduites de carburant, les colliers et le filtre à carburant sont détériorés ou endommagés, effectuez le remplacement.

**IMPORTANT :**

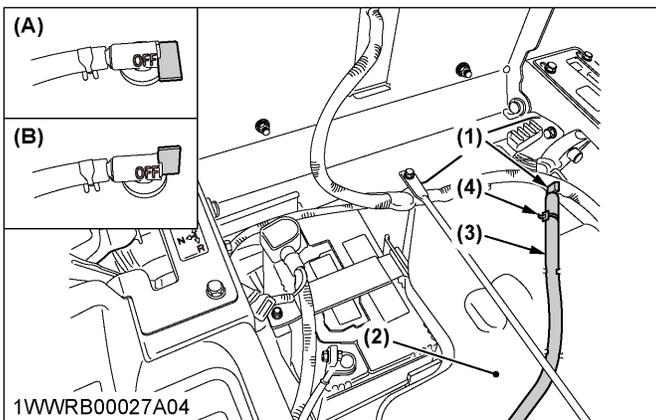
- Si vous déconnectez une conduite de carburant pour l'entretien ou pour des réparations, bouchez les deux extrémités de la conduite de carburant avec un bout de chiffon ou de papier propre afin d'empêcher la pénétration de poussières ou de saletés.
- Faites aussi attention de ne pas laisser entrer des poussières et des impuretés dans la pompe à carburant. La pénétration de poussières et d'impuretés provoque la défaillance de la pompe à carburant.



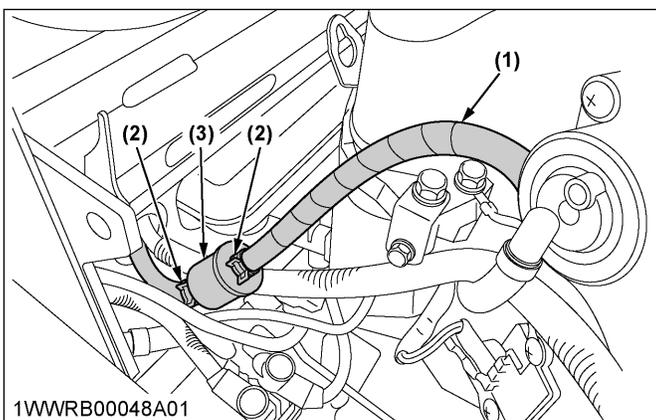
- 1WWRB00049A01
- (1) Conduite de carburant
  - (2) Collier de tuyau
  - (3) Pompe à carburant



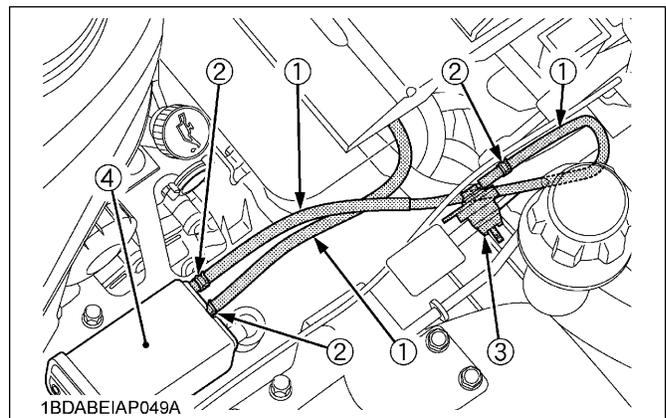
- 1WWRB00050A01
- (1) Conduite de carburant
  - (2) Collier de tuyau
  - (A) Silencieux
  - (B) Carburateur



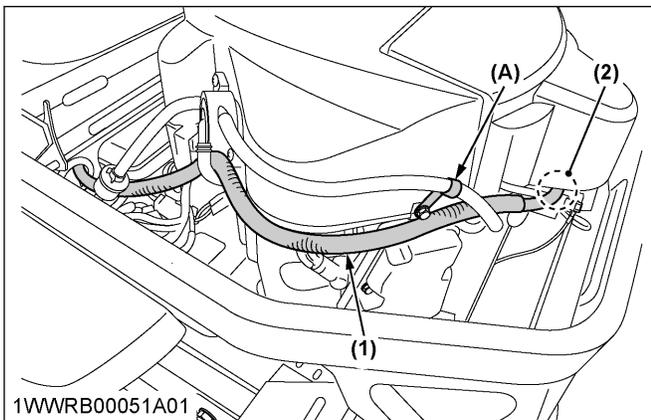
- 1WWRB00027A04
- (1) Robinet à carburant
  - (2) Réservoir de carburant
  - (3) Conduite de carburant
  - (4) Collier de tuyau
  - (A) « FERMER » (ARRÊT)
  - (B) « OUVERT »



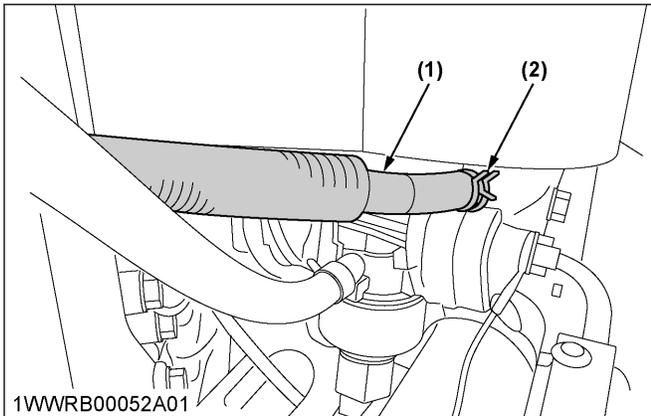
- 1WWRB00048A01
- (1) Conduite de carburant
  - (2) Collier de tuyau
  - (3) Filtre à carburant



- 1BDABEIAP049A
- (1) Conduite de carburant
  - (2) Collier de tuyau
  - (3) Vanne bidirectionnelle (montée dans le réservoir de carburant)
  - (4) Réservoir à charbon actif



1VWWRB00051A01  
 (1) Conduite de carburant (A) Collier  
 (2) Collier de tuyau



1VWWRB00052A01  
 (1) Conduite de carburant  
 (2) Collier de tuyau

## 6. Vérification de l'état de la batterie

### **! DANGER**

Pour éviter tout risque d'explosion de la batterie :  
 Pour une batterie de type rechargeable, suivez ces consignes :

- N'utilisez ou ne rechargez pas une batterie de type rechargeable si le niveau du liquide se situe sous [LOWER] (repère de limite inférieure). Sinon, les composants de la batterie pourraient se détériorer prématurément, réduisant la durée de vie de la batterie ou causant une explosion.
- Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de batterie et au besoin ajoutez de l'eau distillée pour maintenir le liquide entre les niveaux [UPPER] et [LOWER].
- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs. Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie, surtout lorsque vous la chargez.

### **! AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Les batteries, les bornes de batteries, cosses et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb et d'autres produits chimiques qui sont reconnus par l'état de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.
- N'enlevez jamais le bouchon de la batterie lorsque le moteur tourne.
- Tenez l'électrolyte à l'écart des yeux, des mains et des vêtements. En cas d'éclaboussement, rincez-vous immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie. L'hydrogène mélangé à l'oxygène est très explosif.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.

NOTE :

- La batterie installée en usine est non rechargeable.  
 Si la batterie est faible, rechargez-la ou remplacez-la par une neuve.

IMPORTANT :

- Toute manipulation abusive de la batterie peut en réduire la durée de vie et augmenter les frais d'entretien.  
 La batterie d'origine n'exige aucun entretien, mais certaines interventions peuvent s'avérer nécessaires.  
 Si la batterie est déchargée, le moteur pourrait avoir des difficultés à démarrer et l'éclairage pourrait être faible. Il est important de vérifier la batterie périodiquement.
- Lorsque vous remplacez une vieille batterie par une neuve, utilisez une batterie de même type (comme indiqué dans le tableau).

Type de batterie	Volts (V)	Capacité de réserve (min)	Ampères de démarrage à froid	Débit normal de chargement (A)
U1-300	12	45	300	6,5

Pour les batteries sans entretien non accessibles :  
 Les batteries sans entretien non accessibles sont conçues pour éliminer le besoin d'ajouter de l'eau. Cependant, le volume de l'électrolyte au-dessus des plaques peut finir par diminuer en raison de conditions anormales telles qu'une chaleur élevée ou un réglage

incorrect du régulateur. Utilisez un voltmètre pour vérifier l'état de charge.

(Consultez le tableau de référence suivant pour déterminer si une mise en charge est nécessaire.)

Tension de batterie	État de charge de référence
12,6	100 % (charge complète)
12,4	75%
12,2	50%
12,0	25%
11,8	0%

### 6.1 Chargement de la batterie

#### DANGER

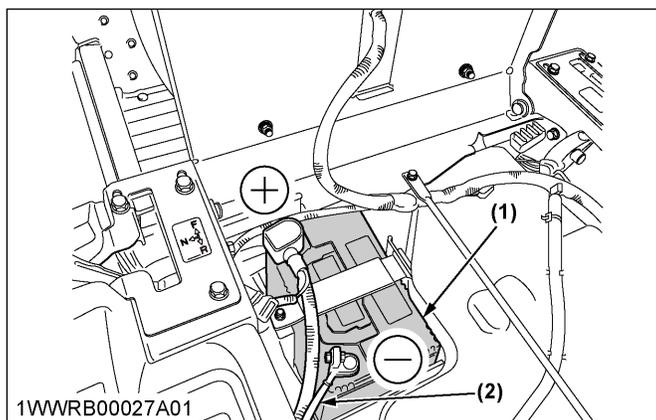
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque la batterie est activée, l'hydrogène et l'oxygène présents dans la batterie deviennent extrêmement explosifs. Évitez les étincelles et les flammes à proximité de la batterie, surtout lorsque vous la chargez.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Lorsque vous débranchez le câble de la batterie, retirez d'abord la borne négative. Lorsque vous rebranchez le câble de la batterie, commencez par la borne positive.
- Ne vérifiez jamais si la batterie est chargée en plaçant un objet métallique sur les deux bornes. Utilisez un voltmètre ou un hydromètre.



(1) Batterie (+) Borne positive  
(2) Câble de masse (-) Borne négative

1. Pour soumettre la batterie à une charge lente, branchez la borne positive de la batterie sur la borne positive du chargeur et la borne négative sur la borne négative. Chargez ensuite la batterie pendant au moins 1 heure à 6,5 ampères.

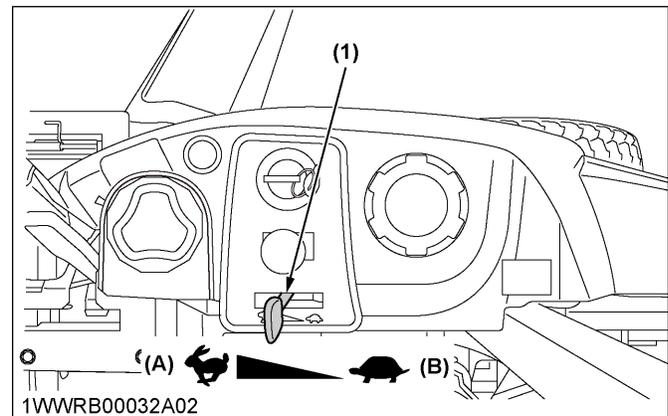
2. Utilisez la charge rapide uniquement en cas d'urgence. Ceci chargera la batterie partiellement à un taux élevé et en un temps très court. Lorsqu'une batterie chargée rapidement est utilisée, il est nécessaire de recharger la batterie dès que possible. À défaut, la durée de vie de la batterie sera écourtée.
3. Lorsque la densité relative de l'électrolyte se situe entre 1,27 et 1,29, la charge est terminée.

### 6.2 Remisage de la batterie

1. Lorsque vous remisez la machine pendant une période prolongée, retirez la batterie de la machine, ajustez les niveaux d'électrolyte et rangez la batterie dans un endroit sec à l'abri du soleil.
2. La batterie se décharge pendant la période de remisage. Rechargez-la une fois par mois pendant la saison chaude et une fois tous les deux mois pendant la saison froide.

### 7. Réglage du câble d'accélérateur

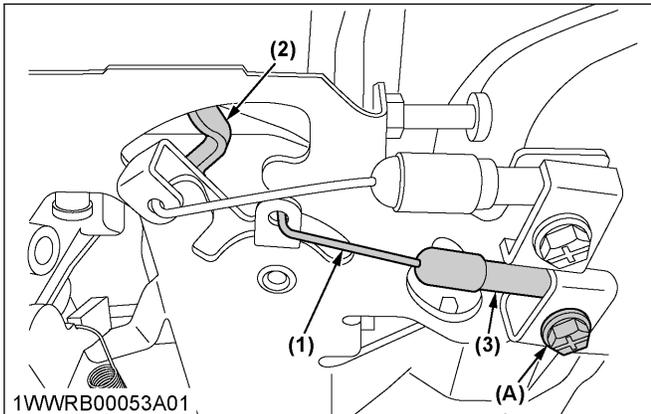
1. Placez le levier d'accélérateur en position « RAPIDE ».



(1) Levier d'accélération (A) « RAPIDE »  
(B) « LENT »

2. Reliez le câble d'accélérateur (1) au levier de contrôle de vitesse (2), et pincez légèrement la gaine du câble d'accélérateur (3) à l'aide du boulon de cosse de câble (A).
3. Tirez sur la gaine de câble d'accélérateur (3) vers le haut jusqu'à ce que le fil intérieur du câble d'accélérateur n'ait presque plus de mou, puis serrez le boulon de cosse de câble (A).

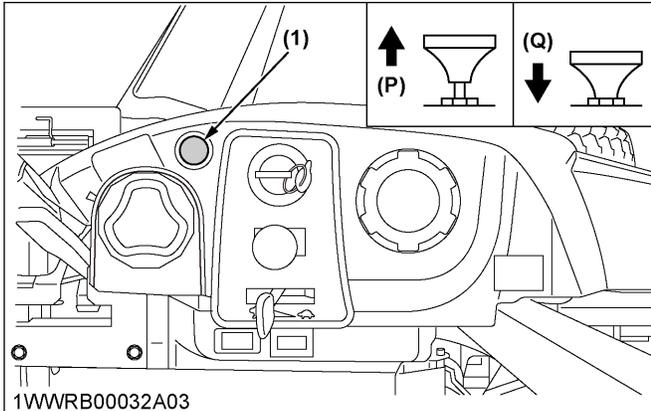
- Déplacez le levier d'accélérateur vers la position « *LENT* ». Assurez-vous que la vanne d'accélération du carburateur se déplace librement.



- (1) Câble d'accélérateur  
 (2) Levier de commande de vitesse  
 (3) Gaine de câble d'accélérateur  
 (A) Boulon de cosse de collier d'accélérateur

## 8. Réglage du câble de volet de départ

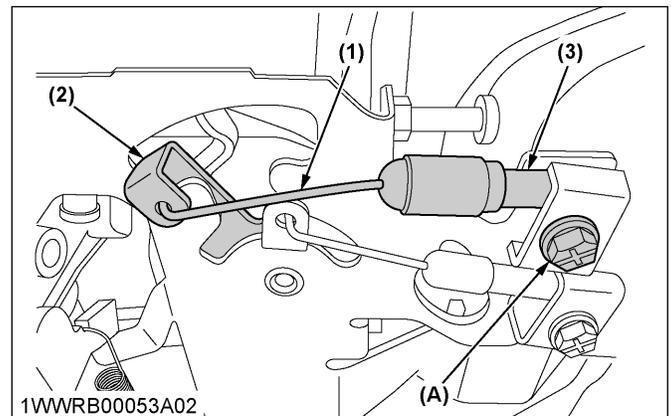
- Placez le bouton du volet de départ en position « *ARRÊT* ».



- (1) Bouton de starter  
 (P) « *TIRER* » (*MARCHÉ*)  
 (Q) « *POUSSER* » (*ARRÊT*)

- Reliez le câble de volet de départ (1) au levier de contrôle de volet de départ (2), et pincez légèrement la gaine du câble de volet de départ (3) à l'aide du boulon de cosse de câble (A). Assurez-vous que le volet de départ du carburateur est complètement ouvert.
- Tirez sur la gaine (3) de câble de volet de départ vers le haut jusqu'à ce que le fil intérieur du câble de volet de départ n'ait presque plus de mou, puis serrez le boulon de cosse de câble (A).
- Placez le bouton du volet de départ en position « *MARCHÉ* ». Assurez-vous que le volet de départ

du carburateur est complètement fermé. Assurez-vous que le volet de départ puisse tourner de la position complètement fermée à la position complètement ouverte lors de l'activation du bouton de volet de départ.



- (1) Câble du starter  
 (2) Levier de commande du starter  
 (3) Gaine de câble de starter  
 (A) Boulon de cosse de collier de starter

## TOUTES LES 200 HEURES

### 1. Remplacement du filtre à huile moteur

#### **AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- L'huile moteur est une substance toxique. Débarrassez-vous de l'huile usagée selon la réglementation en vigueur. Communiquez avec les autorités locales pour connaître les modes d'élimination adéquats ou les possibilités de recyclage.
- Avant de faire la vidange d'huile et de remplacer le filtre à huile, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Laissez le moteur refroidir suffisamment. L'huile peut être chaude et causer des brûlures.

Le filtre à huile doit être remplacé toutes les 200 heures de fonctionnement.

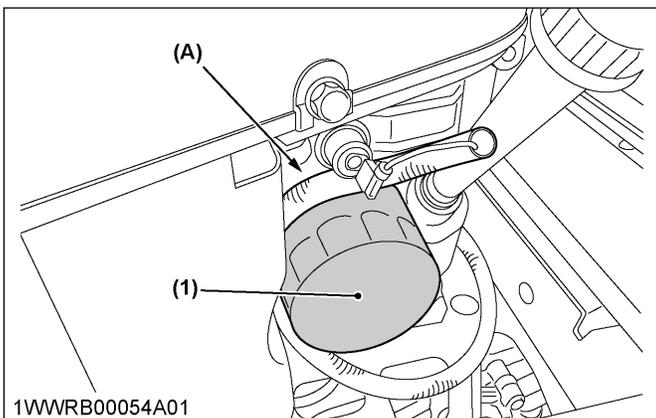
Utilisez uniquement un filtre à huile d'origine.

- Le bouchon de vidange se trouve sur le carter d'huile, du côté du démarreur. Nettoyer autour du bouchon de vidange d'huile, du bouchon de remplissage et de la jauge.
- Retirer le bouchon de vidange et le bouchon de remplissage d'huile/la jauge d'huile.
- Laisser l'huile s'écouler puis réinstaller le bouchon de vidange.
- Retirez l'ancien filtre et essuyez l'adaptateur de filtre avec un linge propre.

5. Placez un filtre de rechange d'origine neuf dans un bac peu profond, avec l'ouverture vers le haut. Versez de l'huile neuve appropriée dans l'orifice central fileté. Cessez de verser lorsque l'huile atteint le bas du filetage. Laissez le filtre absorber l'huile pendant quelques minutes ou 2.
6. Appliquez un mince film d'huile propre sur le joint en caoutchouc du filtre à huile neuf.
7. Installez le filtre à huile neuf sur l'adaptateur de filtre. Serrez le filtre à la main dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis resserrez le filtre de 3/4 de tour à 1 tour supplémentaire.
8. Remplissez le moteur avec de l'huile appropriée jusqu'au repère **[FULL]** ou **[F]** de la jauge d'huile. Vérifiez toujours le niveau d'huile à l'aide de la jauge d'huile avant d'ajouter de l'huile.
9. Réinstallez le bouchon de remplissage d'huile et la jauge d'huile et serrez-le solidement.
10. Démarrez le moteur et vérifiez s'il y a des fuites d'huile. Vérifiez le niveau d'huile à nouveau avant de remettre le moteur en marche. Arrêtez le moteur, réparez les fuites, et laissez l'huile s'écouler pendant une minute puis vérifiez le niveau d'huile à nouveau sur la jauge.

**NOTE :**

- Afin de prévenir des dommages ou une usure excessive du moteur, maintenez toujours le bon niveau d'huile dans le carter moteur. Ne faites jamais fonctionner le moteur lorsque le niveau d'huile se situe sous le repère **[ADD]** ou **[L]** ou au-dessus du repère **[FULL]** ou **[F]** de la jauge.

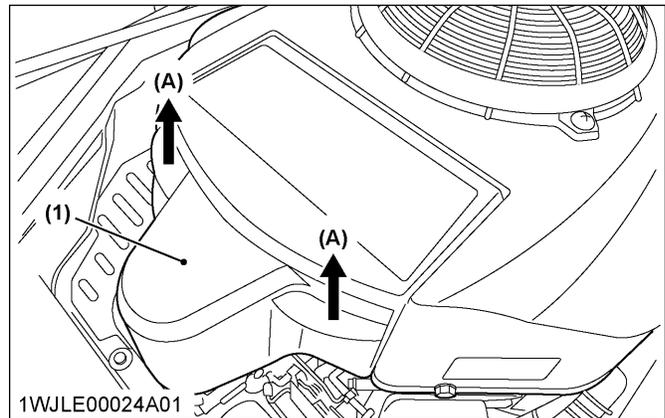


(1) Filtre à huile moteur (A) « PLAN DE JOINT »

## 2. Remplacement de l'élément papier de filtre à air

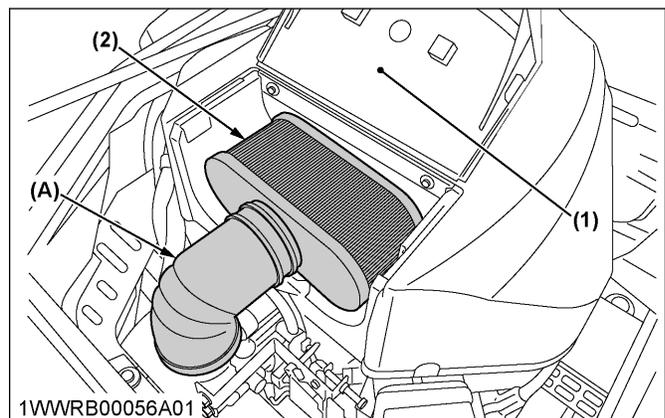
Remplacez l'élément papier toutes les 200 heures de fonctionnement ou tous les ans.

1. Soulevez les languettes pour ouvrir le couvercle du filtre à air.



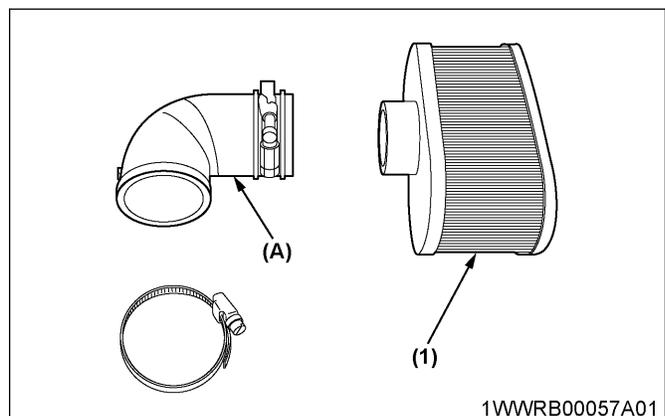
(1) Couvercle du filtre à air (A) « RELEVER »

2. Retirez l'élément papier de filtre à air et le flexible d'admission d'air.



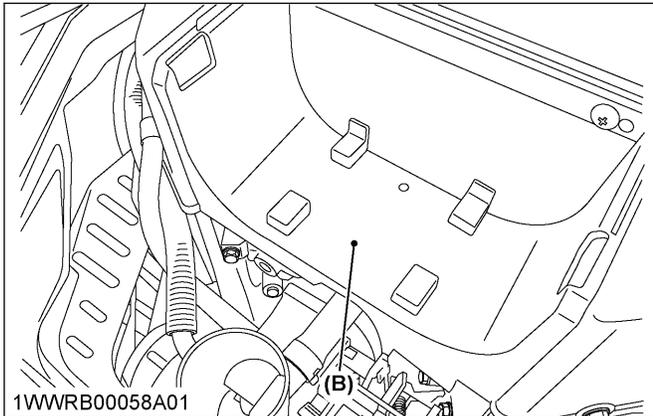
(1) Couvercle du filtre à air (A) Flexible d'admission d'air  
(2) Élément papier de filtre à air

3. Remplacez tout élément sale, plié ou endommagé par une pièce d'origine. Manipulez le nouvel élément avec soin. Ne l'utilisez pas si les joints d'étanchéité sont pliés ou endommagés.



(1) Élément papier de filtre à air (A) Flexible d'admission d'air

- Nettoyez la base du filtre à air au besoin et vérifiez son état.



(B) Base de filtre à air

- Installez l'élément papier de filtre à air dans le flexible d'admission d'air et remettez-le en place.
- Fermez le couvercle du filtre à air.

**NOTE :**

- Faire fonctionner le moteur avec des composants de filtre à air desserrés ou endommagés peut laisser pénétrer de l'air non filtré dans le moteur et ainsi entraîner une usure prématurée et une panne.

**TOUTES LES 300 HEURES****1. Nettoyage de la chambre de combustion**

Si vous ne disposez pas des outils appropriés ou si vous n'avez pas les compétences mécaniques nécessaires, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

**2. Réglage du dégagement des soupapes moteur**

Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

**TOUTES LES 500 HEURES****1. Réglage de l'embrayage électrique**

Ce réglage doit être effectué toutes les 500 heures de fonctionnement ou une fois par an, selon la première éventualité. Dans les cas où la machine est utilisée très souvent, les réglages de l'entrefer doivent être effectués plus fréquemment.

L'embrayage électrique remplit deux fonctions dans le fonctionnement de la tondeuse :

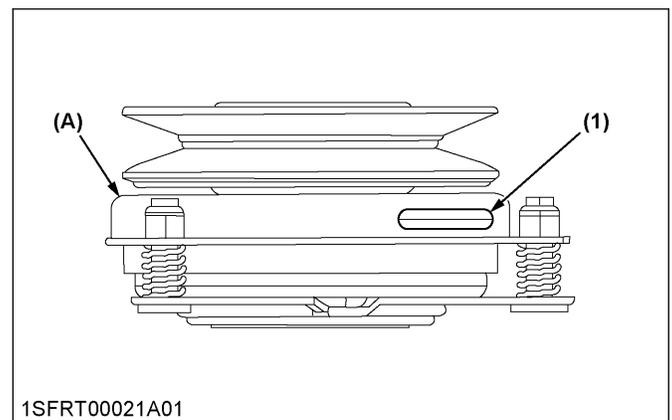
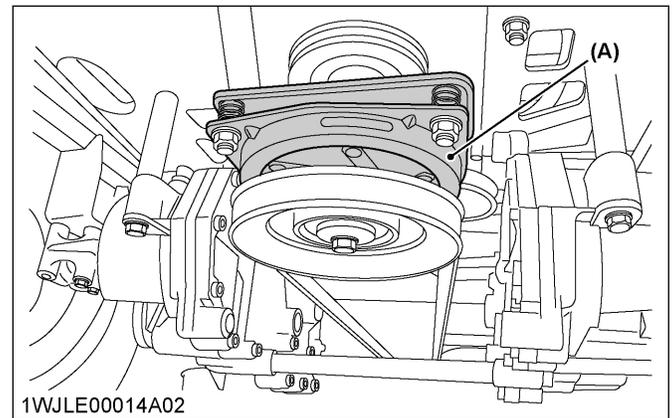
- Lancer et couper le débit de puissance vers les lames de coupe.

- L'embrayage sert également de frein pour aider à arrêter la rotation des lames lorsque la PDF s'arrête ou que le système de contrôle de présence de l'opérateur est interrompu.

Lorsque l'embrayage est débrayé, l'écartement entre l'induit et le rotor doit être conforme à la spécification ci-dessous.

Fente d'aération	0,4 mm (0,015 pouces)
------------------	-----------------------

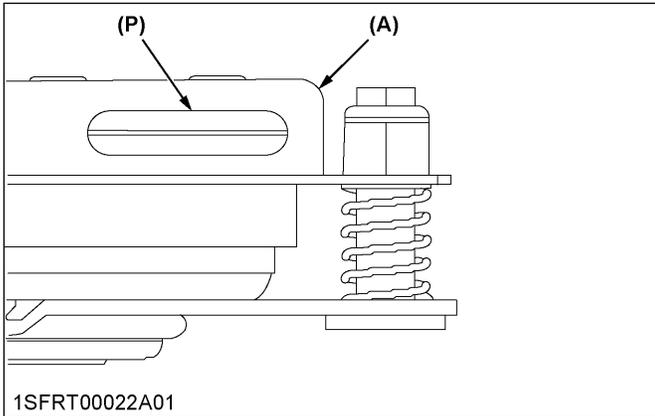
Le réglage de l'écartement est effectué à partir de 3 boulons sur l'embrayage. Il y a 3 hublots d'inspection, un à côté de chacun des boulons de réglage. (Voir la figure ci-dessous.)



(1) Hublot d'inspection (× 3) (A) Embrayage électrique

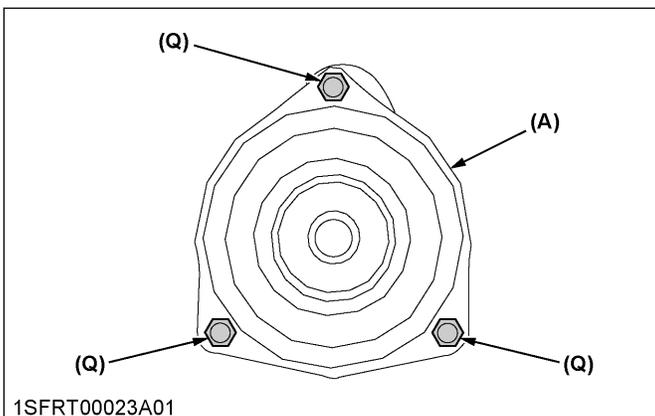
- Repérez les hublots d'inspection sur l'embrayage.

- Placez une jauge de 0,4 mm (0,015 po) d'épaisseur dans la fente entre le rotor et l'induit.



- (A) Embrayage électrique  
 (P) « INSÉREZ LA JAUGE D'ÉPAISSEUR DE 0,4 mm (0,015 po) ICI »

- Resserrez ou desserrez l'écrou de réglage au besoin afin d'obtenir un entrefer de 0,4 mm (0,015 po). Effectuez ce réglage pour chacun des 3 hublots d'inspection.



- (A) Embrayage électrique  
 (Q) Écrou de réglage

Si l'entrefer est trop mince, l'induit de l'embrayage pourrait traîner lorsqu'il est débrayé, ce qui peut causer une défaillance prématurée.

## TOUS LES ANS

### 1. Remplacement du filtre à carburant

(Voir Vérification du filtre à carburant à la page 55.)

### 2. Vérification des conduites de carburant

(Voir Vérification du filtre à carburant à la page 55.)

### 3. Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé)

(Voir Vérification du silencieux et du pare-étincelles (si équipé) à la page 52.)

### 4. Remplacement de la bougie

(Voir Vérification de la bougie à la page 55.)

### 5. Vérification du dégagement des soupapes moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

## TOUS LES 2 ANS

### 1. Remplacement du filtre à air de réservoir à charbon actif

(Voir Vérification du filtre à air de réservoir à charbon actif à la page 52.)

## TOUS LES 4 ANS

### 1. Remplacement des conduites de carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

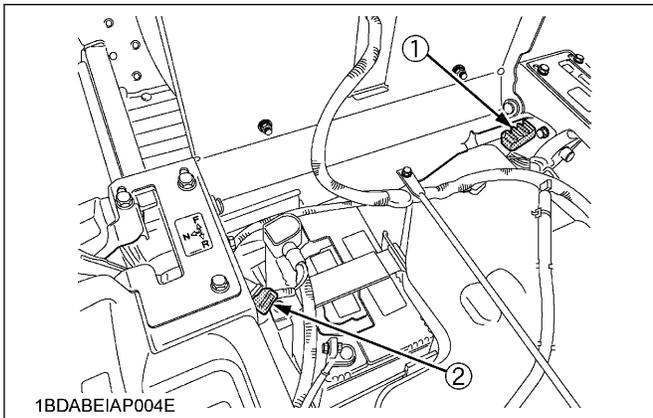
## ENTRETIEN SELON LES BESOINS

### 1. Remplacement des fusibles

- Levez le siège de l'opérateur.
- Déposez le fusible grillé.
- Insérez un fusible neuf de la même capacité.

#### IMPORTANT :

- Si le nouveau fusible saute peu de temps après son installation, contactez votre concessionnaire pour une inspection et une réparation. Ne jamais « ponter » le fusible au moyen d'aluminium ou d'un fil, ni installer de fusible de capacité supérieure au niveau recommandé.



- (1) Emplacement du fusible
- (2) Fusible à fusion lente

**Circuit protégé**

**Boîte à fusibles**

N° de fusible	Capacité	Circuit protégé
(1)	5 A	Démarrage
	5 A	Contrôle de l'opérateur
	10 A	Embrayage de PDF
	15 A	Accessoires
	—	—
	—	—

**Fusible à fusion lente**

N° de fusible	Capacité	Circuit protégé
(2)	30 A	Vérifier que la batterie est bien connectée

**2. Vérification et remplacement des lames**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Assurez-vous d'arrêter le moteur, puis retirez la clé.
- Les lames peuvent être tranchantes. Lorsque vous manipulez des lames, portez de gros gants et enveloppez les extrémités des lames dans un chiffon.

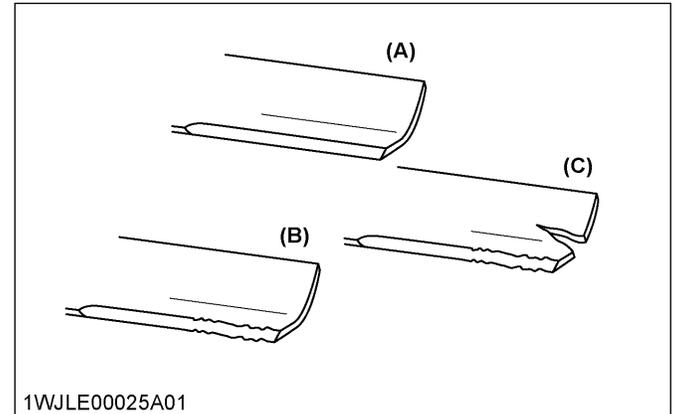
**Nettoyage du plateau de coupe**

- Avant de vérifier ou de remplacer les lames, essuyez l'herbe et la boue sur le dessus et à l'intérieur de la tondeuse. Nettoyez soigneusement l'intérieur du couvercle de courroie, sinon la durée de service de la courroie sera réduite.

**Vérification de la lame**

L'affûtage des bords tranchants de la lame doit être vérifié régulièrement.

1. Affûtez les bords tranchants s'ils ressemblent à la lame (B).
2. Remplacez les lames si elles ressemblent à la lame (C).



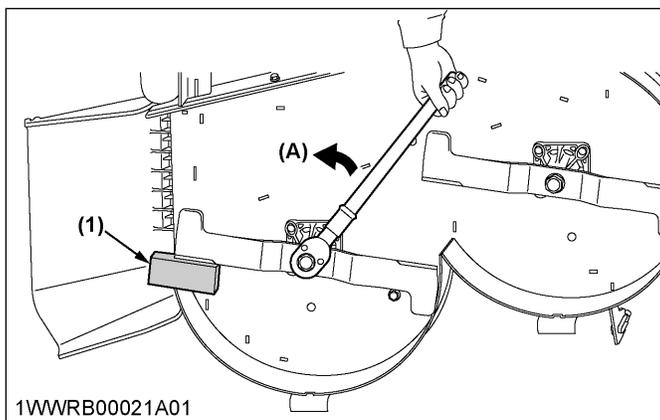
- (A) Lame neuve
- (B) Lame usée
- (C) Lame fissurée

**Remplacement**

1. Démontez le plateau de coupe de la machine. (Voir DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE à la page 25.) Puis retournez-le pour exposer les lames.
2. Pour empêcher la broche de tourner lors du retrait des boulons de la lame, effectuer l'une des méthodes suivantes :
  - Calez un bloc de bois entre la lame et le carter de la tondeuse.
  - Utilisez une clé polygonale sur l'écrou de la poulie. Ensuite, desserrez le boulon de lame comme illustré.

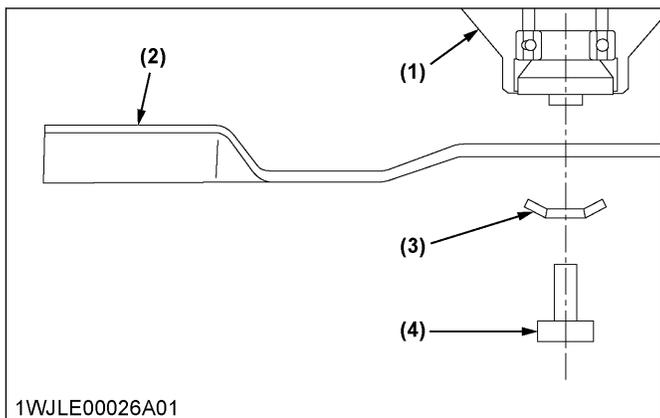
**IMPORTANT :**

- Utilisez une clé polygonale ou à douille métrique adéquate pour serrer ou desserrer le boulon de montage de la lame.



(1) Bloc (A) « DESSERRER »

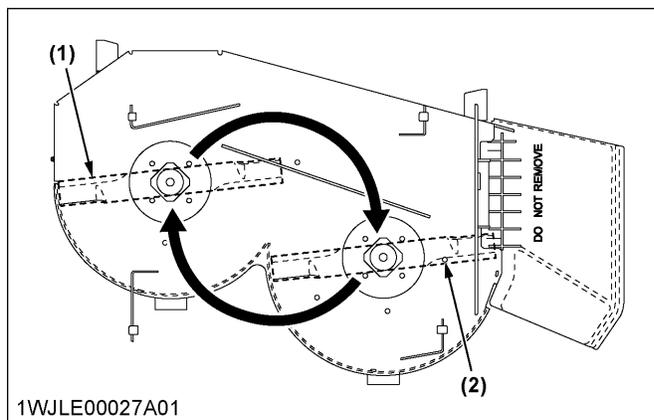
3. Pour procéder à l'affûtage, serrez fermement la lame dans un étai. Utilisez une lime grossière et limez le long du biseau initial jusqu'à ce que celui-ci soit tranchant.
4. Pour contrôler l'équilibrage d'une lame, placez une petite tige dans le trou central. Si la lame n'est pas équilibrée, limez le côté lourd jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.
5. Pour fixer les lames, assurez-vous d'installer la rondelle cuvette entre la lame et la tête de boulon. Puis, resserrez fermement le boulon.



(1) Porte-fraise  
(2) Lame  
(3) Rondelle cuvette  
(4) Boulon

**IMPORTANT :**

- Serrez les boulons de la lame de 103 à 118 N·m (76 à 87 lbf·pi).
- Les boulons de lame ont un filet à droite. Tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer.
- Pour prolonger la longévité des lames, repositionnez-les périodiquement comme illustré sur la figure ci-dessous.



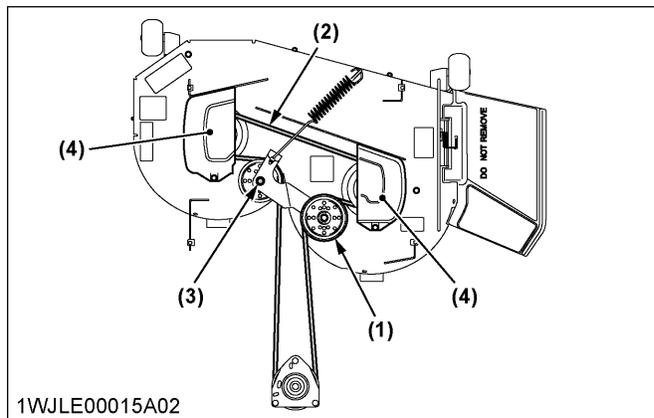
(1) Lame gauche  
(2) Lame DR

**3. Remplacement de la courroie de tondeuse**

1. Retirez le plateau de coupe de la machine. (Voir DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE à la page 25.)
2. Retirez les écrans de protection gauche et droit du plateau de coupe.
3. Retirez la poulie de tension et retirez la courroie.
4. Pour monter une courroie neuve, inversez la procédure ci-dessus.

**NOTE :**

- Serrez fermement le boulon de tension de la poulie de 77,6 à 90,2 N·m (8,0 à 9,2 kgf·m).



(1) Poulie de tension  
(2) Courroie  
(3) Boulon  
(4) Écran de protection

# RÉGLAGE

## LEVIER DE COMMANDE DE MOUVEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- S'il est indispensable de faire tourner le moteur à l'intérieur, utilisez une extension de tuyau d'échappement étanche pour évacuer les gaz.
- Essayez toujours de travailler dans un endroit suffisamment aéré.
- Soulevez la machine et placez-la sur des chandelles, ou bloquez l'arrière de la machine. Ne jamais procéder au réglage de la machine pendant que le moteur tourne. Retirez les roues arrière.
- N'effectuez pas uniquement un seul des réglages suivants ; (à l'exception de l'« ALIGNEMENT DU LEVIER DE COMMANDE DE MOUVEMENT »). Ces réglages sont interdépendants.
- Si vous pensez que vous ne pouvez pas effectuer les réglages suivants correctement et en toute sécurité, contactez le concessionnaire KUBOTA de votre région.

Les détails concernant l'alignement du levier de commande de mouvement se trouvent dans une autre section.

(Voir Alignement du levier de commande de mouvement à la page 66.)

### IMPORTANT :

- Les leviers de commande de mouvement gauche et droit peuvent être réglés séparément.

## 1. HST au point mort

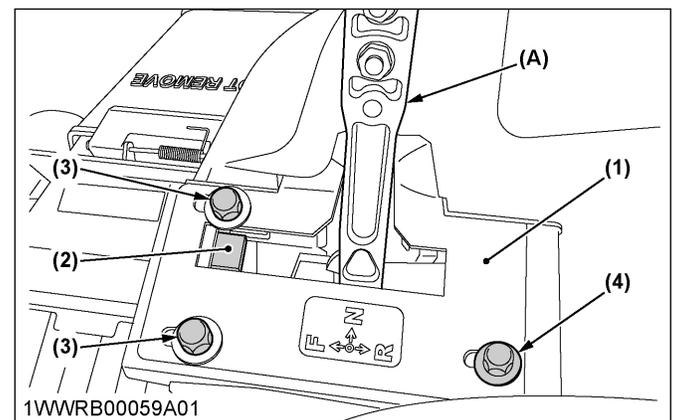
1. Soulevez la machine et placez-la sur des chandelles, ou bloquez l'arrière du cadre de la machine.
2. Retirez les deux roues arrière.
3. Démarrez le moteur et faites-le tourner au régime maximal.
4. Placez le levier de commande de mouvement en position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».
5. Desserrez les 3 boulons de la plaque de guidage. Réglez la position de la plaque de guidage jusqu'à ce que la rotation de l'essieu arrière s'arrête.

6. Serrez le boulon arrière et placez le levier en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ». Vérifiez que l'essieu arrière ne tourne pas. Si l'essieu continue de tourner, réglez le « POINT MORT HST » à nouveau.

Couple de serrage	23,6 à 27,4 N·m (2,4 à 2,8 kgf·m, 17,4 à 20,2 livres-pieds)
-------------------	----------------------------------------------------------------

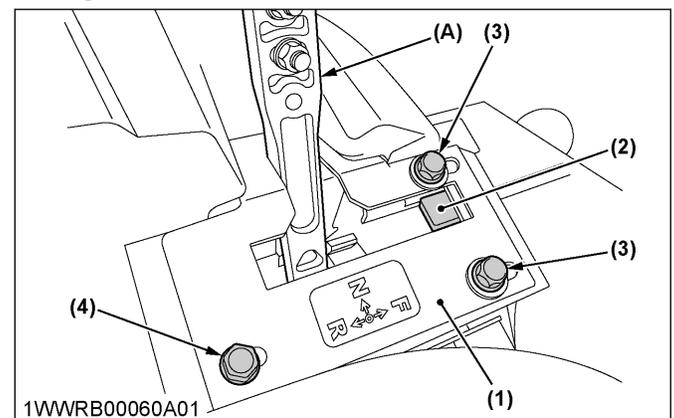
7. Utilisez la même procédure pour régler le « POINT MORT HST » de l'autre côté.
8. Après le réglage, arrêtez immédiatement le moteur.

### Côté droit



- (1) Plaque de guidage (A) Levier de commande de mouvement  
(2) Plaque de réglage de vitesse  
(3) Boulon (avant)  
(4) Boulon (arrière)

### Côté gauche



- (1) Plaque de guidage (A) Levier de commande de mouvement  
(2) Plaque de réglage de vitesse  
(3) Boulon (avant)  
(4) Boulon (arrière)

9. Poussez le levier de commande de mouvement jusqu'à ce qu'il touche la plaque de réglage de vitesse et qu'il en soit à la fin de sa course. Déplacez ensuite la plaque de réglage de la vitesse de 2 ou 3 mm vers l'arrière et serrez fermement les deux boulons avant.

Couple de serrage	23,6 à 27,4 N·m (2,4 à 2,8 kgf·m, 17,4 à 20,2 livres-pieds)
-------------------	----------------------------------------------------------------

10. Si la machine tire d'un côté ou de l'autre à pleine vitesse, cela signifie que l'une de ses roues tourne plus rapidement que l'autre.

Pour corriger cette situation, procédez de la façon suivante :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Arrêtez le moteur.
- Desserrez les 2 boulons avant du côté plus rapide.
- Déplacez la plaque de réglage de vitesse légèrement vers l'arrière.
- Serrez fermement les 2 boulons avant.

Couple de serrage	23,6 à 27,4 N·m (2,4 à 2,8 kgf·m, 17,4 à 20,2 livres-pieds)
-------------------	----------------------------------------------------------------

## 2. Vitesse maximale (vers l'avant)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA local pour cet entretien.

## 3. Alignement du levier de commande de mouvement

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

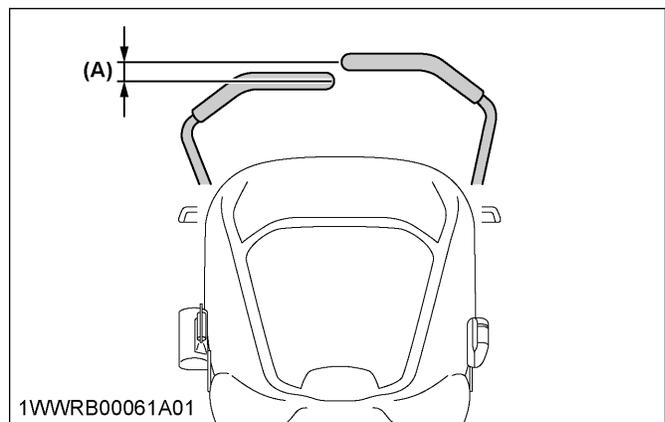
- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Coupez le moteur, retirez la clé et serrez le frein de stationnement.

### 3.1 Vérification de l'alignement

- Vérifiez le jeu et l'espacement entre les leviers, à la position la plus avancée.

Écart recommandé :	0 à 2 mm (0 à 0,08 pouces)
--------------------	-------------------------------

Si les positions des leviers de commande de mouvement sont inégales, une mise au point est nécessaire.



1VWRB00061A01

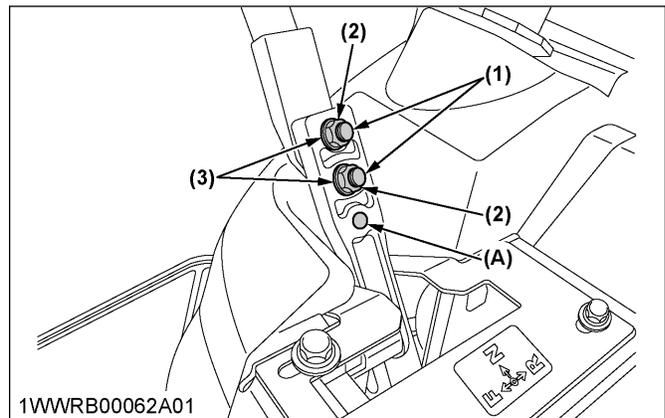
(A) « ÉCART »

### 3.2 Alignement des leviers de commande de mouvement

- Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.

#### Position du levier (rapide ou lent)

- Retirez les boulons et sélectionnez la position du levier de commande de mouvement, haute ou basse.
- Serrez les boulons.



1VWRB00062A01

(1) Boulon

(2) Écrou de bride

(3) Encoche

(A) Position basse

#### Alignement du levier (gauche et droit)

- Desserrez les boulons.
- Faites coulisser les deux leviers vers l'avant ou vers l'arrière, à la position désirée dans les encoches jusqu'à ce qu'ils soient alignés.
- Serrez les boulons.

# NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE DE LA TONDEUSE

## 1. Rouleaux anti-arrachement

### **⚠ AVERTISSEMENT**

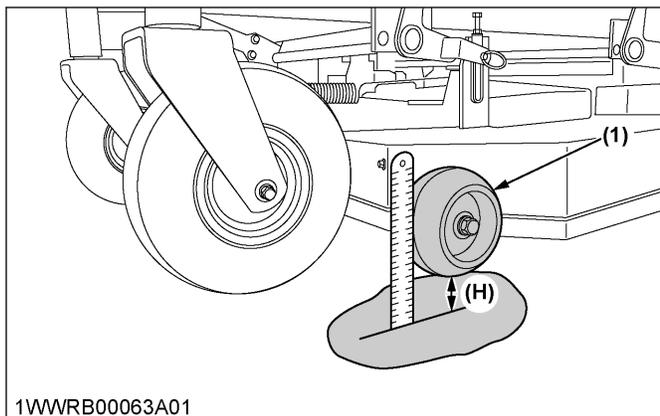
Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Arrêtez le moteur et enlevez la clé.
- Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.

#### NOTE :

- La coupe la plus régulière est obtenue en réglant les rouleaux anti-arrachement en position relevée. Contrôlez le réglage des rouleaux anti-arrachement à chaque modification de la hauteur de coupe du plateau de coupe de tondeuse. Il est recommandé de maintenir tous les rouleaux anti-arrachement relevés du sol afin de minimiser le broutage.

1. Vérifiez la pression des pneus de la machine. Gonflez les pneus à la pression correcte. (Voir PNEUS ET ROUES à la page 42.)
2. Démarrez le moteur.
3. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure du relevage).
4. Tournez le cadran de commande de la hauteur de coupe pour régler la hauteur.
5. Abaissez le plateau de coupe.
6. Réglez la hauteur du rouleau anti-arrachement avant à l'une des quatre positions en laissant environ 19 mm (0,75 po) entre les rouleaux et le sol. Réglez l'autre rouleau à la même hauteur.



1WVWRB00063A01

(1) Rouleau anti-arrachement avant (H) 19 mm (0,75 pouces)

7. Installez le rouleau avec le matériel de fixation.

## 2. Mise à niveau du plateau de coupe (côte à côte)

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Débrayez la PDF (ARRÊT).
- Coupez le moteur et retirez la clé lorsque vous vérifiez ou ajustez le niveau du plateau de coupe.

#### IMPORTANT :

- Vérifiez la pression des pneus de la machine. Gonflez les pneus à la pression correcte. (Voir PNEUS ET ROUES à la page 42.)

#### Vérification de la mise à niveau (bord à bord)

#### NOTE :

- Les rouleaux anti-arrachement du plateau de coupe ne doivent pas toucher le sol.
1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
  2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 pouces).
  3. Abaissez le plateau de coupe.
  4. Placez la lame droite en position bord à bord.
  5. Mesurez depuis l'extrémité extérieure de la lame jusqu'à la surface de niveau au moyen d'une règle courte ou d'une jauge de niveau.

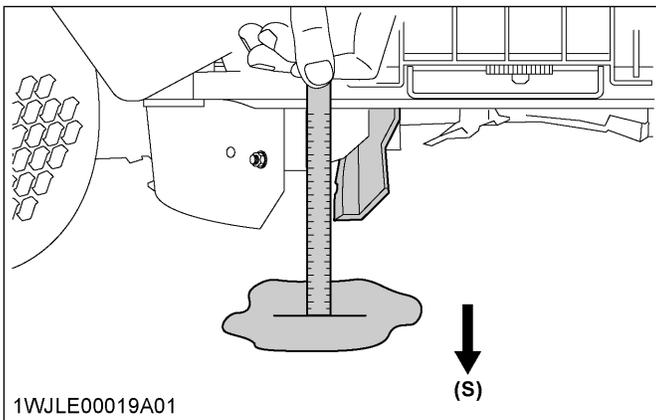
#### Référence

Hauteur de la lame par rapport à la surface plane	76 mm (3 pouces)
---------------------------------------------------	------------------

#### NOTE :

- Il existe une différence de hauteur de lame entre les mesures de surface plane et de sol.
6. Vérifiez que la lame du côté gauche a la même hauteur. La différence entre les deux mesures est inférieure à 3 mm (0,125 pouces).
  7. Si le réglage de bord à bord n'est pas dans la plage de tolérance, effectuez une mise au point.

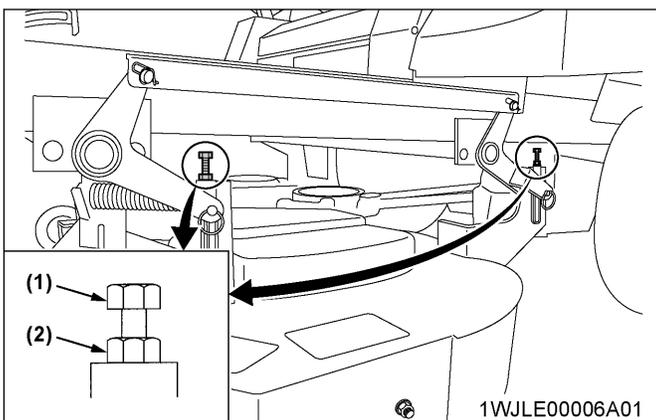
Réglage bord à bord	Moins de 3 mm (0,125 po.)
---------------------	---------------------------



(S) Bord

**Correction de la mise à niveau (bord à bord)**

1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 pouces).
3. Placez des blocs de bois de 51 mm (2 pouces) sous chaque côté du plateau de coupe.  
Les rouleaux anti-arrachement ne doivent pas reposer sur les blocs de bois.
4. Abaissez le plateau de coupe.
5. Placez la lame en position bord à bord.
6. Desserrez les contre-écrous du côté droit de la machine.
7. Ajustez les boulons de réglage de précision de hauteur de coupe de la lame à une hauteur de 76 mm (3 pouces).  
Les boulons arrière et avant doivent être ajustés.
8. Serrez les écrous.
9. Ajustez le côté gauche à la même valeur.
10. Vérifiez si de niveau d'un côté comme de l'autre.  
S'il n'est pas de niveau, ajustez selon besoin.



(1) Boulon de réglage fin de hauteur de coupe  
(2) Contre-écrou

**3. Mise à niveau du plateau de coupe (de l'avant à l'arrière)**

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Stationnez la machine sur une surface ferme et de niveau.
- Serrez le frein de stationnement.
- Débrayez la PDF.
- Coupez le moteur et retirez la clé lorsque vous vérifiez ou ajustez le niveau du plateau de coupe.

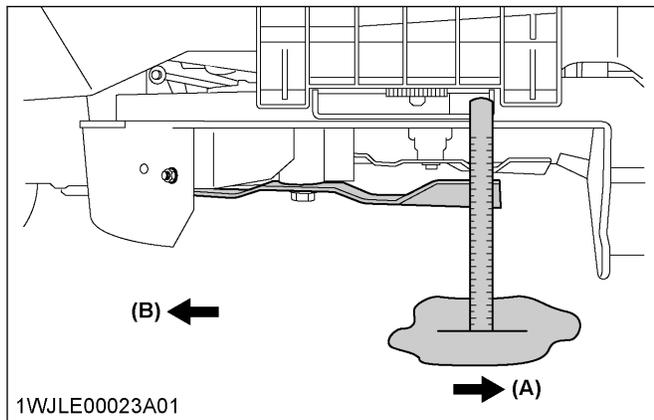
**IMPORTANT :**

- Vérifiez la pression des pneus de la machine.  
Gonflez les pneus à la pression correcte.  
(Voir PNEUS ET ROUES à la page 42.)

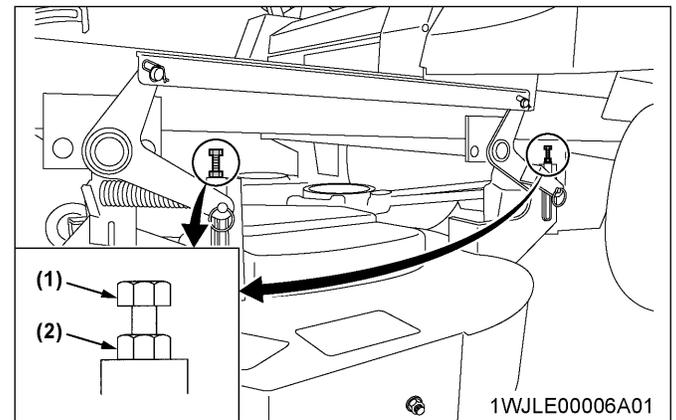
**Vérification de la mise à niveau (de l'avant à l'arrière)**

**NOTE :**

- Les rouleaux anti-arrachement du plateau de coupe ne doivent pas toucher le sol.
1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
  2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 po).
  3. Abaissez le plateau de coupe.
  4. Placez la lame de tondeuse droite en position d'avant en arrière.
  5. Mesurez depuis l'extrémité avant de la lame droite jusqu'à la surface de niveau au moyen d'une règle courte ou d'une jauge de niveau.
  6. Tournez la lame de 180° et mesurez de l'extrémité arrière de la lame droite jusqu'à la surface de niveau.
  7. Vérifiez que la lame du côté gauche a les mêmes dimensions. La différence entre les deux mesures doit être inférieure à 6 mm (0,25 po). L'avant doit être plus bas que l'arrière.
  8. Si le réglage d'avant en arrière n'est pas dans la plage, effectuez une mise au point.



(A) Avant  
(B) Arrière



(1) Boulon de réglage fin de hauteur de coupe  
(2) Contre-écrou

Réglage d'avant en arrière	Moins de 6 mm (0,25 po.) L'avant doit être plus bas que l'arrière.
----------------------------	-----------------------------------------------------------------------

### Correction de la mise à niveau (de l'avant à l'arrière)

1. Relevez le plateau de coupe à sa position maximale (extrémité supérieure).
2. Placez le cadran de réglage de hauteur de coupe à la position de hauteur de coupe 76 mm (3 po).
3. Placez des blocs de bois de 51 mm (2 pouces) sous chaque côté du plateau de coupe.  
Les rouleaux anti-arrachement ne doivent pas reposer sur les blocs de bois.
4. Abaissez le plateau de coupe.
5. Desserrez les contre-écrous du côté avant de la machine.
6. Ajustez les boulons de réglage de précision de hauteur de coupe de la lame à une hauteur de 76 mm (3 po).  
Les deux boulons avant doivent être ajustés.
7. Serrez les écrous.
8. Ajustez l'autre côté à la même valeur.

#### IMPORTANT :

- La différence entre les deux mesures doit être inférieure à 6 mm (0,25 po).  
L'avant doit être plus bas que l'arrière.

9. Vérifiez si de niveau de l'avant comme de l'arrière.  
Si ce n'est pas le cas, une mise au point est nécessaire.

# CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE COUPLE

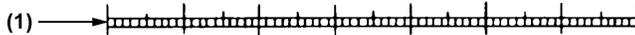
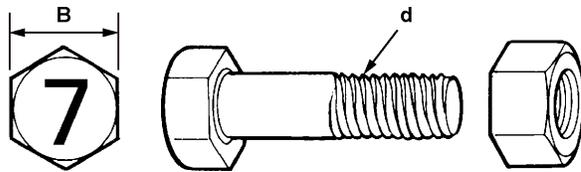
Vis de blocage (norme nord-américaine) avec filetage UNC ou UNF			Vis de blocage métrique		
SAE N°	GR.5 	GR.8 	Classe de qualité	Classe 8.8 	Classe 10.9 
1/4 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	8-9,6 10,7-12,9 1,11-1,33	12-14,4 16,1-19,3 1,66-1,99	M6 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	7,2-8,3 9,81-11,3 1,0-1,15	
5/16 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	17-20,5 23,1-27,8 2,35-2,84	24-29 32,5-39,3 3,31-4,01	M8 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	17,4-20,2 23,6-27,4 2,4-2,8	21,7-25,3 29,4-34,3 3,0-3,5
3/8 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	35-42 47,5-57,0 4,84-5,82	45-54 61,0-73,2 6,22-7,47	M10 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	35,5-41,2 48,1-55,8 4,9-5,7	44,9-52,1 60,8-70,5 6,2-7,2
1/2 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	80-96 108,5-130,2 11,07-13,29	110-132 149,2-179,0 15,22-18,27	M12 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	57,2-66,5 77,5-90,1 7,9-9,2	76,0-86,8 103-117 10,5-12,0
9/16 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	110-132 149,2-179,0 15,22-18,27	160-192 217,0-260,4 22,14-26,57	M14 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	91,2-108 124-147 12,6-15,0	123-144 167-196 17,0-20,0
5/8 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	150-180 203,4-244,1 20,75-24,91	220-264 298,3-358,0 30,44-36,53	M16 (Livres-pieds) (N · m) (kgf · m)	145-166 196-225 20,0-23,0	192-224 260-303 26,5-31,0

## TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

Diamètre du filetage d (mm)	Boulon hex. Grosseur de tête B (mm)	Pas de repère			7T		
		Livres-pieds	N·m	kgf·m	Livres-pieds	N·m	kgf·m
M8	12 ou 13	13,0-15,2 (14,1 ± 1,1)	17,8-20,6 (19,2 ± 1,4)	1,9-2,1 (2,0 ± 0,1)	17,5-20,3 (18,9 ± 1,4)	23,5-27,5 (25,5 ± 2,0)	2,4-2,8 (2,6 ± 0,2)
M10	14 ou 17	28,9-33,3 (31,1 ± 2,2)	39,3-45,1 (42,2 ± 2,9)	4,0-4,6 (4,3 ± 0,3)	35,4-41,2 (38,3 ± 2,9)	48,1-55,9 (52,0 ± 3,9)	4,9-5,7 (5,3 ± 0,4)
M12	17 ou 19	46,3-53,5 (49,9 ± 3,6)	62,8-72,6 (67,7 ± 4,9)	6,4-7,4 (6,9 ± 0,5)	57,1-66,5 (61,8 ± 4,7)	77,6-90,2 (83,9 ± 6,3)	8,0-9,2 (8,6 ± 0,6)
M14	19 ou 22	79,6-92,6 (81,6 ± 6,5)	107,9-125,5 (116,7 ± 8,8)	11,0-12,8 (11,9 ± 0,9)	91,1-108,5 (99,8 ± 8,7)	123,6-147,0 (135,3 ± 11,7)	12,6-15,0 (13,8 ± 1,2)

## NOTE :

- Le chiffre [7] situé au-dessus du boulon indique que le boulon est composé d'un matériau spécifique.
- Avant de serrer, vérifiez le chiffre sur le dessus du boulon.



1SFRT00002A01

(1) Échelle

# REMISAGE



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort :

- Pour réduire le risque d'incendie, laissez refroidir le moteur et le système d'échappement avant de remiser la machine à l'intérieur ou près de matériaux combustibles.
- Pour éviter le risque d'intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur sans une ventilation adéquate.
- Ne nettoyer pas la machine si le moteur tourne.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne laissez pas d'herbe ou de feuilles dans la tondeuse ni dans le bac de ramassage d'herbe.
- Lors du remisage, enlevez la clé de l'interrupteur de la clé de contact pour éviter toute utilisation par des personnes non autorisées.

## REMISAGE DE LA MACHINE

Lorsque la machine ne sera pas utilisée pendant plus de 2 mois, nettoyez-la et effectuez les opérations suivantes avant de la remiser :

1. Réparez les pièces si nécessaire.
2. Vérifiez les boulons et les écrous et serrez-les si nécessaire.
3. Appliquez de la graisse ou de l'huile moteur sur les pièces les plus susceptibles de rouiller.
4. Gonflez les pneus légèrement au-dessus des niveaux de pression normale (environ 110 %).
5. Abaissez la tondeuse au sol.
6. Retirez la batterie de la machine, rechargez-la, remplissez à un niveau d'électrolyte approprié et entreposez-la dans un endroit frais et sec.  
La batterie se décharge avec le temps, même lorsqu'elle est entreposée. Rechargez-le une fois par mois pendant la saison chaude et une fois tous les deux mois pendant la saison froide.
7. Vidangez le réservoir de carburant, les conduites de carburant et le carburateur ou utilisez un stabilisateur de carburant pour éviter que l'essence ne se détériore. Si vous choisissez d'utiliser un stabilisateur de carburant, suivez les recommandations du fabricant et ajoutez la quantité recommandée pour la capacité du système de carburant. Remplissez le réservoir de carburant avec une essence propre et fraîche. Faites tourner le moteur pendant 2 à 3 minutes pour stabiliser le carburant dans le carburateur.

### IMPORTANT :

- Laissez le moteur et le silencieux refroidir suffisamment. Vidangez ensuite le carburateur.
  - En cas de déversement de carburant, essuyez immédiatement avec précaution.
8. Remisez la machine dans un endroit sec à l'abri de la pluie. Couvrez la machine d'une bâche de vinyle.
  9. La teneur en humidité dans la plupart des pelouses peut endommager la tondeuse et le bac de ramassage d'herbe s'ils ne sont pas correctement nettoyés après chaque utilisation.  
Assurez-vous que la tondeuse et le bac de ramassage d'herbe sont propres et complètement vides avant de les remiser.

## REMISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

1. Vérifiez la pression de gonflage des pneus et rectifiez au besoin.
2. Installez la batterie. Avant d'installer la batterie, assurez-vous qu'elle a une charge pleine.
3. Procédez au contrôle quotidien.  
(Voir CONTRÔLE QUOTIDIEN à la page 47.)
4. Vérifiez tous les niveaux de liquide (huile moteur).
5. Démarrez le moteur. Coupez le moteur et faites un tour de la machine en effectuant un contrôle visuel pour déceler les signes de fuites d'eau ou d'huile.
6. Faites tourner le moteur quelques minutes avant d'appliquer une charge au moteur.

# DÉPANNAGE

## DÉPANNAGE DU MOTEUR

En cas de problème avec le moteur, consultez le tableau suivant pour en connaître les causes et les solutions possibles.

Symptôme (si)	Cause	Solution	
Moteur difficile ou impossible à démarrer.	• Aucun opérateur sur le siège.	• Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.	
	• Le levier de frein de stationnement n'est pas dans la bonne position.	• Serrez le frein de stationnement.	
	• L'interrupteur de PDF n'est pas dans la bonne position.	• Assurez-vous que l'interrupteur de PDF est en position « DÉBRAYÉ » (ARRÊT).	
	• Les leviers de commande de mouvement ne sont pas dans la bonne position.	• Vérifiez que les leviers de commande de mouvement sont en position « VERROUILLAGE AU POINT MORT ».	
	• L'interrupteur de la clé de contact n'est pas dans la bonne position.	• Vérifiez que l'interrupteur de la clé de contact est en position « MARCHE ».	
	• Absence de carburant.	• Faites l'appoint en carburant.	
	• Carburant impropre ou éventé (mauvaise qualité de carburant).	• Remplacez le carburant et le filtre à carburant.	
	• Eau ou saleté dans le circuit de carburant.	• Remplacez le carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.	
	• Flexible de carburant ou filtre à carburant colmaté ou endommagé.	• Nettoyez ou remplacez les conduites de carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.	
	• Filtre à air colmaté.	• Nettoyez ou remplacez le filtre à air.	
	• Bougie d'allumage endommagée.		• Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez la bougie.
			• Vérifiez la connexion du fil de bougie.
	• Fusible grillé.	• Remplacez le fusible.	
	• Mauvaise viscosité de l'huile moteur.	• Utilisez des huiles de différentes viscosités, selon la température ambiante.	
	• La batterie se décharge et le moteur ne tourne pas assez vite.		• Nettoyez les câbles et les bornes de la batterie.
• Chargez la batterie.			
• Par temps froid, retirez toujours la batterie du moteur, chargez-la et rangez-la à l'intérieur. Installez la batterie sur la machine uniquement lorsque vous comptez utiliser la machine.			
• Trop de starter ou réglage incorrect du starter.	• Vérifiez auprès de votre concessionnaire KUBOTA.		
• La soupape à carburant est fermée.	• Soupape à carburant ouverte.		
Puissance du moteur insuffisante.	• Carburant insuffisant ou sale.	• Vérifiez le circuit de carburant.	
	• Filtre à carburant colmaté.	• Remplacez le filtre à carburant.	
	• Filtre à air colmaté.	• Nettoyez ou remplacez le filtre à air.	

(À suivre)

## DÉPANNAGE

Symptôme (si)	Cause	Solution
Puissance du moteur insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bougie d'allumage endommagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.</li> </ul>
Le moteur s'arrête brusquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il manque du carburant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplissez le réservoir.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la position de la soupape à carburant.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la position de la soupape à carburant du carburateur.</li> </ul>
Le moteur ne tourne pas rond.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bougie d'allumage endommagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fil de bougie endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulter votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Problèmes de carburation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulter votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bobine d'allumage endommagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulter votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage incorrect du starter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulter votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flexible de carburant ou filtre à carburant colmaté ou endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez ou remplacez les conduites de carburant et consultez votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carburant impropre ou éventé (mauvaise qualité de carburant).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez le carburant et le filtre à carburant.</li> </ul>
Gaz d'échappement colorés (noirs, foncés ou gris).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Surcharge.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la charge.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carburant de qualité insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez le type de carburant recommandé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtre à carburant colmaté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez le filtre à carburant.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtre à air colmaté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez ou remplacez l'élément papier du filtre à air.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le starter n'est pas complètement ouvert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la position du starter.</li> </ul>
Gaz d'échappement colorés (blancs ou bleus).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huile moteur en excès.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez au niveau d'huile spécifié.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Segment de piston usé ou grippé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulter votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
Surchauffe du moteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur est surchargé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Décélérez ou diminuez la charge.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huile moteur insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites l'appoint en huile moteur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le tamis d'admission d'air et les ailettes de refroidissement du moteur sont sales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le tamis d'admission d'air et les ailettes de refroidissement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Élément papier du filtre à air obstrué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez ou remplacez l'élément papier du filtre à air.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vitesse de rotation du moteur trop basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites tourner au régime « <i>RAPIDE</i> ».</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vitesse d'avancement trop rapide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez une vitesse d'avancement plus lente.</li> </ul>
Le moteur cogne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carburant éventé ou à faible indice d'octane.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez le type de carburant recommandé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur est surchargé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduisez la vitesse d'avancement ou diminuez la charge.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vitesse de rotation du moteur trop basse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites tourner au régime « <i>RAPIDE</i> ».</li> </ul>
Impossible de faire tourner le moteur au ralenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bougie d'allumage endommagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez l'écartement de la bougie ou remplacez-la.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bougie défectueuse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez la bougie.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Problème de carburation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulter votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

## DÉPANNAGE DE LA BATTERIE

Symptôme (si)	Cause	Solution	Mesure préventive
Le démarreur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Surutilisation de la batterie, faible intensité des phares.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez la batterie suffisamment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez correctement la batterie.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie n'a pas été rechargée.</li> </ul>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais raccordement des bornes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les bornes et serrez fermement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La durée de vie utile de la batterie a expiré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la batterie.</li> </ul>	
Le démarreur ne fonctionne pas depuis le début, et l'intensité des phares s'affaiblit rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charge insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez la batterie suffisamment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie doit être entretenue correctement avant sa première utilisation.</li> </ul>
Recharge impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La durée de vie utile de la batterie a expiré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la batterie.</li> </ul>	
Les bornes sont sévèrement corrodées et chauffées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mauvais raccordement des bornes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les bornes et serrez fermement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gardez les bornes propres et bien serrées. Appliquez de la graisse et protégez à l'aide d'un produit anticorrosion.</li> </ul>
Le niveau d'électrolyte de la batterie baisse rapidement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une fissure ou des piqûres dans les cellules électrolytiques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la batterie.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problème du système de charge.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>	

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

## DÉPANNAGE DE LA MACHINE

Symptôme (si)	Cause	Solution
Le fonctionnement de la machine n'est pas régulier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quantité insuffisante de liquide dans la boîte-pont hydrostatique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre est colmaté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez votre concessionnaire KUBOTA.</li> </ul>
La machine ne bouge pas alors que le moteur tourne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le frein de stationnement est serré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desserrez le frein de stationnement.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérivation HST engagée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactivez la dérivation HST.</li> </ul>
La machine se déplace lorsque les leviers de commande de mouvement sont en position de « VERROUILLAGE AU POINT MORT » (fonctionnement du moteur).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglage incorrect de la tringlerie du levier hydrostatique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demandez à votre concessionnaire d'effectuer un réglage de la tringlerie du levier hydrostatique.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pivots de commande du relevage sont grippés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubrifiez la tringlerie.</li> </ul>

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

## DÉPANNAGE DE LA TONDEUSE

Symptôme (si)	Cause	Solution
Les lames ne tournent pas.	• Le système de PDF ne fonctionne pas normalement : Système de PDF défectueux.	• Consultez votre concessionnaire KUBOTA.
	• Le système de PDF fonctionne normalement : la courroie de la tondeuse est brisée.	• Remplacer.
La courroie de tondeuse patine.	• Ressort de tension relâché.	• Remplacer.
	• Courroie de tondeuse usée.	• Remplacer.
	• Tondeuse obstruée.	• Débarrasser et nettoyer le plateau de coupe.
	• Débris dans les poulies.	• Nettoyer.
Déflecteur de décharge obstrué.	• Herbe trop humide.	• Attendre que l'herbe sèche.
	• Herbe trop haute.	• Relever la hauteur de coupe et tondre deux fois.
	• Coupe trop basse.	• Relever la hauteur de coupe.
	• Régime moteur trop bas.	• Tondre au régime maximum.
	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
Bandes d'herbe non coupées.	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
	• Régime moteur trop bas.	• Tondre à plein régime, contrôler et régler le régime moteur.
	• Herbe trop haute.	• Tondre en deux passes.
	• Lames émoussées ou endommagées.	• Remplacer les lames ou faire aiguiser les lames.
	• Débris dans le plateau de coupe.	• Nettoyer le plateau de coupe.
Coupe irrégulière.	• Le plateau de coupe n'est pas de niveau.	• Régler de niveau le plateau de coupe.
	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
	• Lames émoussées.	• Faire aiguiser les lames.
	• Lames usées ou endommagées.	• Remplacer les lames.
	• Gonflage des pneus insuffisant.	• Gonfler à la pression recommandée.
	• Rouleaux anti-arrachement mal réglés.	• Régler les rouleaux anti-arrachement.
	• Réglage incorrect de la pression des roues.	• Régler la pression des deux pneus à la pression correcte. (Voir PNEUS à la page 42.)
Herbe arrachée par les lames.	• Hauteur de coupe trop basse.	• Relever la hauteur de coupe.
	• Vitesse de braquage trop rapide.	• Réduire la vitesse dans les virages.
	• Bosses dans le terrain.	• Changer de plan de tonte.
	• Terrain accidenté ou irrégulier.	• Régler la pression des roues et les rouleaux anti-arrachement.
	• Rouleaux anti-arrachement mal réglés.	• Régler la pression des roues et les rouleaux anti-arrachement.
	• Lame(s) tordue(s).	• Remplacer la(les) lame(s).
Vibrations excessives.	• Débris sur le plateau de coupe ou dans les poulies.	• Nettoyer le plateau de coupe et les poulies.

(À suivre)

Symptôme (si)	Cause	Solution
Vibrations excessives.	• Courroie de tondeuse endommagée.	• Remplacer la courroie de tondeuse.
	• Poulies endommagées.	• Remplacer les poulies.
	• Poulies mal alignées.	• Vérifier les poulies.
	• Lames déséquilibrées.	• Faire équilibrer les lames.
Tondeuse ralentissant la machine.	• Régime moteur trop bas.	• Tondre à plein régime, contrôler et régler le régime moteur.
	• Vitesse de déplacement trop rapide.	• Ralentir.
	• Débris enroulés autour des broches de la tondeuse.	• Nettoyer la tondeuse.
	• Devant du plateau trop bas.	• Régler le plateau de coupe. (Voir NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE DE LA TONDEUSE à la page 67.)

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

# INDEX

## B

batterie	
chargement.....	58
démarrage par survoltage ou pontage de la batterie	
.....	30
dépannage.....	75
remisage.....	58
vérification de l'état.....	57
bougie	
remplacement.....	62
vérification.....	55
bouton de starter	
utilisation.....	27

## C

câble d'accélérateur	
réglage.....	58
câble de volet de départ	
réglage.....	59
carburant.....	45
ceinture de sécurité.....	33
chambre de combustion	
nettoyage.....	61
collecteur d'air du moteur	
nettoyage.....	54
commandes manuelles.....	22
commutateurs.....	22
compteur d'heures.....	29
conditions d'utilisation.....	21
conduites de carburant	
remplacement.....	62
vérification.....	62
conseils de tonte.....	39
consignes de sécurité pour les conducteurs (âgés de 60 ans et plus).....	7
contrôle quotidien	
nettoyage du tamis d'admission d'air.....	50
ravitaillement.....	48
vérification de la pression des pneus.....	42,50
vérification de la pression des pneus (renseignements sur la mise en garde).....	50
vérification des pièces mobiles.....	50
vérification du niveau d'huile moteur.....	48
vérification du niveau de carburant.....	48
vérification du tamis d'admission d'air.....	50
courroie de tondeuse	
remplacement.....	64

## D

dégagement des soupapes moteur	
vérification.....	61,62

## E

élément papier de filtre à air	
nettoyage.....	54
remplacement.....	60
embrayage électrique	
réglage.....	61
étiquettes de sécurité.....	11
entretien.....	15

## F

filtre à air de réservoir à charbon actif	
remplacement.....	62
vérification.....	52
filtre à carburant	
remplacement.....	62
vérification.....	55
filtre à huile moteur	
remplacement.....	59
frein de stationnement	
relâcher.....	26
serrer.....	26
fusibles	
remplacement.....	62

## G

garantie.....	17
---------------	----

## H

hauteur de coupe	
réglage.....	39
huile de transmission	
préchauffage à basse température.....	30
huile moteur	
vidange.....	53

## I

Interrupteur d'éclairage.....	34
interrupteur de la clé de contact.....	28
interrupteur de PDF.....	41
intervalles d'entretien.....	44

## J

jauge à carburant.....	29
------------------------	----

## L

lames	
remplacement.....	63
vérification.....	63
levier d'accélération.....	34
utilisation.....	27

levier de commande de mouvement.....	34
alignement.....	66
position d'arrêt.....	35
position de fonctionnement.....	35
réglage (avertissements).....	65
réglage de HST au point mort.....	65
réglage de la vitesse maximale (vers l'avant).....	66
vérification de l'alignement.....	66
levier de frein de stationnement.....	34
liste de contrôle quotidien.....	47
lubrifiants.....	45

## M

machine	
arrêt.....	8,36
avant l'utilisation.....	5
commencer à utiliser.....	6
démarrage.....	33,41
dépannage.....	75
descendre.....	26
entreposage.....	72
entretien.....	8,17
fonctionnement.....	6
garantie.....	17
monter.....	26
procédure de mise au rebut.....	18
remisage.....	10
remise en marche.....	72
stationnement.....	37
tableau des spécifications.....	19
transport.....	8,37
utilisation en pente.....	7
machine (neuve)	
avertissement de fonctionnement.....	32
utilisation.....	32
vidange de l'huile lubrifiante.....	32
vidange de l'huile moteur.....	32
moteur	
arrêt.....	28
arrêt immédiat.....	28
démarrage.....	26
démarrage par survoltage ou pontage de la batterie.....	30
démarrage par temps froid.....	29
dépannage.....	73
fonctionnement (avertissements).....	26
informations de démarrage.....	28
préchauffage.....	29,30

## P

pare-étincelles (si équipé)	
vérification.....	52,62
pédale de levage de la tondeuse.....	34
plateau de coupe	
démontage.....	25
mise à niveau avant-arrière.....	68
mise à niveau bord à bord.....	67

montage.....	24
nettoyage.....	63

## R

rodage du moteur.....	32
roues.....	42
rouleaux anti-arrachement	
réglage.....	67
roulettes avant	
dépose.....	42
installation.....	43

## S

sécurité	
arrêt de la machine.....	8
avant d'utiliser la machine.....	5
commencer à utiliser la machine.....	6
entretien de la machine.....	8
fonctionnement de la machine.....	6
remisage de la machine.....	10
renseignements généraux.....	5
ROPS.....	6
transport de la machine.....	8
utilisation en pente.....	7
sécurité des enfants.....	7
siège de l'opérateur.....	33
abaisser.....	47
soulever.....	47
silencieux	
vérification.....	52,62
spécifications générales de couple.....	70
système de démarrage du moteur	
vérification.....	50
système OPC	
vérification.....	51

## T

tableau de bord.....	22
tableau des couples de serrage.....	71
temps froid	
démarrage du moteur.....	29
tiges de dérivation de la boîte-pont hydrostatique.....	37
tondeuse	
dépannage.....	76
réglage.....	25
type.....	23
utilisation.....	40